



ЗАЛА 18

ШКАФЪ

ПОЛКА

№

220

6

45

для чтенія А. Смирдина

8273.

сер.

За чтеніе книгъ съ жур  
налами 20 рубл. сер.

»

Новыя книги держать н  
болѣе двухъ недѣль.

»

»

За 3 мѣсяца 4

»

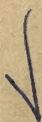
»

За мѣсяцъ 2

»

»

1271  
РРГА, Е. КИШЕЛЬ, КНИЖНЫЯ МАГАЗИНЫ.











ДАФНИСЪ  
СОЧИНЕНІЯ Г. ГЕСНЕРА.

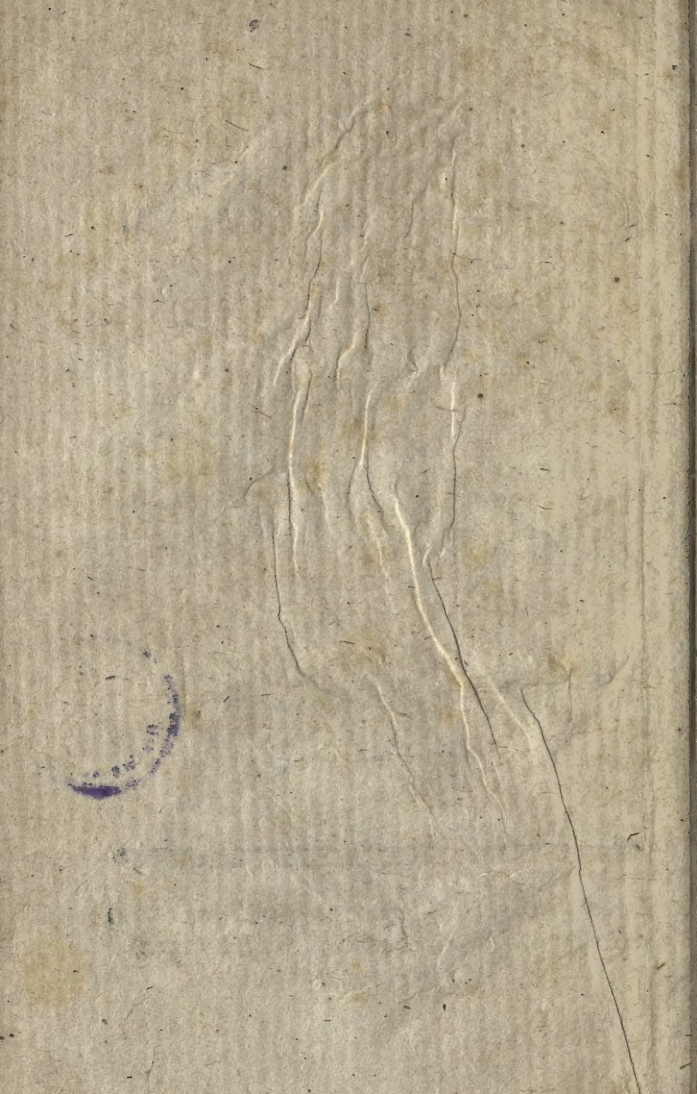
Перевелъ съ Нѣмецкаго

А. Ш.



---

Печатано при Типографіи Морскаго  
Шляхетнаго Кадетскаго Корпуса  
1785 года.



Превосходительному  
Господину

ГЕНЕРАЛЬ-МАІОРУ

Гаврилу Ильичу

Бибикову,

Милостивому моему государю!

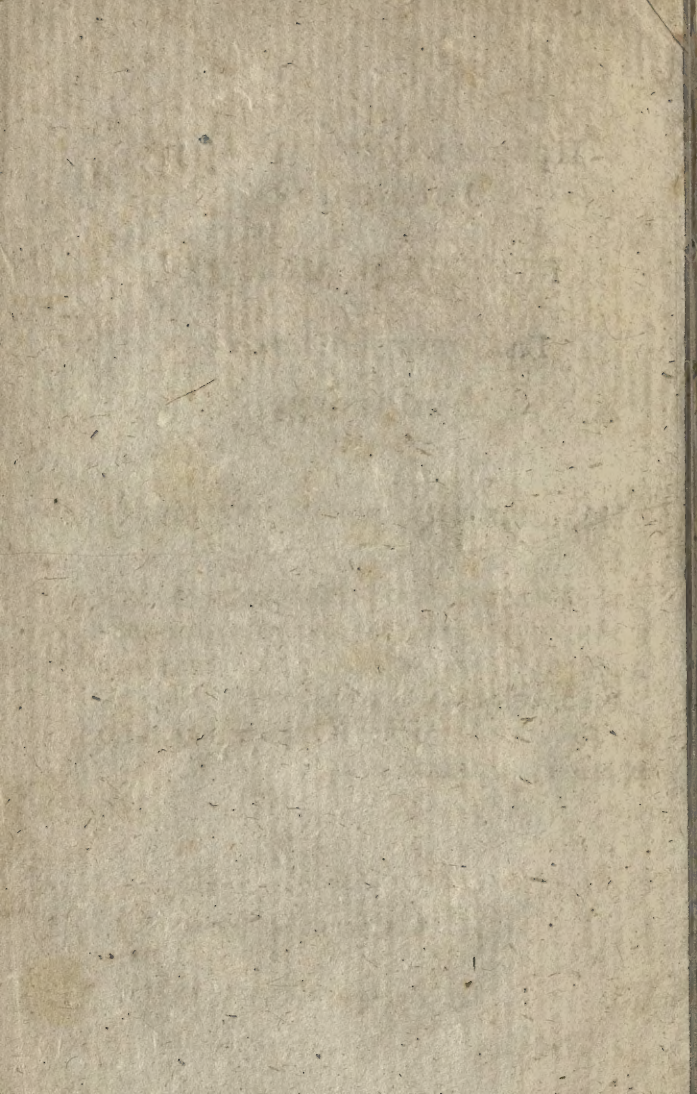
Желаніе мое совершенно исполнися, естли вы сію переведенную мною книжку съ такимъ удовольствіемъ примете, съ какимъ усердіемъ и искренностію вамъ ее приносить,

Милостивой государь,

Вашъ покорный слуга

А. Ш.





## ПИСЬМО КЪ СОЧИНТЕЛЮ.

Государь мой!

Какъ? вы теперъ можете оставаться въ городѣ, теперъ, когда наступаетъ вѣсна? развѣ вы не хотите видѣть, какъ разцвѣщающъ деревья, и какъ луга украшаются? прѣзжайте къ намъ въ деревню, вы увидите вѣсну и меня. Естли вы не прѣдете, то я на васъ очень разсержусь; я ужъ и такъ почти сердита. Госпожа Н. сказала мнѣ; что вы написала Дафниса, а я объ епомъ ничего не знаю: какой скромникъ! между тѣмъ вы видѣли какъ мнѣ послѣдняя ваша пѣсенка понравилась; я безперестанно ее пою. Фу пропасть! (говоритъ госпожа \*\*\*) ты все одно да одно поешь, словно какъ дроздъ господина В. Въ послѣдней разъ пѣла я ее на лугу при лунномъ сіянїи, и была очень весела. Тогда зашвисалъ соловей, и хотя я охотно слушаю свои пѣсни, однакожъ принуждена была умолкнуть. Прѣзжайте въ будущей четвергъ непременно; я васъ  
ввечеру

вечеру ожидать стану въ бесѣдкѣ; да  
возьмете съ собой Дафниса, или я вѣч-  
но не буду больше

ваша пріятельница.

---

---

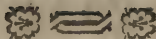


## ОТВѢТЪ.

Государыня моя!

Кто бы такимъ угрозамъ вашимъ смѣлъ не повиноваться? Вотъ вамъ Дафнисъ, да еще печатной, а отвѣтное мое письмо пусть купно будетъ и приношеніе. Кому могу я принести его иначе, какъ не вамъ, когда ваша похвала нужна для меня всѣхъ прочихъ? и я (надобно это сказать) вамъ одной благодаренъ, естли любовь умѣла изобразить естественю. Да, когда мнѣ надобно было помышлять о Филисѣ, тогда я помышлялъ о васъ, и тогда я былъ Дафнисъ: щастливой для меня вымысль, чшобъ сочинить сей небольшой романецъ; это былъ всегда сладкой сонъ, которой въ отсутствіи вашемъ подавалъ мнѣ иногда отраду. Какое пріятное восхищеніе не спя такимъ образомъ упоасть съ вами въ мечтаніяхъ!

Однако госпожа Н. преболталась: я ее усильно просилъ ничего вамъ о томъ не сказывать. Я не сталъ бы долго сего тайть, и прочиталъ бы вамъ его, не сказывая имени сочинителя



тебя, до тѣхъ поръ покуда не узналъ бы о немъ безпристрастнаго вашего разсужденія; а узнавъ оное узналъ бы я разсужденіе и всѣхъ знашковыхъ.

Послѣ завтра, какое радостное восхищеніе! послѣ заутра буду я къ вамъ въ бесѣдку, и увижу васъ и вѣсню. Однако не забудьте, что приношеніе стоитъ по крайней мѣрѣ съя пода-  
луевъ. Прощайте! я есмь.....

---

---



# ДАФНИСЪ

## СОЧИНЕНІЕ Г. ГЕСНЕРА.

---

### КНИГА I.

На рѣкѣ Нейшѣ, (\*) исходящей изъ Клибанскихъ горъ, и подъ зелеными сводами быстро по лугамъ текущей и ударающейся съ яростию въ деревья и брега, посвятили нимфы Нимфамъ небольшой островъ, лежащій въ тѣни высокихъ сосисъ и тополевъ. Посреди сего острова стояла гора, внутри которой находилась пещера Нимфъ, гдѣ посвящены были вырѣзанные искусно изъ липоваго дерева ихъ изображения, имѣющіе въ рукахъ урны, а на головахъ вѣнки изъ просника. Тамъ сидѣли богини съ зелеными волосами иногда

А

между

---

(\*) Нейша, или Нееша, рѣка, текущая между Крошона и Пешеллы въ Ионическое море.



между древесъ прохаживаются, а иногда съ легкостію преплывающѣ на другой берегѣ, и потомѣ на горахѣ обсыхаютѣ, и почиваютѣ на солнцѣ. Водны плещутѣ шамѣ тихо, аки бы играя съ омоченными пѣною кореньями ивѣ и сарбаховѣ, стоящихѣ вдоль по берегу производя шумѣ пріятнѣйшій пѣснопѣнія.

Какѣ скоро юная весна приходитѣ, собираются пасхуи и паспушки съ обонихѣ береговѣ, и приносятѣ Нимфамѣ лѣторасли дрѣвѣ, сложенными вершинами своими рѣку осѣняющихѣ, и цвѣты, при водахѣ растущіе, и проситѣ Нимфѣ повелѣтѣ волнамѣ, да не потопляютѣ бо лѣе полей ихѣ, и береговѣ и дрѣвѣ свирѣпствуя да не поглощаютѣ.

Однажды въ ясную погоду съ обонихѣ береговѣ плылѣ къ острову цѣлой флотѣ челночковѣ. Въ каждомѣ челночкѣ подѣ зеленою кровлею благоуханныхѣ травѣ и цвѣтовѣ сидѣли съ веселіемѣ пасхуи и паспушки. Цѣпи цвѣшныя обвивалися вокругѣ длинныхѣ шестовѣ, даже до самой вершины, гдѣ леншы и вѣнки высоко въ воздухѣ развѣвали. Они шуда плыли сопровождаемы пріятнымѣ гласомѣ свирѣлей и пѣсней, и пристали къ острову. Толпы юнощѣ

юношѣ и дѣвицѣ вышли на берегѣ, дѣви-  
цы, которыхѣ прелести самихѣ богинѣ  
приводили въ зависть; каждая изѣ нихѣ  
одна передѣ другою привлекала на себя  
взоры боговѣ, низшедшихѣ на облакахѣ съ  
Олимпа, и богинѣ въ уединеніи оставив-  
шихѣ. Ибо красота восхищала шумѣ раз-  
личными прелестями: иная прельщала  
стройнымѣ и высокимѣ станомѣ, другая  
близною лица и пріятностію круглой гру-  
ди; здѣсь подобное Діянину важное лице  
нравилось, тамѣ усмѣшка Венерины плѣ-  
няла; индѣ представлялась очамѣ созрѣ-  
вающая юность на подобіе произрастаю-  
щей изѣ пучка розы, а индѣ совершенная  
младость на подобіе розы уже распустив-  
шейся. Онѣ приближались попарно, вошли  
въ священную пещеру, и повергли корзин-  
ки свои наполненныя цвѣтами къ ногамѣ  
Нимфѣ, и обвязали ихѣ цѣпами изѣ цвѣ-  
товѣ, и преукрасили вѣнками. Тогда вы-  
шла младая Филиса принести вѣнокѣ свой  
и цвѣты. Она прекрасна была какѣ Грація;  
веселіе и невинность на маленькомѣ личи-  
кѣ написанныя сопровождали каждый шагѣ  
ея; черныя глаза ея и пріятная улыбка  
побѣдоносны были какѣ сама любовь. Та-  
кой видѣ имѣетѣ молодая роза, прекра-

снѣйшая всѣхъ прочихъ цвѣтовъ, вокругъ  
ея распушихъ; пышно манящѣ они пчелу  
въ сомнѣніи около нѣхъ летящую, она  
видитъ розу, и не ищетъ себѣ другаго  
цвѣтка.

Дафнисъ прекрасный юноша быспры-  
ми очами облетѣлъ толпы дѣвицъ; взоры  
его вспрыгнули съ произвольными взо-  
рами многихъ пастушекъ, которыя смо-  
трѣли на него съ улыбкою, потомъ тихо  
другъ другу шептали нѣчто въ уши, и  
потомъ опять съ пріятною улыбкою на  
него смотрѣли. Тогда увидѣлъ онъ Филису,  
тяжкій вздохъ изъ груди его вырвался,  
краска выступила въ лице, и глаза его не-  
подвижно на нея устремились. Она взгля-  
нула на него и потупила взоры на землю,  
пошла назадъ и опять спыдаливо на него  
взглянула; тогда затрепеталъ Дафнисъ,  
сердце его заныло, онъ смотрѣлъ на нее съ  
горячностью исполненъ страха, чтобъ не  
упустить ее во многосудивѣ изъ глазъ,  
однакожъ онъ неупустилъ ее, она стояла  
у него въ виду и разговаривала со своими  
подружками; часто взоръ ея обращался на  
Дафниса, но потчасъ паки съ робостью по-  
туплялся въ праву при ея ногахъ: иногда  
высокая пастушка засматывала Филису,

тогда



тогда сердился Дафнисъ, а когда сѣя пас-  
тушка опступала къ сторонѣ, тогда въ  
очахъ его сѣяла новая радость: такъ раду-  
ются луга, когда свѣтлый мѣсяцъ вышелъ  
изъ за облака осребринъ ихъ своими лучами.

Уже всѣ цвѣты повержены были къ  
ногамъ Нимфъ, и уже пастухи украсили  
ихъ вѣнками, тогда дѣвицы и юноши раз-  
дѣлились на разные лики и стали другъ  
прошивъ друга, Дафнисъ синалъ противу  
Филисы, и тогда лики дѣвицъ одинъ за  
другимъ пѣли похвальныя Нимфамъ пѣсни.

„Вы Нимфы! (пѣли онѣ) въ пещерахъ  
„рѣки сея обитающія; и вы Нимфы! съ  
„каменныхъ горъ урны свои съ шумомъ  
„низливающія, будьте, о будьте благо-  
„склонны пастухамъ у потоковъ рѣки сея  
„живущимъ.

„Мы цвѣтущую на берегахъ весну сня-  
„ли съ деревъ; мы похитили у полей  
„цвѣты, и въ священную вашу принесли  
„пещеру, вы Нимфы въ рѣкѣ и на высо-  
„кихъ горахъ!

„О будьте благосклонны пастухамъ у  
„потоковъ рѣки сея живущимъ! да не свер-  
„гаютъ волны плодоносныхъ деревъ, и по-  
„лей и луговъ да не помянутъ; тогда  
„можете вы на берегахъ въ тѣни проха-

„живаѣся и по цвѣтамъ гуляѣтъ, въ  
„Нимфы въ рѣкѣ и на высокихъ горахъ!

Такъ пѣли лики дѣвицъ, а пастухи  
пріятно къ тому играли на свирѣляхъ.  
Дафнисъ внималъ прилѣжно, не услышавъ  
ли Филисина голоса, и забывалъ играть  
на свирѣли.

И се мѣсяцъ изъ отдаленныхъ хол-  
мовъ спалъ уже являѣтся, юноши и дѣви-  
цы пошли обратно къ своимъ челночкамъ.  
Филиса пошла также къ своему, и посмо-  
трѣла на Дафниса; темнонога придала ей  
смѣлости; она пристально устремила на  
него глаза, и вздохнула; тихо шла она къ  
берегу и часто озиралась назадъ. Дафнисъ  
стоялъ тамъ и печально смотрѣлъ за нѣю  
вслѣдъ, и забылъ бы сѣсть въ челночокъ,  
еслибъ другіе пастухи не возбудили его  
отъ задумчивости; онъ вошелъ въ чело-  
чокъ, сѣлъ въ немъ, и печальными очами  
проводилъ тѣхъ, кои на другой берегъ  
поплыли. Все исполнено было веселіемъ,  
съ обѣихъ сторонъ слышно было со гласомъ  
свирѣлей пріятное смѣшеніе пѣсень, по  
всѣмъ холмамъ вдоль по рѣкѣ эхомъ раз-  
носимое. Юноши и дѣвицы, сидѣвшіе въ  
челночкѣ съ Дафнисомъ, смѣялись и шу-  
тили и пѣли; одинъ Дафнисъ былъ нѣмъ,

и смотрѣлъ на другой берегъ, и пѣлъ только тогда съ ними, когда они о любви воспѣвали, съ великимъ чувствіемъ пѣлъ онъ тогда.

Такимъ образомъ печаленъ вышелъ онъ на берегъ и пошелъ къ своему шалашу; предсталъ предъ старика отца своего, которой радостными очами его встрѣтилъ, спрашивалъ о праздникѣ, и потомъ рассказывалъ ему, какъ часто видалъ онъ, что свирѣлая рѣка берега потопляла, и на ярыхъ волнахъ плодоносныя древа уносила, и какъ она нерѣдко челноки и паспуховъ поглощала. Дафнисъ безмолвенъ внемлевъ ему, потомъ отходитъ изъ шалаша своего, останавливается подлѣ одного дерева, и видя въ всю спрану луннымъ сіяніемъ освѣщенну, тамъ стоитъ онъ печально и въздыхаетъ.

Что со мною сдѣлалось? (тихо самъ себѣ говоритъ) что я чувствую? отъ чего сердце во мнѣ трепещетъ, и для чего я въздыхаю? для чего не могъ я отъвертитъ отъ нея взоровъ своихъ? для чего боялся я, когда ты отъ меня удалялась? для чего я и теперь еще боюсь? для чего ты непрестанно мечтаешься мнѣ, прекраснѣйшая пастушка? ахъ! я еще и теперь все-



гда тебя вижу, какъ русыя швой волосы  
частію въ вѣнокъ заплетенныя, частію  
по плѣчамъ и по груди распущенныя воз-  
вѣвали! по молодой швоей, прелестной гру-  
ди! а черныя швы глаза! ахъ, въ какое  
приходилъ я безпокойство, когда они съ  
ласкою на друга паспуха взирали! а ко-  
гда они съ умилностію на меня обраща-  
лись, тогда взоръ швой пронизалъ въ са-  
мую внутренность души моей: ахъ! я те-  
бя люблю. Какое щастіе, естли бъ и ты  
меня любила! Частю взгляды наши встрѣ-  
чались, и тогда подобно мнѣ пошупыла-  
ны ихъ на землю. О естли бы шо знакъ  
былъ швоей ко мнѣ любви! но гдѣ ты?  
ахъ, можешъ бышь далеко онѣ меня! Об-  
разъ шолько швой не выдеши никогда изъ  
памяти моей: онѣ предомною будешъ, ко-  
гда я сплю; онѣ, когда я пробужусь; онѣ,  
когда я стану паспи сплуда; онѣ, когда я  
скопѣ свой погоню къ рѣкѣ; онѣ, когда я  
пойду въ рошу: но ахъ, чей онѣ, шу мо-  
жешъ бышь я никогда не увижу.

Такъ говорилъ Дафнисъ, пошомъ обла-  
кошился на пѣнь, и смотрѣлъ на шихой  
мѣсяцъ и вздыхалъ: такъ любезна она,  
(говорилъ онѣ) такъ прекрасна какъ ты,  
мѣсяцъ! такъ прекрасна предъ другими дѣ-  
вицами,

вицами, какъ ты предъ другими свѣтила-  
ми вокругъ тебя сіяющими. Потомъ онъ  
опять умолкъ, стоялъ неподвижно, взды-  
халъ и жалобы свои произносилъ прерыв-  
но, доколь сонъ не позвалъ его въ шалашъ.  
Сонъ его былъ сновидѣніе о Филисѣ, онъ  
пробудился и хотѣлъ ее обнять, но схва-  
тивъ обманувшимися руками пущую тѣнь,  
тяжко воздохнулъ. Благопріятная утренняя  
заря побуждала иногда его къ пѣнію,  
но теперь и пѣсни ему на умъ не шли,  
онъ вышелъ тихо изъ своего шалаша, и по-  
гналъ съ горестию небольшое стадо свое  
въ луга. Тамъ нашелъ онъ пастуховъ, съ  
веселіемъ стоящихъ, и о праздникъ Нимфъ  
разговаривающихъ. Тотъ показывалъ де-  
точку, которую подарила ему пастуш-  
ка; другой вѣнокъ, которой любезная его  
надѣла ему на голову; иной хвасталъ  
цвѣтами, которые унесъ онъ съ груди у  
пастушки: а иной пѣлъ новую пѣсню,  
которую въ челночкѣ перенялъ онъ у дѣ-  
вокъ. Дафнисъ иногда слушалъ ихъ, а ино-  
гда былъ безъ всякаго вниманія, онъ раска-  
зывалъ имъ, рассказывалъ съ великимъ жа-  
ромъ и восшоргами, какъ видѣлъ онъ пре-  
краснѣйшую пастушку, тогда лукавые па-  
стухи смѣялись и говорили ему: Дафнисъ?

ны любишь эту пастушку! Онъ хотѣлъ любовь свою опѣ нхъ ушамъ, тогда пастухи заглянули ему въ глаза, онъ покраснѣлъ, и тогда они еще больше смѣялись.

Любовь его опчасу умножалась, товарищество пастуховъ спало ему непріятно; онъ началъ спзда свои гонять въ уединенныя долины, къ ручейкамъ, подѣ тѣнію кустовъ журчащимъ; потомъ у ручейковъ ему не понравилось, онъ пошелъ въ рощу, роща ему наскучила, онъ пошелъ на берегъ и смотрѣлъ на другую сторону и плакалъ, что рѣка разлучаетъ его съ любезною пастушкой. Такъ уркуетъ и стонетъ горлинка, и летаетъ жалостно вкругъ дерева, подѣ которымъ жестокой стрелокъ убилъ ея голубка. Пастухамъ жаль было Дафниса, они всѣ его любили. Гдѣ Дафнисъ; (говорили они) мы съ тѣхъ поръ не веселимся, какъ онъ насъ оставилъ, онъ оживлялъ изши утѣхи, прелюбезной пастухъ, которой лучше всѣхъ умѣлъ, пѣть пѣсни и играть на свирѣли. Пастушки спрашивали также: гдѣ Дафнисъ; и когда слышали о его любви, многія изъ нхъ печалились.

Часто уединенный Дафнисъ сидѣлъ на рѣкѣ или въ рощѣ, тогда не спя утонулъ онъ



онѣ въ сонныхъ мѣчтаніяхъ: казалась ему  
его любезная, онѣ рассказываетъ ей о своей  
любви, она краснѣетъ, онѣ жметъ и цѣ-  
луетъ у нея руку, она хочетъ опѣ него  
удалиться, онѣ обѣмлетъ ее коѣна и пла-  
четъ, она вздыхаетъ и усмѣхается, напо-  
слѣдокъ сѣдился подлѣ него, онѣ цѣлуетъ  
ее ненасытно, она цѣлуетъ его также, и  
тогда онѣ крѣпко прижимаетъ ее къ своей  
груди; потомъ печальныя приходятъ къ  
нему мысли, что любезная его далеко отъ  
него, что можетъ быть онѣ ее никогда  
не найдетъ, тогда трепеталъ онѣ отъ  
страха и плакалъ такъ, что слезы у него  
лились ручьями. Не рѣдко сѣдился онѣ въ  
челночкѣ, и преплывалъ на другой берегъ  
искать своей пастушки; бѣгалъ по берегу,  
всходилъ на пригорки, смонирелъ быстрыми  
очами въ долинахъ, бродилъ по лугамъ, по  
рѣчкамъ, и всегда безуспѣшенъ возвращал-  
ся назадъ. Неужли вѣчно буду я себя  
искать напрасно? (вопіялъ онѣ) вѣчно на-  
прасно! однако стану искать по всѣмъ мѣ-  
стамъ, стану искать по всѣмъ рощамъ,  
стану искать по всѣмъ ручейкамъ. О боги!  
какое счастье, если я ее найду.

Какое дерево освѣняетъ тебя теперь,  
прекрасная пастушка? (часто онѣ мыслилъ)

какой

какой легкой въперокъ прохлаждаетъ тебя и возвѣваетъ твои волосы? не почивашь ли ты при источникѣ? текише тихо, вы волны, не мѣшайте ея сну. Ахъ! естли бы ей обо мнѣ снилось! шумите громко, вы волны, естли ей о другомъ паснухъ снился; о боги! естли она другава видишъ во снѣ, естли она другава любишъ, естли нѣжными руками своими другава обьемдетъ, естли другой цалуетъ ея прекрасное лице; ахъ, что я тогда буду; боги! что со мною станется? я уйду, удаюсь, въ глубокія запрусь пещеры грустныи шамъ и пошомъ . . . . ахъ! умереть безъ утѣшенія!

Уже отъ времени разцвѣта до времени жатвы мучила его любовь, все теперь въ полномъ было веселіи; одинъ Дафнисъ не могъ ни чѣмъ утѣшаться. Заторѣлые жатели запѣли пѣсни и пошли на тучныя нивы; Дафнисъ пошелъ помогать имъ; ибо во время жатвы при спадахъ немногіе пасухи остаются. Они длинными шли рядами, и одни блестящимъ серпомъ желтые подсекали klasy, а другіе вязали ихъ въ снопы, и когда приходилъ полдень или вечеръ, то собирались они подъ тѣнь ближайшаго дерева, насыщались шамъ пищею

и прохладатся пишемъ, и пѣли вѣ-  
 честь Цереры жатвенныя пѣсни, между  
 шѣмъ какъ полный крушецъ вокругъ ихъ  
 обносился. Жатели, и шѣ, которые вя-  
 жутъ снопы, сѣли другъ противъ дружки,  
 и всѣ въ голосъ запѣли.

„О ты класами вѣнчающая себя,  
 „блѣокурая Церера, прими благодареніе  
 „наше за богатую жатву и за зрѣлыя зер-  
 „на,, А потомъ пѣли шѣ, которые сно-  
 пы вяжутъ: „Вы бодрые жатели, не  
 „стойте праздно опершись на кривые сер-  
 „пы, чтобъ шѣ, которые вяжутъ снопы,  
 „не были безъ дѣла,, А потомъ пѣли жа-  
 тели: „Вы прохладные вѣшеры, не уле-  
 „жайте сѣ поля отъ жателей и во власы  
 „имъ вѣя прохладайте ихъ отъ солнеч-  
 „нато зноя,, А потомъ пѣли шѣ, кото-  
 рые вяжутъ снопы: „Пой свою веселую и  
 „громкую пѣсенку, ты спреказа, кошо-  
 „рая вокругъ насъ скачешь; а ты, о  
 „крушецъ, не будь никогда пустъ при  
 „такомъ зноѣ! „Потомъ пѣли ряды жате-  
 „лей: „И когда шѣ, прохладной вечеръ,  
 „придешь, то найдешь поле сѣ обнажен-  
 „нымъ, а мы, мы поючи пѣсни пойдемъ  
 „тогда по корепикимъ жнивамъ домой,,  
 „А потомъ пѣли всѣ: „О ты класами  
 „вѣнчающая



„вѣнчающая себя, бѣлокурая Церера, при-  
„ми благодареніе наше за богатую жатву  
„и за зрѣлыя зерна. „

Такъ пѣли жатели. Дафнисъ! (гово-  
рили они) ты не веселѣ и не поешь. Но  
Дафнисъ вздыхалъ и молчалъ.

Уже поле обнажено было, плугъ и сѣя-  
тель ходили по оному, и пастухи возвра-  
тились къ своимъ стадамъ; Дафнисъ си-  
дѣлъ однажды на рѣкѣ и слышалъ, что  
нѣкто вдали играетъ на двухъ свирѣляхъ;  
онъ ни когда еще такъ пріятнаго голоса  
не слышалъ, грудь его сладкимъ удоволь-  
ствіемъ наполнилась; чѣмъ ближе голосъ  
сей становился, тѣмъ больше сердце его  
расло отъ радости и въ пріятныхъ востор-  
гахъ утопало; и овцы его перестали ѣсть  
траву и слушали; и птички на деревьяхъ  
умолкли и слушали; и вся страна въ без-  
молвномъ любовнаго слушала. Между  
тѣмъ Дафнисъ увидѣлъ молодова отрока,  
которой къ нему шелъ и игралъ на двухъ  
свирѣляхъ. Отрокъ сей былъ пригожъ какъ  
выступающая изъ пучка роза, ничто не  
прикрывало нѣжнаго и мягкаго тѣла его,  
ничто бѣлыхъ и круглыхъ рукъ; красною  
умиленнаго личика своего не уступалъ онъ  
Граціи, а золотыя кудри его переплещены  
были наилучшими цвѣтами.

Отрокъ подошелъ къ Дафнису, котораго нѣкій ужасъ объялъ. Пастухъ! (говорилъ ему отрокъ) поди, перевези меня на ту сторону рѣки. Дафнисъ отвязалъ челночекъ свой, и отрокъ вѣ него вошелъ. Волны, которыя впрочемъ съ яростію въ челночекъ ударили, теперь тихо, и цѣлая челночекъ съ плескомъ отъ него отскакивали. Они скоро переѣхали черезъ рѣку; тогда отрокъ скочилъ на берегъ и сказалъ: Пастухъ, я купидонъ, богъ любви; поди туда, гдѣ источникъ между кустовъ течетъ; поди внизъ источника по кустамъ, тамъ получишь ты за труды свои награду.

Такъ сказалъ купидонъ, и исчезъ; и гдѣ онъ исчезъ, тамъ процвѣла вдругъ роза. Дафнисъ затрепеталъ и смоялъ долго въ изумленіи. Потомъ оставилъ священное мѣсто и побѣжалъ къ источнику, и пробирался сквозь кусты, исполненъ смущенія и восторга. О есть ли бы я нашелъ Филису! (говорилъ онъ) ахъ!... чѣмъ хочешь наградишь меня купидонъ? Но... я льшусь мѣстою! ахъ, если бы я нашелъ Филису! (такъ говорилъ онъ, между тѣмъ какъ скорымъ бѣгомъ сплетшіяся между собою разрывалъ вѣтви). Напоследокъ

докъ кусты раздѣлились на двѣ стороны ,  
а между ими явилась небольшая долина ,  
цвѣтами изнещренная , которую обшекалъ  
чистой источникъ.

Дафнисъ взорами своими недолго заблуждай по сей долинь , онъ увидѣлъ Филису , она облакшая на руку лежала подлѣ источника и грустила . Если бы онъ здѣсь былъ . ( говорила она ) если бы онъ здѣсь былъ ; стоишь вѣнокъ надѣла бы я ему на голову . Ахъ ! какъ я тебя люблю ! сказала бы я ему . Но гдѣ онъ ? ахъ ! далеко отъ меня , далеко ; на чпоужь мнѣ и вѣнокъ , изорву я его . Она изорвала вѣнокъ и отерла текущiе изъ очей слезы ; тогда шелъ вѣнко по кустамъ , она оглянулася , и епо былъ дафнисъ . Боги ! ( вскрикнула она ) и вскочила . Дафнисъ стоялъ тамъ смущенъ , препенущъ , наподобiе древа легкимъ вѣтеркомъ колеблемаго ; потомъ бросился онъ къ ней , она опсшупила назадъ , онъ взялъ у нея руку , прижалъ ее къ устамъ своимъ , и вздыхалъ , и не могъ сказать ни слова , лишь успремилъ на нее сшрасшныя взоры , въ которыхъ все его сердце и всѣ пламенныя чувствованiя ясно изображались . Филиса ! ( произнесъ онъ со вздохомъ ) Филиса ! . . . . ахъ ! . . . . я слабъ перенести такую

такую радость. Дафнисъ! ахъ.... Даф-  
нисъ! (промолвила она), потомъ опять  
умолкла и вздохнула. Ахъ, Филиса! (вскри-  
чалъ онъ) ахъ! чю я претерпѣлъ съ тѣхъ  
поръ, какъ съ тобою видѣлся! ахъ! ты  
только одна непрестанно наполняла мои  
мысли, тебя одну видѣлъ я въ лугахъ,  
тебя одну въ рощахъ, тебя одну когда  
спалъ, тебя одну когда просыпался! Я бо-  
гамъ подобенъ щастіемъ, естли ты меня  
любишь! Дафнисъ! промолвила она вздох-  
нувъ, и прослезясь потупила глаза на зе-  
млю, ахъ, какъ я тебя люблю! шупъ  
вздохнула она опять, и приклонила голову  
стыдливо къ его груди. Тогда поцѣлуями  
своими осушивъ Дафнисъ радостныя въ  
очахъ ея слезы, и прижалъ ее безмолвенъ къ  
сердцу. Долго пребыли они въ молчаніи,  
она преклонясь на его грудь, онъ шрепещу-  
щею рукою обѣявъ ее. Сильное смущеніе пе-  
ремѣнилось наконецъ въ тихое услажденіе;  
такъ укрощается жестокая буря. буря про-  
ходитъ, розы и гвоздики шрепещунъ еще,  
потомъ перестаютъ шрепещать, благоуха-  
ніемъ своимъ паки наполняютъ воздухъ,  
зефиры обратно къ нимъ прилетаютъ, и  
крылами своими нѣжатъ ихъ и цѣлуютъ.  
Такъ успокоились они, и сѣли подлѣ источ-  
ника,



ника, и рассказывалъ онѣ ей, какъ часто ѣздивъ онѣ черезъ рѣку, какъ онѣ по берегу и по рѣчкамъ и по холмамъ ее искалъ, и какъ всегда безуспѣшенъ возвращался назадъ. Потомъ рассказывала ему Филиса, какъ она его любила, съ тѣхъ поръ какъ у праздника Нимфъ увидѣла; какъ часто ходила она въ уединеніи на рѣку, какъ грустила, и какъ сидя въ кустахъ подлѣ источника сокрушалась. Потомъ рассказывалъ ей Дафнисъ, какъ перевезъ онѣ черезъ рѣку Купидона, какъ выросла роза на томъ мѣстѣ, гдѣ онѣ исчезъ, и какъ купидонъ показавъ ему источникъ.

Такъ сидѣли они вмѣстѣ и цѣловались и обнимались и рассказывали другъ другу о своей любви. Уже отъ луннаго сіянія возблисталъ источникъ, тогда обѣщались они, на завтра, какъ скоро пройдетъ полдень, опять прийти на это мѣсто. Ахъ! намъ должно расстаться, сказали они вздохнувъ, и сидѣли еще на мѣстѣ. Прости Дафнисъ! (повторила Филиса) прости! пришло, пришло мнѣ съ тобою расстаться; потомъ поцѣловала она его, и хотѣла идти, и сидѣла по прежнему на мѣстѣ. Ахъ! пришло, пришло намъ расстаться, сказалъ опять Дафнисъ, и обнявъ ее и поцѣловавъ; тогда

опомни

отошли они нѣсколько шаговъ и опять другъ на друга оглянулись, потомъ остановились, потомъ опять прибѣжали другъ къ другу и опять цаловались. Прости Филиса! прости Дафнисъ! говорили они, и распались, и оглядывались назадъ, и махали одинъ другому, покуда ушли изъ виду. Дафнисъ пошелъ въ восхищеніи на берегъ, поцаловалъ еще розу, гдѣ исчезъ Купидонъ, сѣлъ въ челночокъ, и поплылъ съ веселіемъ черезъ рѣку, и запѣлъ; никогда сердце его не чувствовало подобнаго удовольствія, онъ пѣлъ съ такимъ утѣшеніемъ, что голосъ его слабъ былъ изобразить сердечную радость.

Теперь Дафнисъ опять сталъ веселъ, онъ пошелъ къ пастухамъ, пѣлъ имъ пѣсни, игралъ на свирѣли и утѣшался всѣми ихъ забавами; но какъ скоро проходилъ полдень, то поручалъ онъ небольшое стадо свое вѣрному пастуху, самъ садился въ челночокъ, и поспѣшалъ къ тому уединенному источнику, гдѣ Филиса всегда уже его ожидала.

Чемъ больше они видались, тѣмъ больше желали видѣться; и каждой изъ нихъ почиталъ себя счастливѣйшимъ изъ всѣхъ человѣковъ. Они тысячу разъ между собою швердали,

твердили, какъ они другъ друга любятъ, однакожъ каждой изъ нихъ думалъ, что епова не довольно, сказать другому, какъ много онъ его любитъ. Частю Дафнисъ сидя подлѣ Филисы училъ ее новымъ пѣснямъ; Филиса пѣла, и Дафнису казался голосъ ея несравненно лучше соловьинова; Дафнисъ игралъ на свирѣли, и Филиса сомѣвалась, чтобъ Панъ могъ лучше его играть. Частю рассказывали они другъ другу повѣсти; когда Филиса рассказывала, то Дафнисъ слушалъ прилжно, или шевелилъ лѣншочками, которыми грудь ея была связана, и тогда нарушая вниманіе поцѣлуями своими мѣшалъ онъ ей рассказывать; а когда Дафнисъ рассказывалъ, то Филиса мягкою рукою своею гладила у него подбородокъ, или надѣвала ему на голову вѣнокъ, или такими умильными смотрѣла на него глазами, что онъ забывалъ порядокъ повѣсти.

Частю ходили они къ розѣ и почитали ее за весьма священную вещь; они оградили ее рачительно отъ оводовъ и другихъ несѣкомыхъ, и вопкнули шесны-сь пугалками вверху, и пѣли при нѣжныхъ обѣщаніяхъ благодарную Купидону пѣснь.

Дафнисъ поймавъ однажды маленькую пшичку и принесъ ее къ Филисѣ, она обрадовавшись поцаловала его за то: потомъ посадила она пшичку къ себѣ на руку, держа между перстовъ тоненькія ножки ея; пшичка билась пестрыми крылышками по ея рукѣ, и свистывала, какъ будто бы она кого кличетъ. Филиса смотрѣла на нее? тебѣ хочется съ руки моей на вѣпку? (сказала она) ково ты кличетъ? подружекъ своихъ? чтобъ онѣ всѣ ко мнѣ прилетѣли? какъ ты препещеши! или ты призываешь своего самчика? ахъ, такъ! она кличетъ своего любезнаго, она о немъ тоскуетъ; можетъ быть печальный самчикъ ее теперь ищетъ; ахъ, Дафнисъ, я пушу ее! такъ съ жалостию сказала она и пустила ее изъ рукъ: пшичка засвиставъ полетѣла съ одного дерева на другое, а Филиса смотрѣла ей вслѣдъ; какъ будто бы опасаясь, что она не найдетъ опять своего самчика. Дафнисъ взглянулъ на Филису и увидѣвъ, что она печально глаза свои потупила на землю; онъ бросился испугавшись къ ней и поцаловалъ ее. Филиса вздохнула. Ахъ Дафнисъ! сказала она, ахъ! еслибъ я тебя лишилась, еслибъ когда нибудь разлучилась съ тобою, ахъ, горесть моя



моя была бы безмѣрна! я бы умерла! Тогда и Дафнисъ также опечалился.

Нѣкогда, какъ они сидѣли вмѣстѣ, поднялись облаки и пошелъ дождь: они побѣжали отъ него и погнали передъ собою Филисиныхъ овецъ, и пришли къ одной пещерѣ, въ которую входъ окруженъ былъ ползущимъ плющемъ; они вошли туда и овечки передъ ними шудажъ вбѣжали. Дафнисъ увидѣлъ среди пещеры кипарисное дерево, изъ подъ котораго билъ къверху чистой воды источникъ; съ удивленіемъ смотрѣлъ онъ и думалъ, чью эта пещера принадлежитъ какой нибудь Нимфѣ, или иному божеству; но они усмѣхнулись нашедъ шумъ пастуха, которой сидѣлъ въ простникѣ подлѣ источника, и дѣлалъ семиколѣнные дудки и свирѣли изъ простника. Онъ оглянулся и сказалъ имъ: добро пожаловать, красная дѣвица, и ты пастухъ! Можешь быть вамъ здѣсь хотѣлось наединѣ побыть, а? не угадалъ ли я, молодая пастушка? О! любовь часто уже прохладное мѣсто сіе свидѣлемъ забавъ своихъ избирала; но цалуйнись, друзья мои, какъ хотите; я не буду на васъ отглядываться.... Нѣтъ, пастухъ, (перервала спыдливо Филиса) мы пришли

пришли сюда укрытиса отъ дождика. Тутъ подошелъ къ нему Дафнисъ; ты дѣлаешь свирели? спросилъ онъ у него. Да, отвѣчалъ паспухъ, и самыя лучшія изовсего округа. Никто такъ хорошо не умѣетъ ихъ дѣлать, какъ я; всякому моихъ свирелей хочется; вчера одинъ паспухъ далъ мнѣ двѣ овцы за одну свирель; я могу на ней голосъ всѣхъ птичекъ и самой соловьиной наигрывать, такъ что всѣ онѣ слетяшся на вѣтви того дерева, подъ которымъ я играть буду. Дафнисъ взялъ одну свирель въ руки; я сплану на ней Хлоину пѣсню играть (сказалъ онъ) Филиса! а ты пой.

„Ты черноволосый паспухъ! (такъ „пѣла съ веселымъ видомъ и съ великою „пріятностію Филиса) ты черноволосый „паспухъ, которой овецъ своихъ въ буковой долині пасешь! ахъ! когда я мимо „тебя иду, и будто пропавшую овечку „свою ищу, а между тѣмъ украдкою изъ „подъ вѣнка на тебя взглядываю, и съ „такою ласковою улыбкою говорю тебѣ: „здорово паспушокъ! ахъ, для чего ты „меня тогда не разумѣешь? Сегодня въ „ясную воду смотрела я на себя, и такъ „изъ подъ вѣнка взглядывала, какъ я на „себя

„тебя взглядываю, и такъ усмѣхалась,  
„какъ я привѣтливую тебѣ усмѣхаюсь;  
„сказать правду. маленькія уста мои усмѣ-  
„хаются плутовато. Черные глаза мои  
„много тебѣ сказываютъ. однакожъ ты,  
„заспѣчивой пастухъ! однакожъ ты не-  
„понимаешь меня. Научите меня вы,  
„Нимфы! научи меня ты, любовь! какъ  
„могу я исполковать ему яснѣе то, что  
„чувствую.

Ты дѣло эту опмѣнно хорошо пѣла,  
(сказавъ пастухъ Филисѣ); а ты такъ  
взралъ ее; что, Паномъ тебѣ божусь! мнѣ  
бы самому лучше не сѣиграть; за то дарю  
я тебѣ эту свирель: она больше стоить,  
нежели суягная коза. А знаешь ли ты  
(спросилъ онъ у Дафниса) эту пѣсню: вы  
дѣвки, которыя притворно суровствуютъ?  
... это старинная пѣсня и немно-  
гіе пастухи ее знаютъ, она называется  
Неинова пѣсня, потому что въ ней опи-  
сана повѣсть о семъ рѣчномъ богѣ, и эта  
пещера слыветъ Неинова пещера, потому  
что приключеніе сіе здѣсь происходило.  
Дафнисъ просилъ его сѣиграть имъ эту  
пѣсню, и пастухъ взявъ свирель, и за-  
игравъ на ней такъ пріятно, что не сталъ  
бы слушать соловья. Теперь и я могу ее  
сѣиграть,

сбиграть, (сказалъ Дафнисъ) я сплзну  
играть; а ты, пастухъ, пой. Тутъ нача-  
ли они и пастухъ пѣлъ:

„Вы дѣвки, которыя прихворно су-  
„ровствуеши, хотя сердце и грудь ваша  
„отъ любви таятъ, послушайте какъ  
„боги наказали Нимфу, послушайте пѣс-  
„ню о Нейтѣ.

„Когда Нейтъ опершись на кувшинъ  
„своемъ лежалъ въ водѣ, тогда начали  
„волны быстрое скакать, тогда поднялъ  
„онъ увѣнчанную простникомъ мокрую  
„голову свою, отеръ воду съ ресницъ,  
„проглянулъ, и увидѣлъ Нимфу, которая  
„вошла въ рѣку. Какъ прелестна, (гово-  
„рилъ онъ тихо) какъ прелестна ты  
„Нимфа! какая бѣлая и круглая у тебя  
„грудь! какое чистое и нѣжное тѣло!  
„Какъ волны около круглыхъ колѣнъ тво-  
„ихъ скачутъ, какъ будто бы покушаяся  
„вскочить еще выше! Ахъ Нимфа! такъ  
„воздыхалъ онъ и вышелъ на берегъ. Ним-  
„фа увидѣла его и побѣжала: онъ гнался  
„за нѣю скоро какъ дикая коза, она ле-  
„тѣла отъ него по цвѣтамъ какъ зефиръ.  
„Запыхаясь едва могъ онъ промолвить:  
„ахъ Нимфа! почто ты отъ меня бѣ-  
„жишь? Нимфа вбѣжала въ пещеру; для  
„чего издали сквозь рошу? цѣломудрая!



„Вы дѣвки, которыя притворно су-  
ровствуеице, хотя сердце и грудь ваша  
отъ любви таюшѣ; послушайте какъ  
боги наказали Нимфу, послушайте пѣс-  
ню о Неишѣ.

„Уже думалъ Неишъ нѣжное шло  
обнять, боги! (вскричала Нимфа) помо-  
гите мнѣ, превратите меня въ кипа-  
рисъ! Едва сѣ желаніе изъустѣ ея изле-  
зло, какъ вдругъ ноги ея десятью кор-  
нями опрыскнувъ водрузились въ землю.  
Серце ея, обросшее мгновенно корою, вос-  
трепетало отъ ужаса: ахъ! (вздохнула  
она и спавшія вѣтвями руки свои под-  
няла къ верьху) ахъ боги, почто услы-  
шали вы такъ скоро мою молитву! ахъ  
Неишъ!... ахъ Нимфа! сказалъ вздох-  
нувъ рѣчной богъ и охватилъ руками  
кору ея. Она вѣтвями хотѣла его об-  
нять, но не могла, и умираючи потряс-  
ла своими листьями. Въ гнѣвъ попнулъ  
богъ рѣки ногою въ землю, и гдѣ онъ  
попнулъ, тамъ къ верьху сталъ бить  
источникъ.

„Вы дѣвки, которыя притворно су-  
ровствуеице, хотя сердце и грудь ваша  
отъ любви таюшѣ; слышали ли вы какъ  
боги наказали Нимфу? устрашилъ ли васъ  
пѣсня о Неишѣ? Такъ

Такъ пѣлъ пастухъ, а Дафнисъ и Филиса слушали его съ восхищеніемъ. Не та-ли это пещера? не потѣ ли это кипарисъ и источникъ? спросилъ Дафнисъ. Да, сказа-лъ пастухъ, это потѣ самой источникъ и кипарисъ. Мнѣ кажется, сказала Фили-са, мнѣ кажется, что онѣ листочками своими шевелилѣ чаще, когда ты пѣлъ пѣсню. Въ такихъ разговорахъ день про-шелъ у нихъ весьма скоро.

Однажды пришелъ Дафнисъ къ рѣчкѣ, и не нашелъ тамъ своей Филисы; тогда, чтобъ время показалось ему не такъ скуч-но, сталъ онѣ вырѣзывать на корѣ имя ея, потомъ игралъ на свирѣли пѣсню, по-томъ съ неперпѣливостію взлезъ на дере-во и смотрѣлъ въ ту сторону, откуда должна прийти Филиса; потомъ слезъ съ дерева и ходилъ въ страхѣ взадъ и впе-редъ. Напоследокъ пришла она, вѣнка на головѣ у ней не было, волосы безпорядочно лежали по плѣчамъ, она шла тихо съ по-шупленными печально глазами и какъ бы сама себя не помня: Дафнисъ испугался, поблѣднѣлъ, сердце у него билось, онѣ шелъ со шрепепомъ и взялъ у нее руку, кото-рую она потмо къ нему опустила, они слова не могли промолвить, онѣ не смѣлъ

спросить у нее о приключеніи; тупѣв  
взглянула она на него съ горячностію,  
глаза ея омочены были слезами, во взо-  
рахъ ея видна была сердечная горестъ.  
Ахъ Дафнисъ! (такъ промолвила она тихо  
и зарыдала) Дафнисъ! потомъ опять у-  
молкла и слезы ручьями капились у нея  
изъ очей. Дафнисъ препеналъ. Боги все-  
могущіе! вскричалъ онъ, Филиса! какое  
нещастіе съ тобою сдѣлалось? скажи, ради  
любви моей къ тебѣ, скажи.... Дафнисъ!  
произнесла она, ахъ.... мнѣ должно....  
другова любить, а не себя! Тогда ужасъ  
объялъ его, подобно какъ на кого камен-  
ная гора рушится, холодный потъ высту-  
пилъ у него на чело, блѣденъ и препенущъ  
стоялъ онъ тамъ. Такъ, Дафнисъ! (про-  
должала она) мнѣ должно любить Ламона,  
пастуха, у котораго стада цѣлое поле по-  
крываютъ! ахъ! его должна я любить;  
онъ мапушкѣ моей отдавалъ весь свой  
скотъ и всѣ свои большіе дуга, и просилъ  
меня себѣ въ невѣсты; а моя любезная  
мапушка почиаетъ по за великое для  
меня щастіе, и хочетъ, ахъ! хочетъ,  
что бы я его любила. Такъ говорила она  
и плакала съ Дафнисомъ. Потомъ опять  
начала: ахъ мѣшъ, Дафнисъ, не плачь!  
какъ

какъ могу я другога любить, хотя бы  
спаса его всѣ здѣшнія луга покрывали?  
дѣлаешь ли по его любезнымъ? нѣтъ,  
Дафнисъ, нѣтъ; ты одинъ мнѣ любезенъ,  
ты и въ бѣдѣ любезенъ, твоя кро-  
тость, твое добросердечіе дѣлаютъ тебя  
любезнымъ; тебя хочу я любить, Дафнисъ!  
такъ сказала она и обняла его..... но  
ахъ! (вскричала опять) тогда буду я ма-  
лушкѣ своей непослушна; тогда въ старо-  
сти приключу я ей огорченіе и досаду;  
ахъ Дафнисъ! я несчастлива! несчастли-  
ва, когда слушаюсь; несчастлива, когда  
не слушаюсь!..... Дафнисъ! не плачь  
такъ много! я умру отъ горести. Ахъ  
Филиса! (сказалъ съ великой печалію Даф-  
нисъ) будь послушна, боги наказуютъ не-  
послушаніе, будь послушна, они сдѣлаютъ  
тебя благополучною! а я пойду, ахъ.....  
скроюсь отъ тебя навсегда, и буду не-  
счастливъ, несчастливъ во всю мою жизнь.  
..... Такъ любовь съ добродѣтелію боро-  
лась. По семъ долго они молчали, вздохи  
и горесть останавливали рѣчи въ устахъ  
ихъ: наконецъ Филиса прижала его къ сво-  
ей груди, и взглянувъ на него съ горячно-  
стію, Дафнисъ, (сказала она) ахъ Даф-  
нисъ! нѣтъ! я никого кромѣ тебя лю-



Бити не стану! я пойду къ матушкѣ, и когда она мнѣ о другой любви говоритъ спанетъ, я брошусь передъ нею на колѣни, упаду ей въ ноги и буду плакать; до тѣхъ поръ буду плакать и не вставать, покуда она не сжаится надъ нами. Такъ Филиса (сказалъ въ восхищеніемъ Дафнисъ) упади ей въ ноги, плачь, омывай ихъ слезами и не вставай, не вставай, покуда она не согласится увѣнчать любовь нашу. Конечно сжаится она, конечно прослезится сама, и позволитъ намъ любить другъ друга.

Такъ лспила имъ надежда, они опять спали веселы, и обнимались съ такою горячностію, какъ обнимаются любящіеся, когда они по долгомъ разлученіи пакъ увидятся; радостныя слезы текли у нихъ изъ очей и они цаловались безпрестанно, покуда вечеръ не принудилъ ихъ расстаться.

Дафнисъ преисполненъ неперпѣливости и надежды шелъ домой. На другой день не дожидаясь и вечера поплылъ онъ за рѣку. Филиса была уже тамъ подлѣ источника; онъ прибѣжалъ туда и съ ней поцаловался; веселый взоръ ея предвѣщалъ ему нѣчто доброе; она сѣла на траву, онъ сѣлъ подлѣ ней, одною рукою обнялъ ее, а другую положилъ къ ней на колѣни держа въ ней

ней мягкую ея руку. Дафнисъ! (сказала она) мы щасптивы! тупѣ она ево поцаловала, попомѣ онѣ ее поцаловалѣ и прижалѣ сѣ восторгомѣ къ своей груди; мы щасптивы, продолжала она; какѣ я вчера возвращилась домой, мапущка моя была въ огородѣ, которой передѣ нашимѣ шелашемѣ, и шамѣ работала; я пришла и поклонилась ей; здорово, Филисушка! сказала она; попомѣ спросила у меня, поила ли я спадо? Скоро (примолвила она) буденѣ у тебѣ большое спадо. У Ламона такѣ много скотѣ, что ни у одново нашева пастуха сподѣко нѣшѣ. Тупѣ испугалась я и заплакала; она оставила свою работу и взглянувѣ на меня спросила: о чемѣ ты плачешѣ, Филиса? Тупѣ я еще больше заплакала. Тогда опять она у меня спросила, а я рыдаючи сказала: ахѣ мапущка, мапущка, не осердись на меня! я плачу, ахѣ плачу о томѣ, что не могу любить Ламона. Тупѣ бросилась я къ ней въ ноги и обняла ихѣ: не сердись (сказала я сѣ горькими слезами) ахѣ не сердись на меня, мапущка! я не могу, не могу ни какѣ любить Ламона! я люблю..... ахѣ! я ужѣ люблю одново юношу сѣ той стороны, онѣ самой лучшей, самой добросердечной юноша. Такѣ

сказала

сказала я и обняла ее колѣна и плакала; стадо ево не велико (говорила я) однакожъ онѣ такъ любезенъ, такъ добросердеченъ! Тупѣ умолкла я и плачучи изъ нее взглянула, и увидѣла, что и у нѣй также текупѣ слезы изъ глазъ; она съ ласкою подала мнѣ руку и велѣла всѣмъ; небось, Филисушка, сказала она, небось, я не такъ своенравна, чтобъ спала пропивитѣся швоей любви; но, Филиса, любовь обманчива: я не могу совсемъ согласишься, покуда не увижу швоего любезнаго, покуда не освѣдомлюсь точно ли онѣ добродѣтеленъ; въ томъ состоитъ и щастіе и нещастіе швоей жизни: одна добродѣтель дѣлаетъ людей щасливыми. Такъ сказала она, и я общала ей привесни шебя къ намъ въ шалашъ. Дафнисъ вскочилъ и прыгалъ отъ радости, потомъ поцаловалъ Филису и обнялъ ее обѣими руками, она также ево обняла, они прижали крѣпко другъ друга къ сердцу и хотѣли нацаловаться до сыта, но не могли.

Послушай, Филиса, сказалъ Дафнисъ, матушка швоя знаетъ теперь о нашей любви, да..... понравлюсь ли я ей какъ ты меня приведешь въ шалашъ свой? Конечно, конечно ты ей понравишься, ска-

зла Филиса. Однакожъ мой батюшка (продолжалъ Дафнисъ) не знаетъ еще о нашей любви, я пойду и скажу ему..... Да знаешь ли ты что, Филиса? пойдѣмъ ты со мною, я тебя приведу къ нему и какъ онъ тебя увидитъ, то вѣрно, вѣрно скажетъ: ай Дафнисъ! ты умѣлъ себѣ выбрать невѣсту.

Филиса согласилась на то и просила его принести цвѣтовъ, чтобъ украсить голову свою свѣжимъ вѣнкомъ. Дафнисъ побѣждалъ искать цвѣтовъ по берегу и по кустамъ, а Филиса между тѣмъ въ прозрачномъ источникѣ умывала прекрасное свое лицо. Дафнисъ скоро возвратился и принесъ полную шляпу пестренѣхъ цвѣточковъ, изъ которыхъ иные были разноцвѣтны, другіе бѣлы какъ снѣгъ, иные сини какъ небо, а иные красноваты какъ звѣзды, или румяны какъ Филисины уста. Онъ высыпалъ ихъ къ Филисѣ въ колѣни и самъ сѣлъ подлѣ ней; она стала плести вѣнокъ, и пестренѣкія цвѣточки одинъ къ одному искусно прибирать, а онъ заплеталъ у ней русую косу, и бѣлую грудь ея украсилъ букетомъ. Филиса надѣла вѣнокъ, и Дафнису казалось, что онъ ее ни когда еще такъ красиво не видывалъ;





онѣ опѣ радости былѣ внѣ себя, и взявшись за руку пошелѣ съ нею на берегѣ; они сѣли вѣ челночкѣ и переѣхали скоро черезѣ рѣку.

Дафнисѣ привелѣ ея къ шалашу своему; я теперѣ шуда пойду, сказалѣ онѣ, а ты, Филиса, подожди здѣсь, я потчасѣ возвращусѣ назадѣ, и тебя отведу къ моему отцу.

Онѣ вошелѣ вѣ шалашѣ и стоялѣ тамѣ покраснѣвъ и потупя глаза. Батюшка! сказалѣ онѣ напоследокѣ и замолчалѣ. Что ты, Дафнисѣ? спросилѣ у него старикѣ. Батюшка! я..... я люблю. Тутѣ опять засмѣдился онѣ и умолкѣ. Ты любишь, сказалѣ старикѣ, и пропѣянулѣ къ нему съ ласкою руку, ты любишь, да ково? Тутѣ подошелѣ онѣ къ отцу и подалѣ ему свою руку: ахѣ батюшка! я люблю пастушку, самую лучшую, самую прекраснѣйшую изъ всей здѣшней стороны. Ты щастливѣ Дафнисѣ, сказалѣ старикѣ, естѣли красота тебя не обманываетѣ, и естѣли любезная твоя хранишь почтеніе къ богамѣ, ты щастливѣ, боги ниспошлютъ ей благословеніе свое съ Олимпа. Однако, Дафнисѣ, любовь обманчива. Нѣтъ, сказалѣ Дафнисѣ, нѣтъ, она меня не обманула. Тутѣ

выско-

выскочилъ онъ изъ шалаша и взявъ Филису за руку привелъ ее къ своему отцу.

Она вошла туда имѣя голову похупленную, лице спыдомъ и невинностію украшенное, и едва взоръ ея дерзалъ иногда украдкою вырываться изъ подъ вѣнка. Дзфинсѣмъ взглядывалъ то на отца, то на Филису; смотря на отца радовался онъ, что старикъ шакъ дружелюбно и пристально смотритъ на его любезную, а смотря на Филису усмѣхался, что она спойнѣла съ такою спыдливостію; онъ взявъ ея за руку и подвелъ къ старику отцу своему и поцаловалъ съ горячностію у него руку; Филиса! сказалъ онъ, поди, поцалуй и ты у любезнаго отца моего руку; тогда и Филиса пожъ сдѣлала.

Старикъ долго смотрѣлъ на нее пристально и потомъ сказалъ: ахъ! что я въ чертахъ лица твоего вижу, дитя мое? какое сходство съ Палемономъ! таковъ точно былъ онъ любезный другъ мой въ молодости своей, такое точно имѣлъ пріятное лице; онъ умеръ; ахъ! половина счастья моего съ нимъ погибла! скажи, дитя мое, скажи, не Палемональ ты дочь?

Такъ, сказала Филиса, я дочь Пале-

монува. Ахъ! я никогда отца моего не видала; онъ умеръ когда была я еще во чревѣ у матери моей. Мамушка моя ежедневно ходила подъ кипарисы, которые пасхуки вкругъ гроба его насадили, тамъ она всегда плакала и родила меня при гробѣ отца моего.

При сихъ словахъ всталъ старикъ, ноги у него тряслися, онъ упалъ къ Филису на шею: дочь моя, дочь моя! съ трудомъ могъ онъ промолвить, и опустился безсиленъ на скамью и воздыхалъ глядя на небо и взялъ Филису за руку и не могъ отъ безмѣрной радости выговорить ни слова. Дафнисъ утопалъ въ веселіи; онъ побѣждалъ потчасъ, сыскалъ что нибудь, чемъ бы старика прохладить и Филису свою употчивать; и схватилъ корзинку наполненную виноградомъ и миндальными орѣхами и апельсинами и яблоками; радость его была неописанна, онъ пѣлъ и плясалъ неся овощи. Дафнисъ! говорилъ онъ самъ себѣ, ахъ, какъ ты щасливъ! нѣтъ человека, нѣтъ въ цѣломъ свѣтѣ человека щасливѣе тебя! такъ говорилъ онъ, и вбѣжалъ въ шалашъ и поставилъ корзинку на столъ. Старикъ посадилъ Филису подлѣ себя, а Дафнисъ сѣлъ подлѣ Филисы

Филисы и спалъ рачительно очищать для нее миндальныя ядрошки и выбирать лучшія яблоки, чтобъ они были всѣ такія, какъ Филисино лице, когда она покраснѣвъ вошла въ шалашъ.

Ахъ! коль благополучно, началъ опять старикъ, коль благополучно провождалъ я дни мои живучи въ дружбѣ съ Палемономъ! Коль сердце его было правдиво! Коль добродѣтельную имѣлъ онъ душу! онъ былъ бѣденъ, однако ссужался послѣднимъ, и ни кто не приносилъ столько жертвъ богамъ какъ онъ; не было у него почти ни овцы, кромѣ шѣхъ, которыя выигрывалъ онъ бившися съ пастухами обѣ закладъ, кто изъ нихъ лучше пропоетъ; ибо въ то время ни кто пропивъ его пѣть не могъ; изъ далека приходили пастухи и вступали съ нимъ въ тяжбу и ни одинъ не одерживалъ надъ нимъ верьха. Какъ однако же стадо его ни было мало, но онъ, хотя бы то ему послѣдняго куска хлѣба стоило, приносилъ ежегодно въ жертву Пану двухъ молодыхъ козлищъ. Добродушіе написано у него было на лицѣ, радость и удовольствіе сіяли въ очахъ его, и ниже въ самомъ несчастіи отъ него оплучались; тогда лишь плакалъ онъ, когда видѣлъ въ злополучіи

другихъ, и тогда лишь тужилъ о своей бѣдѣ, когда она препятствовала ему помогать имъ. Таковъ честенъ былъ Палемонъ, таковъ любви достоинъ! онъ умеръ, ахъ! не доживъ еще осени лѣтъ своихъ. Вся здѣшняя сторона была о немъ въ великой печали, каждой потерялъ у себя искренняго друга. Никогда не видано было здѣсь столько пастуховъ въ собраніи, какъ въ этотъ день, когда поставили гробъ его на не большомъ холмѣ неподалеку отъ его изгнана; всѣ стояли горестны кругомъ гроба, и каждой около холма посадилъ въ землю кипарисное деревцо, изъ которыхъ напослѣдокъ благословеніемъ Пана выросла густая роща. У меня есть крушецъ его, которой онъ, ударившись съ однимъ пастухомъ обзакладъ, кто изъ нихъ лучше пропоетъ пѣсню, у него выбилъ и мнѣ подарилъ; на немъ по краямъ вырѣзаны волчецъ и напорошникъ, а вокругъ его обвивается змѣя, которая оплотивъ шею кусаетъ за верхній край, и такимъ образомъ служишь рукояткою. Ахъ! это у меня драгоцѣнный залогъ напоминанія о любезномъ другѣ моемъ и я только въ праздники изъ него пью!

Такъ говорилъ спарикъ, а Дафнисъ и Филдса



Филиса слушали его печально. Между тѣмъ наступилъ пихой вечеръ, и Филисѣ надлежало съ ними разстаться. Спарикъ съ великимъ умиленіемъ поцаловалъ ее въ голову; скажи мащери, говорилъ онъ, скажи, чпо Аминшѣ еще живъ; скажи ей, чпо епо въ спароспи моей весьма меня ушѣшипѣ, когда она согласится, чпобѣ Палемонова дочь была за моимъ сыномъ и называла меня своимъ опцомъ. По сихъ словахъ Филиса подала руку пастуху своему и онъ вывелъ ее изъ шалаша; спарикъ вышелъ также за ними, и до шѣхъ поръ провождалъ ихъ глазами, покуда они въ опдзленныхъ деревьяхъ потерялись. По истиннѣ, сказалъ онъ восхищенный радостію, удовольствіе добродѣтельнаго сына есть истинное удовольствіе опца, и щастіе того есть истинное щастіе другого! Какое воздаяніе, какую великую награду получаепѣ, кпо въ молодой и не зрѣлый нравъ насаждаетъ сѣмена добродѣтели! какая богашая жашва! какіе сладкіе плоды!

Такъ сказалъ онъ и пошелъ назадъ въ шалашѣ. Между тѣмъ Дафнисъ и Филиса сѣли въ челночокъ; Дафнисъ съ осторожностію плылъ черезъ рѣку и высадивъ любезную

безную свою на берегѣ, а челночокъ привязалъ крѣпко къ одной ивѣ. Они пошли и запѣли пѣсню, которую эхо повторяло, и которую они поцалуями своими часто прерывали. Напоследокъ вышли они въ широкое поле, и тутъ надлежало имъ разспаться; тутъ обѣщалъ онъ ей прийти на завтра къ нимъ въ шалашъ, и тутъ при нѣжномъ ихъ прощаніи пѣлъ имъ соловей сладкую пѣсенку.

Дафнисъ пошелъ черезъ кусты назадъ и хотѣлъ опвязать челночокъ свой, какъ вдругъ изъ за ивовыхъ кустовъ закричалъ ему: Дафнисъ! поди къ намъ въ ивнякъ. Дафнисъ пошелъ и увидѣлъ тамъ двухъ сидящихъ пастуховъ; ты долженъ разрѣшить споръ нашъ, сказали они, мы хотимъ биться объ закладъ, кто изъ насъ лучше пѣть умѣетъ. Я разрѣшу споръ вашъ, сказалъ Дафнисъ, и сѣлъ супротивъ ихъ. „Сдѣлайте, Музы! (началъ перьвой пастухъ) сдѣлай, о Панъ! чтобъ голосъ мой былъ лучше соловьиного, чтобъ пѣлъ я пріятнѣе малиновки! Менакъ поетъ, которой слылъ всегда лучшимъ пѣвцомъ; и хотя часто пастушки приходящія слушаютъ пѣсень моихъ и говорятъ мнѣ: Менакъ! ахъ, какъ ты хорошо

„рошо поешѢ! Но естѣли бы когда нибудѢ  
„милая Дафна пришла ко мнѢ и сказала:  
„МеналкѢ! ахѢ, какѢ ты хорошо поешѢ!

„Я знаю одну дѣвушку, (такѢ пѣлѢ  
„другой пастухѢ АлексисѢ) ахѢ! я знаю  
„одну дѣвушку, которой только чпо  
„шестнадцать лѣтѢ минуло; миловидна  
„она собою и остра, волосы у нее свѣшло-  
„русые, лице какѢ снѣгѢ бѣлое, глаза  
„огненные и усмѣшка прѣятная. ГдѢ ска-  
„чешѢ ты шеперь, какѢ молодая козачка,  
„или какѢ легкая пшичка съ сучка на су-  
„чокѢ? ахѢ! гдѢ скачешѢ ты шеперь,  
„какѢ ты вѢ топѢ вечерѢ прыгала, ког-  
„да унесла у меня покой моего сердца?

ПопомѢ пѣлѢ МеналкѢ: „тамѢ гдѢ  
„черноглазая Дафна поешѢ, тамѢ да умолк-  
„нушѢ пшички на древахѢ; а гдѢ малѣнь-  
„кѣя ножки ея ступаюшѢ, тамѢ да вѢ-  
„юшѢ прохладныя вѣтерки, тамѢ да рас-  
„шетѢ все дятлина, чшобѢ спадо ея было  
„сышо и шумно.

А попомѢ АлексисѢ: „каждой вечерѢ  
„прогоняю я спадо свое чрезѢ рѣку,  
„чшобѢ оно вѢ нѣй омывалось, и мои ов-  
„цы бѣлы какѢ лебеди вѢ рѣкѢ, а я мо-  
„лодѢ и пригожѢ, о ты, рѣзвая пастуш-  
„ка!

МеналкѢ

Меналкѣ пѣлъ: „Какѣ вечернїя про-  
 „, хладныя вѣтерки по лугамѣ развѣваютъ!  
 „, Какѣ свѣшнѣ тихой мѣсяцѣ! О, вы,  
 „, овцы и козы! не ходите такѣ близко по  
 „, краишку; здѣсь также есть дятлина,  
 „, здѣсь также есть и плющѣ: берегѣ мо-  
 „, жетѣ обрушиться.

Потомѣ Алексисѣ: „, какѣ завидую я  
 „, тебѣ, молодой ягненокѣ! ты прыга-  
 „, ешь около ней и бѣшь праву изѣ рукѣ  
 „, ея. Какѣ завидую я тебѣ, маленькой  
 „, чижечикѣ! ты порхаешь по ея окошкамѣ,  
 „, и видишь какѣ она поуспиру спитѣ, и  
 „, поешь ей, и она любитѣ твои пѣсенки.  
 „, Тамѣ гдѣ я пастушку свою увижу, гдѣ  
 „, она первой разѣ меня поцалуетѣ, шамѣ  
 „, ежегодно (клянусь тебѣ, Панѣ!) шамѣ  
 „, ежегодно стану я приносить тебѣ вѣ  
 „, жертву быка!

Такѣ пѣли пастухи и Дафнисѣ ска-  
 залѣ: твой верхѣ, Алексисѣ! ты прїян-  
 нѣ поешь, нежели журчишь еша рѣчка.  
 Тогда взялъ Алексисѣ козу, о которой  
 удареносѣ было обѣзакладѣ. Дафнисѣ! (ска-  
 залѣ онѣ) говорящѣ, что ты хорошей пѣ-  
 вецѣ; я подарю тебѣ ешу козу, есть ли  
 ты споешь намѣ пѣсню. Дафнисѣ взялъ сѣ  
 радостїю козу и запѣлъ:

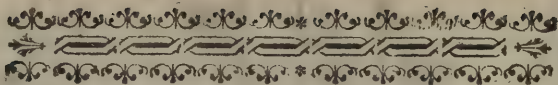
„, Свѣши

„Свѣти теперѣ, мѣсяцѣ! (такѣ онѣ  
 „пѣлѣ) свѣти ясно на дорогу, по которой  
 „наспушка моя идетѣ домой. Да не встрѣ-  
 „нитѣся сѣ нею на уединенномѣ пуши ни  
 „какой ночной страхѣ; да провождаетѣ  
 „ее одна лишь тишина и свѣтлостѣ мѣ-  
 „сяца, и ни что, ни что да не мѣшаетѣ  
 „мыслямѣ ея обо мнѣ. Цикайте лишь вы  
 „кузнечики вѣ правѣ, пойте лишь вы  
 „соловьи на каждомѣ кусту, мимо кото-  
 „раго она пойдетѣ, пойте такимѣ нѣж-  
 „нымѣ голосомѣ, каковы ея мысли, когда  
 „она обо мнѣ думаетѣ и воздыхая смо-  
 „тритѣ на мѣсяцѣ. Гдѣ я сѣ моей па-  
 „спушкою бываю, тамѣ вѣчная кажется  
 „мнѣ вѣсна, тамѣ веселюсь я смотря на  
 „луга, тамѣ пріятно благоухаютѣ для меня  
 „цвѣты; но когда обнимаетѣ она меня и  
 „уста свои къ моимѣ прижимаетѣ уснамѣ,  
 „ахѣ! тогда сердце мое трепещетѣ, тогда  
 „невижу я вѣсны, тогда не слышу благо-  
 „уханія цвѣтовѣ, ахѣ! тогда чувствую я,  
 „чувствую лишь одно ея цѣлованіе.

Такѣ пѣлѣ Дафнисѣ. Половину стада  
 моего отдалѣ бы я, сказалѣ Алексисѣ, естѣ  
 ли бы шакѣ цѣтъ умѣлѣ.







# ДАФНИСЪ

## КНИГА ВТОРАЯ.

Дафнисъ взялъ козу и повелъ ее въ челночокъ и отвалилъ отъ берега, но мысли его гнались за Филисою, въ задумчивости не примѣчалъ онъ, что волны играющіе съ яростію. Уже былъ онъ по срединѣ рѣки, какъ вдругъ челночокъ его ударился о камень, такъ что переломилось у него весло и рѣка на пѣнистомъ хребтѣ своемъ повлекла его быспро съ собою, и коза выскочила изъ челночка и поплыла на берегъ. Какъ юная овечка трепещетъ, когда свирѣпая лвица несетъ ее въ зубахъ своихъ къ молодымъ лвятамъ, которые шомимы голодомъ изъ пещеры своей на встрѣчу къ ней ревушъ; такъ прелеталъ Дафнисъ, каждую минуту страшась, что рѣка ударитъ его о камень, гдѣ грозныя волны стонутъ. Но рѣка не ударила его о камень, а несла на хребтѣ своемъ, доколѣ въ темную ночь спали ему невидны берега. Часно видѣлъ онъ сверкающіе на берегу

гу

гу огни въ шалашахъ, тогда со страхомъ  
вопилъ онъ, чпюбъ подали ему помощь,  
но тщетно; рѣка проносила его весьма ско-  
ро. Напослѣдокъ заблесталъ передъ нимъ  
большой свѣтъ, которой опчасу къ нему  
приближался, и потомъ увидѣлъ онъ, что  
по былъ огонь въ челночкѣ по рѣкѣ пла-  
вающимъ; онъ спалъ призывашъ на по-  
мощь, и челночокъ приплылъ къ нему и  
его. взялъ.

Два мужа, которые ловили на рѣкѣ  
рыбу, ослѣпляя и приводя ее огнемъ въ  
безпамятство, взяли его дружелюбно въ  
челночокъ свой и отвезли въ ближней ша-  
лашѣ, котораго стѣны обвѣшаны были мо-  
крыми неводами. Дафнисъ нашелъ тутъ  
почтеннаго старика въ необыкновенномъ  
одѣяннѣ; поистиннѣ, шептали въ уши  
между собою рыбаки, мы севодня весьма  
щасливы; уже двухъ гостей послали къ  
намъ боги, уже два раза дали они намъ  
вкусить радость отъ вспоможенія спражду-  
щимъ. Послѣ сего одинъ изъ нихъ пошелъ  
приготовить для гостей кушанье изъ по-  
манной рыбы, а другой принесъ хлѣба, ви-  
нограднова вина и овощей. Дружелюбный  
старикъ принудилъ Дафниса и добродѣ-  
тельнаго рыбака сѣсть подлѣ себя, и за-  
сѣавилъ

ставилъ Дафниса рассказывать, какъ рѣка его унесла; и Дафнисъ рассказывалъ, какой страхъ онъ имѣлъ, какъ щещно призывалъ на помощь и какъ обрадовался увидя въ челнокѣ огонь. Въ сихъ дружескихъ разговорахъ (ибо какъ назвать ихъ иначе, кзкъ не дружескими, когда спраждущіе соберутся къ такому гостепрѣимцу, коимъ не шокмо дастъ имъ защиту, но и благодаритъ боговъ за посланіе къ нему оныхъ) въ сихъ дружескихъ разговорахъ сидя проводили они время, между тѣмъ какъ другой рыбакъ съ веселымъ видомъ принесъ и поставилъ на столъ жирную уху; они сѣли всѣ за столъ и рыбаки просили гостей покушать. Дѣдушка! сказалъ одинъ изъ нихъ старику, одѣяніе швое непростое и для насъ чужее, и рѣчь швоя не такая какъ наша рѣчь, конечно нещастіе швое привело тебя сюда издалека. Тумъ вздохнулъ старикъ и не могъ скоро отвѣстствовать. Ахъ, другъ мой! напоследокъ сказалъ онъ, не издалека привело меня мое нещастіе; я изъ города Кропона (\*), и засѣдалъ тамъ въ числѣ началствующихъ; но ахъ! главные города сего правители, до-  
женствующие

---

(\*) Кропонъ. при Іоническомъ морѣ, подлѣ Лакинскихъ горъ.

женствующіе любить боговъ, добродѣтель и правосудіе, упоаюи въ роскошахъ, развращаюи народные нравы, и жертвуютъ добродѣтель и правосудіе корыстолюбію своему и порокамъ; слѣпой народъ сего не видитъ, обманутый обожаетъ онъ пѣхъ, кои разрушаюи его благоденствіе; я сіе видѣлъ и защищалъ добродѣтель и правосудіе, тогда всѣ меня возненавидѣли: клеветы, разсѣянная ими, оградила ихъ отъ опасности преслѣдывать честность, и тогда изгнали они меня изъ моей опчизны. Праведные боги! естъ ли возносите вы на нихъ ополченную громомъ дѣсницу свою, да обезоружится она, да утихнутъ гнѣвъ вашъ, и да не приблизится злополучіе спѣнамъ ихъ!

Такъ воздыхая вѣщалъ старикъ и предался паки глубокому молчанію; всѣ другіе отъ сердечнаго о немъ сожалѣнія молчали съ нимъ, и сокрушались слыша, что естъ мѣсто, гдѣ честность и благо-нравіе гонимы; ибо добродѣтельному при-скорбно слышатъ, что свѣтъ порабощенъ порокамъ. Наконецъ рыбаки стали спараться утѣщать старика и веселыми разгово-рами и рассказами ободряли его, доколь помятый сонъ не позволялъ имъ къ покою.

Дафнисъ

Дафнисъ не весьма спокойно провождалъ ночь; онъ думалъ о своемъ опцѣ, и чувствовалъ всю его печаль; думалъ о Филисѣ, какой она страхъ будетъ имѣть, когда не успѣетъ онъ прийти къ ней въ слѣдующій полдень. Какъ скоро утренняя заря наступитъ, говорилъ онъ, то пойду я вверхъ рѣки.

Едва солнце первыми лучами освѣтило покрытый мхомъ шалашъ ихъ, какъ уже они всѣ собрались. Старикъ взялъ свой посохъ и обнялъ рыбаковъ; боги воздадутъ вамъ за ваше благодѣянiе, сказалъ онъ имъ со слезами; и Дафнисъ поцаловалъ ихъ и пошелъ съ старикомъ вверхъ рѣки. Онъ провождалъ его со всякою услужливостiю идучи съ нимъ тихо, и когда старикъ усталъ, то Дафнисъ просилъ его опереться рукою къ нему на плѣчо; а когда пришелъ полдень, то онъ осматривалъ, гдѣ бы найпи для него прохладное мѣстечко, онъ повелъ его подъ кровлю густыхъ липовыхъ деревъ, оставилъ нутъ, а самъ побѣжалъ искать свѣжихъ овощей, и какъ скоро они поѣли, то спали опять продолжая нутъ свой. Наступилъ вечеръ, тогда издалека Дафнисъ показалъ старику шалашъ свой, въ кошоромъ Аминъ со страхомъ



хонѣ и печалью сидѣлъ при блѣдномѣ свѣ-  
тѣ лампады; но чадолюбивый отецъ сей  
воспрянулъ скоро отъ радости; когда  
старикъ и Дафнисъ вошли къ нему въ ша-  
лашъ. Онъ бросился къ сыну своему на  
шею: здравствуй, здравствуй, любезный  
сынъ! говорилъ онъ, о какую пы мнѣ  
приключалъ печаль въ прошлую ночь и во  
весь севоднишний день! потомъ дружелюб-  
но поздоровался онъ со старикомъ, пожалъ  
у него руку; и шупъ Дафнисъ сталъ ра-  
сказывать, какъ рѣка его унесла, и какъ  
рыбаки его спасли, и повѣсть о старикѣ,  
и какъ онъ его провождалъ вверхъ рѣки.  
Отецъ радовался слушая его и находя въ  
сынѣ своемъ такіе опыты добродѣтели и  
сожалѣнія.

Дорогой гость! сказалъ потомъ Аминъ  
старикъ, что боги мнѣ даровали, то да  
послужитъ къ твоему услажденію и удо-  
вольствію, и хижина моя да будетъ тво-  
ею хижиною. При сихъ словахъ подвелъ  
его къ спуду, обнянутому мягкой кожею;  
поставилъ посохъ его къ споронѣ, и про-  
силъ отдохнуть и успокоиться, а самъ  
сѣлъ подлѣ него.

Ахъ! какое благополучіе, говорилъ  
старикъ въ удивленіи и въ радости, какое

благополучіе жить между добродѣтельными-  
ми! Добродушный другъ! у васъ нахожу я  
сію любви достойную добродѣтель, кото-  
рую щещно искалъ я въ отечесивенномъ  
градѣ моемъ. Любезный другъ! ошвѣчалъ  
Дафнисовъ отецъ, не ставъ сіе великою  
добродѣтелію, помогать нуждающимся; из-  
вергъ одинъ сего не сдѣлаетъ! почто охра-  
няющъ боги шалашъ мой? и почто благо-  
словающъ они деревья мои? для того ли,  
чтобъ одинъ покаялся я въ хижинѣ своей,  
когда многіе могутъ въ ней имѣть мѣсто  
и прохладу? для того ли, чтобъ одинъ  
довольствовался я изобиліемъ плодовъ,  
когда сучья деревъ моихъ гнутся отъ  
нихъ на землю? Такъ говорили старикки,  
а между тѣмъ Дафнисъ приготовилъ снѣгъ  
и поставилъ на немъ молоко, хлѣбъ и  
овощи.

Скоро потомъ пошли они пріятнымъ  
сномъ усладиться; Дафнису мечталась не-  
преспанно Филиса, доколѣ не возбудилъ  
его упренній гласъ рожковъ, въ которые  
трубили пастухи выгоняя стада свои въ  
поле. Печалась, что еще нѣтъ полудня,  
едва взялъ онъ съ собою свирѣль, и по-  
шелъ съ маленькимъ стадомъ своимъ въ  
лугъ; онъ удалялся отъ другихъ пасту-  
ховъ,

ховъ, и погналъ скопину свою къ рѣчкѣ, кошорая въ тѣни высокихъ нѣвъ протекала. Тамъ сидѣлъ онъ окруженъ спадомъ своимъ и перзаясь желаніями; иногда игралъ онъ на свирѣлѣ унывную пѣсню и воздыхалъ, или смотрѣлъ съ нетерпѣливостію на солнце; а иногда гладилъ овечекъ, которые близко его были, или приманивалъ ихъ ѣснѣ изъ рукъ его дятлину; потомъ опять начиналъ играть, и опять со вздохомъ смотрѣлъ на солнце, какъ бы дѣлая ему, что оно еще не посреди неба.

Между тѣмъ Аристъ (такъ назывался старикъ изъ Кроптона) вышелъ также изъ шалаша, обозрѣвъ окрестность сей страны. Онъ взошелъ на ближней пригорокъ, отколъ взору его открылись осязанныя утреннимъ свѣтомъ широкія поля, зеленые холмы, синія вдали горы, равные луга и долины съ плодоносными деревьями, и разбѣянные по разнымъ мѣстамъ лѣса изъ прямыхъ и высокихъ дубовъ, елей и соснѣ. Далѣе того между холмами, рощами и каменистыми утесами съ величавымъ шумомъ текла рѣка. Близкія ручейки извивались по травѣ и съ тихимъ журчаніемъ падали въ шумящую быстрину; и егда сполпившихся птичекъ на орошен-

В 2

ныхъ

ныхъ въшвѣяхъ сидя, или высоко въ свѣш-  
ломъ воздухѣ вѣясь, различно и радостно  
воспѣвали, мѣшая гласъ свой со гласомъ  
играющихъ въ свирѣли пастуховъ и съ  
пѣснями пастушекъ, которые на далекихъ  
и близкихъ холмахъ и на зеленыхъ лугахъ  
сошедшись вмѣстѣ пасли свои стада. Уди-  
вленный спарикъ бродилъ ненасытными  
очами, по неопытнымъ мѣстамъ, по  
поправѣ и цвѣтамъ, благоухая у ногъ  
его смѣющимся: въ сладкомъ удовольствіи  
сердце его плавало.

Какое блаженство! вскричалъ онъ,  
какое море веселія! ахъ! едва душа моя  
не утопаетъ въ ономъ. О природа! ко-  
ль ты прекрасна! коль прекрасна въ простотѣ  
своей, гдѣ искусство жадныхъ человѣ-  
ковъ еще тебя не обезобразило! Коль благо-  
полученъ пастухъ, коль щастливъ мудрый,  
что невѣдомъ многочисленному народу въ  
веселящихся поляхъ услаждается всѣми  
пріятностями, какія благочинная природа  
пріемлетъ и даетъ, и непримѣнный ни  
кому большія производимъ дѣла, нежели  
завоеватель и славожаждущій монархъ! о  
буди мною благословенна, тихая долина!  
будьте благословенны, плодоносные хол-  
мы! и вы, журчащія рѣчки! вы, луга! и  
вы,

вы, о рощи! торжественные храмы неа-  
рушимыхъ утѣхъ и важныхъ упражненій!  
будьте благословенны! съ какою пріятно-  
стію срѣщаете вы меня! Холмы чистую  
радостію препоясанные, долины одѣяныя  
непорочностію, въ очахъ моихъ ликують!  
покой и удовольствіе обитають со сми-  
ренными пасырами, съ ними почіють  
на холмахъ, или у извивающихся рѣчекъ,  
съ ними предаются сладкому сну подъ  
тѣнію плодоносныхъ рощъ. Коль мало  
имѣете вы нуждъ, пасыухи! коль близки  
вы къ блаженству! о вы, ищущіе различ-  
ныхъ щастій, и ко вреду себѣ опѣ про-  
стошны естества удаляющіеся, вы, безум-  
цы! которые непорочность просныхъ нра-  
вовъ называете грубостію, а малыя нуж-  
ды, кои природа изъ богатыхъ источни-  
ковъ своихъ щедро изливаетъ, презритель-  
ною скудостію; стройте мнимые храмы  
щастія, что при каждомъ дуновеніи вѣп-  
ра падаютъ и разрушаются! вы чрезъ  
Лабиринтъ идете къ благополучію; вѣчно въ  
трудахъ, вѣчно вы тамо въ неудовольствіи  
скипаетесь. Вы чаєте восходить на выш-  
шую степень щастія; обманутые лице-  
мѣрїемъ его бродите вы какъ сонные на-  
полнены мечтами; вы пробуждаетесь,  
В 3 спящихъ



спящихъ омрачило васъ, аки бы нѣкимъ божественнымъ свѣтомъ, веселое лице Гарпін, и не видали вы гнуснаго хребта ея и черныхъ кожаныхъ крыль, — коими нынѣ вѣспѣ она въ васъ уныніе и скуку. Вы, обладатели сѣлѣ, горделивымъ окомъ съ высокихъ башенъ домовъ своихъ на окрестность страны смотрящіе, и въ надменномъ умѣ своемъ помышляющіе: все сіе мнѣ принадлежитъ, сїи трудящіеся обитатели хижинъ суть для меня, господина ихъ, предъ конемъ они трепещутъ; къ кому текутъ источники чистѣйшаго веселія съ безмолвныя страны, съ плодосныхъ полей, и отъ всея прекрасный природы? для чьего удовольствія журчатъ рѣчки? кого прохлаждаетъ болѣе тѣнь древесная? кого пріятнѣе обогреваетъ солнце? васъ, обладатели, или бѣднаго пастуха, что на травѣ постоитъ бродящимъ стадомъ своимъ окруженъ? онъ тамъ пребываетъ спокойно, въ душѣ его тишина и удовольствіе, бѣдности своей онъ не знаетъ; и еслибъ былъ онъ господиномъ всея страны, принесло ли бы то ему большій покой и удовольствіе? Прекрасная природа есть для него неизчерпаемымъ источникомъ чистыхъ утѣхъ; ни щеславіе,

ищеславіе, ни гордость, ни корыстолюбіе не понуждаютъ его жаловаться на свою участь; спокойный духъ и честное сердце сыплютъ предъ нимъ утѣхи, равно какъ пы, о солнце, на окропленную росой спрану сію сыплешь блескъ и сіяніе. Не гнѣвайтесь, о боги, что ночиталъ я себя несчастнымъ и плакалъ, когда оставлялъ Кроптонъ, плакалъ озираясь на стѣны, въ которыхъ я родился; вы мрачнымъ и непроходимымъ путемъ вели меня въ щастливый поля. О вы, рѣчки! на вашихъ берегахъ буду я опнынъ покоиться; вы, древа! пріимите меня въ прохладную тѣнь свою; вы, пастухи! отверзите мнѣ жилища ваши, да провожду остатокъ спарости моя между вами, между вами, которыхъ благоденственная жизнь достойна зависти царей. Теките непрестанно, рѣки сладчайшія роскоши! я несу къ вамъ веселое сердце, несу къ вамъ чистую и непорочную душу; она чиста, какъ небо, когда нѣтъ на немъ ни единого облака; пиха, какъ море, когда спонитъ оно непоколебимо и въ гладкихъ водахъ своихъ всю спрану изображаетъ. Такъ, такъ, прозрачныя рѣчки, и вы, безмолвные холмы! межъ вами водворюсь я, вкусишь

при концѣ дней моихъ истинную сладость жизни; исполненный благодарностию къ богамъ буду я съ пріятностию размышлять о прощекшихъ лѣтахъ моихъ, блаженъ, что ни единое преступленіе не встревожилъ совѣсти моей! Жизнь моя пролекашь будетъ, какъ тихая рѣчка, и какъ нѣжный цвѣтокъ спокойно увянетъ. Такъ стоишь увядающая роза и послѣднее благоуханіе свое испускаетъ, легкій вѣтерокъ повеетъ въ нее, слабые листки упадутъ и роза исчезнетъ.

Такъ говорилъ старикъ, преисполненъ сладкаго восхищенія, обозрѣвъ еще съ радостными въ очахъ слезами всю окрестность страны, и пошелъ тихими стопами внизъ холма и потомъ въ шалашъ.

Аминъ и Дафнисъ встрѣтили его съ распростертыми руками, простой обѣдъ былъ уже приготовленъ; дружелюбные старики взявшись рука за руку сѣли за столъ, и Дафнисъ сѣлъ съ ними: онъ утолилъ какъ наискорѣе голодъ свой и оставилъ ихъ дружески между собою бесѣдующихъ, а самъ спѣшилъ черезъ рѣку, увидѣвшись съ своею Филисою. Онъ пришелъ къ источнику и не нашелъ ее тутъ, спалъ озираешься кругомъ, и, какое страшное

для

для него приключеніе! увидѣлъ, что имена, которые вырѣзывалъ онъ на древесныхъ корахъ, всѣ были срѣзаны долой. Боги! вскричалъ онъ со страхомъ, неужь ли сіе предвѣщаетъ какое либо несчастіе? ахъ! лишь бы оно не Филисѣ моей угрожало, лишь бы..... Но гдѣ она? я трепещу! спрашусь! лишь бы оно только не любви нашей угрожало! Такъ говорилъ Дафнисъ и стоялъ съ трепетомъ, какъ вышелъ къ нему изъ за кустовъ Ламонъ. Чего ты хочешь, Дафнисъ? говорилъ онъ; кого ты ищешь? конечно Филисы. О! ты ожидаешь ее напрасно; Филиса не любитъ тебя больше; ты блѣдишь! невѣрная! нѣтъ, ужь она тебя больше не любитъ; я напоследокъ вкрался къ ней въ любовь; я посулилъ ей большое спадо мое, и подарилъ ей всѣ свои огороды, и она меня полюбила; да, шеперь ужь прекрасная ешя паспушка спала моя. Видишь ты, что вырезанныя на древесныхъ корахъ имена ваши, валяющіяся подъ деревьями? мы съ Филисою были севодня здѣсь при восхожденіи солнца и срезали ихъ долой; прощай, Дафнисъ! говорила она срѣзывая имена, я хочу, чтобъ совсемъ о тебѣ и памяти не было. Дафнисъ едва половину рѣчи разу-

мѣтъ могъ, онѣ стоялъ какъ громомъ пораженъ, ноги у него тряслися, кровь въ немъ хладѣла, и онѣ упалъ бы, естълибѣ Ламонѣ поддерживая не свелъ его на берегѣ. Я удалю тебя отъ етова страшнова мѣста, Дафнисѣ! говорилъ онѣ, вотъ челнчикъ твой; сядь въ него, доброй пастухъ! можетъ быть боги дадутъ тебѣ другое шаспѣе. Миѣ тебя оченъ жалъ, бѣдининькой! такъ сказалъ онѣ и пошелъ назадъ.

Долго стоялъ тамъ Дафнисѣ, безчувственъ, подобенъ такому, который отъ страшнаго сна пробудившись не можетъ опомниться и не знаетъ, сонъ ли то былъ; сердце билось въ немъ и тяжелые вздохи изъ груди его вырывались; напоследокъ рѣки слезъ полились у него изъ очей и онѣ упалъ въ горькой тоскѣ на землю. Она не вѣрна, вскричалъ онѣ, она не вѣрна! боги! и я на вѣки несчастливъ! она, которая въ обѣщаньяхъ моихъ плакала, когда мать говорила ей о любви Ламоновой, она теперь невѣрна! жестокосердая! ахъ! что въ перьвые часы не умеръ я въ твоихъ обѣщаньяхъ! злополучной день, въ которой увидѣлъ я тебя въ перьвой разѣ! къ вѣчному несчастію моему увидѣлъ!....

Но



Но нѣтъ, нѣтъ, для чего къ вѣчному несчастію? Когда она за любовь мою заплатила мнѣ обманомъ, такъ я перестану ее любить, возбужу въ сердцѣ моемъ презрѣніе, презрѣніе къ дѣвкѣ, которая горячайшаго къ ней пастуха промѣняла на большое стадо. Такъ говорилъ онъ восплаенъ гнѣвомъ, и думалъ легко преодолѣть любовь; но жалость и сокрушеніе сердечное скоро преодолѣли гнѣвъ. Ахъ! (возопилъ онъ снова) коль щастливъ былъ бы я, жестокая Филиса! коль щастливъ, если бы ты не измѣнила мнѣ! я бы всѣхъ благополучіе былъ на свѣтѣ! а теперь я несчастливъ; нѣтъ меня несчастіе! все будетъ мнѣ казаться уныло, журчаніе рѣчекъ противно мнѣ будетъ, пѣніе веселыхъ птицекъ скуку мою умножая спазметъ, солнечной зной и прохладная тѣнь будутъ для меня равно не пріятны, и мои овечки бродить спазнутъ безъ пастуха, потому что онъ собственную жизнь свою въ нерадѣиіи оспаривъ. Пойду назадъ къ источнику, гдѣ прижималъ къ сердцу своему цаловалъ я тебя съ такою горячностію, и гдѣ ты, жестокая Филиса, съ такою горячностію меня цаловала; ахъ, пойду туда, пролить по-

В 6

слѣднія

слѣднія слезы на несчастное сіе мѣсто!

Такъ жаловался Дафнисъ и пошелъ назадъ къ источнику. Вотъ, говорилъ онъ, вотъ то мѣсто, гдѣ я столько благополучнѣйшихъ часовъ въ объятіяхъ твоихъ проводилъ! Здѣсь лежала ты, немилосердая, у этой рѣчки, какъ я въ первый разъ тебя нашелъ! а здѣсь, здѣсь, о люный видъ очамъ! здѣсь съ именемъ твоимъ лежишь кора, которую ты собственными руками своими срубила! но..... ахъ! есмьли ето не правда! есмьли Ламонъ обманулъ меня? о сладкія мысли! ахъ! я боюсь, боюсь! ложная надежда! я былъ тебя недостойнъ, Филиса! Ламонъ лучше меня; я былъ тебя недостойнъ! ахъ! прости, прости мнѣ, Ламонъ, что льстивая надежда понудила меня несправедливо счесть тебя обманщикомъ. Тутъ нѣкто зашумѣлъ въ кустахъ, онъ оглянулся и увидѣлъ Филису: онъ вострепешалъ, она поблѣднѣла и отворотила отъ него глаза. Что ты здѣсь дѣлаешь, Дафнисъ? сказала она; есмьли бы я знала, что ты здѣсь, я бы сюда не пришла; я пойду; я могу денюшку свою, которую я здѣсь потеряла, и въ другое время сыскать. Тебѣ досадно, жестокая, что ты меня еще здѣсь видишь?

видишь? сказалъ Дафнисъ. Тутъ пришло-  
рилась она, будто ленточки своей ищешь,  
и ходила нагнувшись взадъ и впередъ, и  
Дафнисъ спалъ также искалъ. Ею твоя  
ленточка, которою приплелась я всегда  
вънокъ къ волосамъ, сказала Филиса, воз-  
ми себѣ ее пожалуй, коли ты найдешь,  
ты можешь ее подарить новой-своей лю-  
бовницѣ. Моя ленточка тебѣ негодилась,  
Ламоновы ленты лучше, сказалъ Дафнисъ,  
можешь быть она лежишь вонъ тамъ подъ  
срѣзанными корами. Такъ говорили они  
ища; но тутъ уже не могъ болѣе Даф-  
нисъ, сильная горестъ сдѣлала его нѣ-  
мымъ, оба они съ молчаніемъ искали. На-  
послѣдокъ Филиса нечувствительно къ не-  
му приблизилась, тогда услышалъ онъ ее  
вздыхающую, онъ посмотрѣлъ ей въ ли-  
цо, и увидѣлъ, что слезы у нее капились  
градомъ: ты плачешь, невѣрная! сказалъ  
Дафнисъ, ты плачешь! Филиса взглянула  
на него сквозь слезы и увидѣла его плачу-  
ща: ты плачешь, измѣнникъ! сказала  
она рыдаючи, ты плачешь! плачь, не-  
милосердой, плачь, что ты сдѣлалъ меня  
несчастною, несчастною навѣкъ! Тутъ за-  
крыла она прекрасное лицо свое руками и  
рыдала, такъ что надрывалась отъ слезъ

Тогда бросился Дафнисъ къ ногамъ ея, и взялъ у нее руку, и прижалъ ее съ горячностью къ устамъ своимъ, и кропялъ ее слезами. Ахъ, Филиса, сказалъ онъ всхлипывая, любезная и невѣрная Филиса! ты плачешь? Плачъ о моемъ несчастіи! свирѣпой! сказала съ жалостію Филиса, ты называешь меня невѣрною, меня, копорая тебя больше всего любишь, и копорую ты приводишь въ несчастіе, а ты, ты по и невѣренъ мнѣ и любишь другую дѣвку! Тутъ вскочилъ Дафнисъ; я, вскричалъ онъ, я невѣренъ? боги! поразите меня, естли я невѣренъ! но ты, Филиса..... ахъ! вѣрна ли ты мнѣ? не любишь ли ты Ламона?..... скажи, не обманывай меня, Филиса! не ты ли срѣзала кору съ деревьевъ? Ламонъ нашелъ меня севодня у рѣчки; кого ты ищешь? сказалъ онъ, Филисы? бѣдненькой! ужъ она тебя больше не любишь, она любитъ меня. Севодни сама она срѣзала кору съ деревъ, чшобъ совсемъ о тебѣ и памяти не было.

Филиса стояла въ превеликомъ удивленіи, потомъ упала къ Дафнису на шею: мы обмануты, вскричала она, жестокосердой Ламонъ! мы обмануты! Вчера, любезной Дафнисъ, вчера плакала я здѣсь,

ожидаъ

ождая тебя по напрасну, и оглянувшись нечаянно увидѣла срубленную съ деревь кору: о какъ я испугалась! чуть могла стоять на ногахъ, какъ пришелъ ко мнѣ изъ за кустовъ Ламонъ. Бѣдная Филиса, сказалъ обманщикъ, ты ищешь Дафниса, ты испугалась увидя срубанныя имена; но ты еще не знаешь, ахъ! какую страшную принесъ я къ тебѣ вѣдомость; ты еще не знаешь, что Дафнисъ тебѣ невѣренъ, Дафнисъ твой измѣнилъ тебѣ: вчера приходилъ онъ сюда съ другой пастушкою и срубалъ всѣ имена съ деревь; я хочу тебя забыть, Филиса! говорилъ онъ, хочу тебя забыть навсегда; потомъ поцаловалъ свою пастушку и пошелъ съ нею назадъ. Я услышавъ это обмерла и упала на землю; тогда обманщикъ поднялъ меня; бѣдная Филиса, говорилъ онъ, пойдемъ, я опведу тебя въ твой шалашъ; не печалься, измѣнникъ недостойнъ того, чтибъ ты о немъ плакала. Ахъ, Филиса! еслибъ ты меня любила, ты бы щаслива была; всѣ мои большія спада и всѣ огороды были бы пивои. Такъ говорилъ обманщикъ и опвелъ меня къ намъ въ шалашъ. Я плакала, Дафнисъ, плакала во всю ночь; и севодни, ахъ, сколько мукъ претерпѣла!

Я



Я пойду туда, думала я, пойду вечеру севодня туда и спану тамъ плакать у рѣчки, гдѣ я такъ часто въ объятіяхъ невѣрнаго бывала: пошла и тебя увидѣла, шоска меня взяла тебя увидя, однакожъ я и обрадовалась; ленточки ни какой я не шеряла, да хотѣла притвориться сердитою. Ахъ, какъ мнѣ ещо было трудно! я спала плакать, ты также плакалъ, любезный Дафнисъ! о какое щастіе, что мы опять съ тобою не разлучны!

Лукавой обманщикъ! сказалъ Дафнисъ, хорошо, что обманъ его не долго продолжался! Дражайшая Филиса! Дражайшій Дафнисъ! говорили они съ распаленнымъ чувствованіемъ обнимая другъ друга. Ахъ! сказалъ Дафнисъ, простишь ли ты мнѣ, что я тебя почищалъ невѣрною? Ахъ, Дафнисъ! сказала Филиса, Дафнисъ! не серднисяль ты, что я тебя почищала невѣрнымъ, и что пришворялась сердитою? Тутъ отвѣщствовали они другъ другу слезами и неизчетными поцалуями: онъ въ восхищеніи сердца своего цаловалъ ее въ бѣлой лобъ, въ щоки, въ губы и въ слезящіе очи; а она выцаловала ему вънокъ вкругъ всего пригожаго лица.

Филиса спросила, для чего не пришелъ

шелъ онъ вчера къ источнику; и Дафнисъ рассказывалъ, какъ унесла его рѣка, и Филиса шепетала; а потомъ рассказывалъ онъ о добродѣтельныхъ рыбакахъ: Филиса благодарила боговъ и желала, чтобъ съ рыбаками было всегда ихъ благословеніе; а послѣ того рассказалъ онъ о старикѣ, котораго многіе худые люди выгнали изъ города, и какъ онъ велъ его вверхъ рѣки. Филиса, въ сожалѣніи о старикѣ, и въ радости, что любитъ столь человѣколюбиваго пастуха, обняла его съ восхищеніемъ: она бы въ сіе время полюбила его больше прежняго, естли бы можно ей было, полюбить его еще больше. Тутъ пересказала ему Филиса, какъ увѣдомила она мать свою, что была у нихъ въ шалашѣ, и какъ мать ее заплакала услышавъ объ Аминѣ, отцѣ его, и какъ приказывала привести къ ней Дафниса.

Пойдемъ теперь со мною, любезной Дафнисъ, говорила она, пожавъ у него руку. Любезнѣйшая Филиса, сказалъ онъ, я самой прещастливой человѣкъ на свѣтѣ! ахъ! какъ могъ я усумниться въ пвоей любви? я недостойнъ, чтобъ ты меня любила, нѣтъ, я..... тутъ съ восторгомъ поцаловала она его поскорѣй въ уста, чтобъ

чтобъ онъ не могъ болѣе дѣлать себѣ у-  
прековъ.

Между тѣмъ пошли они чрезъ кусты  
въ Фидисинъ шалашъ, и лишъ только спя-  
ли подходить къ нему близко, какъ уже  
Филиса вскричала: — матушка! Дафнисъ мой  
здѣсь! потомъ вскочила она въ шалашъ,  
Дафнисъ вошелъ за нѣю, и старушка мать  
встрѣтила его съ великой радостію: добро  
пожаловать, о сынъ добродѣтельнаго дру-  
га, говорила она, добро пожаловать! Какъ  
щастлива я, что дочь моя тебѣ понрави-  
лась! боги опредѣлили вамъ любить другъ  
друга, боги и благословяшъ васъ! Сказавъ  
сѣе посадила она его подлѣ себя, а Филиса  
принесла между тѣмъ фигъ, гранатныхъ  
яблоковъ и винограду, и сѣла также подлѣ  
Дафниса. Филиса взяла большую виноград-  
ную кисть и сорвавъ первую ягоду поло-  
жила въ ротъ къ Дафнису, а другую сѣ-  
ла сама, и такъ продолжала, покуда вся  
кисть была сѣдена. Мать смѣючись смо-  
прела на нихъ, и положила, чтобъ чрезъ  
три дни Гименъ соединилъ ихъ навѣки;  
но естъ прежде нежели наступитъ время  
къ собиранію винограда, ибо листья были  
уже красноваты и желты, а зрѣлыя гроз-  
ды полнымъ наливомъ своимъ приближеніе

ѣимы изѣяляли. Дафнисъ поцаловалъ Филису; ахъ! какъ буду я веселъ, сказалъ онъ, когда чрезъ два дни отъбныиъ увижу утренняя зорю!

Любезныя дѣти, начала говорить мать пожавъ у нихъ у обоихъ руки, вы утѣшеніе и радость старости моей! Какое благополучіе въ немногія лѣта, которыя мнѣ жить осталось, какое благополучіе видѣть васъ щастливыми! и..... что сего благополучіе, какъ добродѣтельный совокупляется съ добродѣтельною! любовь ихъ безконечна, они другъ другу всегда будутъ любезны. О дѣти! я плачу!..... (тутъ остановилась у нее рѣчь) ахъ! я знаю, знаю какъ велико сіе блаженство! въ объятіяхъ добродѣтельнаго мужа и самая бѣдность не горестна. О Палемонъ! Палемонъ! Такъ, боги пекутся объ васъ, дѣти; ко времени спознались вы другъ съ другомъ: можете спастись, дочь моя, изъ послушанія ко мнѣ вышла бы ты за Ламона, и можете спастись была бы ты нещастлива, даромъ что луга его отъ простирика рѣчнова даже до подошвы синѣющихъ горъ протянулись, и даромъ что овецъ и козъ у него безчисленное множество изъ нихъ пасется. Я расскажу вамъ нѣчто: Палемонъ помогалъ од-  
нажды

нажды огороднику Тимету сажать виноградъ на его холму; тамъ они вкругъ камня рыли землю и нашли кладъ. Посмотри, сказалъ Тиметъ, чѣго я никогда не ожидалъ, великое сокровище! половина придетъ на твою долю. Какіе мы бѣдняки! работаемъ отъ восхожденія до захожденія солнечнаго, а что получаемъ себѣ за труды? утомленіе и худую пищу. Мнѣ пивоего сокровища не надобно, сказалъ Палемонъ, владѣй ты имъ одинъ. Бѣдноспѣя люблю, естли это бѣдноспѣя, и работа мнѣ пріятна; она члены мои сдѣлала твердыми, и полуденной зной для меня не жарокъ. И ты не радуешься, Палемонъ, о найденномъ сокровищѣ, говорилъ Тиметъ? Нѣтъ, Тиметъ, я не радуюсь о найденномъ сокровищѣ, говорилъ Палемонъ, и естли бы я одинъ нашелъ, то закопалъ бы его еще глубже въ землю. На что мнѣ оно? развѣ бы мнѣ тогда праздну разлечся на лугахъ, или нѣжась сидѣшь въ прохладной тѣни, и смотрѣшь, какъ сосѣдъ мой плугомъ раздиралъ землю, или въ потъ лица своего насаждаетъ виноградъ, или какъ пасухъ попечительно сажаетъ свое стадо? развѣ бы мнѣ тогда глядя на нихъ зѣвать, или бы я больше

ше



те бѣ, или съ лучшимъ злечемъ? спѣ-  
дись! закопаемъ назадъ сокровище. Пале-  
монъ! говорилъ Тимей, скоро я согла-  
шусь закопать сокровище. О коль бываю  
я веселъ, продолжалъ Палемонъ, когда я  
уснувъ крѣпко пробуждаюсь съ новою си-  
лою! тогда раннія ппички пѣнїемъ сво-  
имъ зовущъ меня къ трудамъ, и восходя-  
щее солнце поздравляетъ меня свѣшлыми  
своими лучами; радостенъ иду я тогда  
на дневную работу, и распѣваю въ лугу,  
гдѣ малое стадо свое пасу, или небольшое  
поле свое обрабатываю, или помогаю со-  
сѣду своему обрабатывать его поле: тогда  
и простая пища послѣ трудовъ вкусна  
мнѣ и здорова. О какъ радуюсь я потомъ,  
когда ушомаясь въ вечеру иду въ шалаиъ,  
когда благодарная жена съ распростертыми  
руками встрѣчаетъ меня, и къ утоленію  
жажды моей несетъ мнѣ полную кружку  
свѣжей воды, или винограднаго морсу,  
еслили онъ случится, и голодъ мой хлѣ-  
бомъ, сыромъ и овощами насыщаетъ! о  
какъ радуюсь я тогда! и еслилибъ вся  
земля онѣ самыхъ Клибанскихъ горъ даже  
до песчаныхъ холмовъ Іоническаго моря  
мнѣ принадлежала, то бы я не могъ боль-  
ше радоваться. Закопаемъ сокровище, ска-  
залъ

мать Тимеѣ, оно никуда не годится: и шуѣ они закопали сокровище. Такъ разсказывала мать, и примолвила, что добродѣтельной всегда богашъ; и утѣшалась сидя съ ними покуда вечерняя заря сквозь зеленые листья деревьевъ не начала багровѣть.

Тутъ надлежало итти Дафнису; поди, сказала мать, поди, скажи своему опцу, что я почитаю себя прещасливою матерью. И Филиса пошла съ нимъ изъ шалаша и проводила его до самаго берега. Дафнисъ! сказала она ему при разставаніи и обняла его съ горячностію, черезъ три дни бракъ соединитъ насъ; какъ мы будемъ щасливы! что сравнится съ благополучіемъ нашимъ, Дафнисъ? съ какою пріятностію протекаетъ будетъ жизнь наша! ахъ Филиса! сказалъ онъ и также съ великою горячностію обнявъ ея, она какъ вѣчная вѣсна будетъ процвѣтаетъ. Такъ, повторила Филиса, словно какъ еша рѣчка по цвѣтамъ здѣсь протекаетъ, такъ она будетъ протекать: хопя, возлюбленный! хопя бывающъ иногда волчеѣ и шеріе на берегахъ ея, равно какъ и вѣсною случаются иногда ненастные дни; однакожъ, когда мы добродѣтельны, то  
вѣ

въ твоихъ объятіяхъ, любезнѣйшій Дафнисъ, и съ терніевъ буду я собирать розы, и ненастные дни будущъ для меня ясны и свѣтлы. Да, свѣтъ очей моихъ, скакалъ Дафнисъ, и опецъ мой всегда мнѣ говоритъ: не теряй въ несчастіи терпѣнія, я самъ часто видалъ надъ собою бѣды, но когда онѣ проходили, тогда забывалъ я ихъ и лишъ одно свое щастіе чувствовалъ. Точно такъ, Дафнисъ, примолвила она, когда мы полюбя другъ друга не имѣли надѣжды видѣться, тогда мы были несчастливы; какъ же потомъ стали щастливы, когда увидѣлись другъ съ другомъ! Когда мы одинъ другаго обвиняли въ невѣрности, тогда мы были несчастливы; какъ же потомъ стали щастливы, когда намъ обманъ открылся!

Такъ разговаривали они стоя подлѣ рѣки; потомъ еще поцаловались, и Дафнисъ сѣлъ въ челночекъ, а Филиса кричала ему съ трепетомъ, чтобъ онъ берегся и осторожно плылъ черезъ рѣку; боязливые взоры ея до тѣхъ поръ провожали его, покуда онъ не вышелъ на берегъ; шутъ еще разъ закричала она ему съ радостію, и онъ ей также закричалъ.

Когда переплылъ Дафнисъ черезъ рѣку,

ку, тамъ увидѣлъ онъ мужа стоящаго не-  
подалеку отъ шалаша и плачущаго предъ  
мужемъ изъ шалаша. Ахъ! говорилъ сей  
плачущій мужъ, бѣдной я! ахъ! я бы не  
былъ несчастливъ, когдабъ не сѣ дѣтя,  
на травѣ подлѣ меня играющее! О любез-  
ное и злополучное дѣтя! Но иѣтъ, ты не  
злополученъ, ты съ удовольствіемъ на  
справѣ улыбаешься, веселъ, и плачешь толь-  
ко тогда, когда меня плачуща видишь;  
я смотрю на твою усмѣшку и плачу, дѣ-  
тя! и плачу. Ахъ! продолжалъ онъ, я  
жилъ вонъ на той горѣ, вѣсною нынѣ де-  
ревья мои разцвѣтали и овоцѣ въ огородѣ  
моемъ произрастали изрядно, внезапно по-  
лился сильной дождь и пошוקи скопившей-  
ся воды разрушили и шалашъ мой и де-  
ревья и огородъ, и покрыли пѣною и ка-  
меньемъ то мѣсто, гдѣ надежда пропи-  
танія моего цвѣла.

Дафнисъ вздохнувъ прошелъ мимо;  
блаженъ тотъ мужъ, говорилъ онъ, кото-  
рой несчастнымъ помогаетъ! боги видятъ  
сѣ и благословятъ его. О боги! для чего  
я бѣденъ? я видѣлъ, ахъ, я видѣлъ не-  
щаснаго, и сердце мое отъ соболѣзнованія  
и жалости спрѣдало. чю я не могу ему  
подать помощи! ахъ, я чувствую, чув-  
ствую,

ств  
еспи  
чего

ахъ  
едва  
свое  
лиск  
ихъ

спол  
лаш  
шли  
перо  
валл  
ошк  
и т.  
зеле  
рыя  
ная  
браз  
вод  
вым  
низ  
шан  
вни  
и сз  
сдѣл

свую,

ствую, коль бы я благополученъ былъ, еспили бы могъ ему помочь! ахъ! для чего я бѣденъ? боги!

Въ такихъ печальныхъ размышленіяхъ шелъ Дэфнисъ назадъ въ шалашъ; едва могъ онъ рассказать старику опцу своему, что онъ былъ въ шалашѣ у Филисы, и что чрезъ три дни совокупитъ ихъ Гименъ.

Солнце паки возвратилось, и Аристъ стоялъ уже на орошенной правѣ предъ шалашемъ. Дэфнисъ съ опцемъ своимъ пришелъ къ нему, и тогда старикъ просилъ ихъ перейти съ нимъ чрезъ луга; они послѣдовали ему, а онъ возвелъ ихъ на пригорокъ, откуда вся спрана взору ихъ открылась, и гдѣ окрестъ сего пригорка въ пріятной зелени стояли плодоносныя деревья, которыя прохлаждалъ онъ своею тѣнію. Сочная и высокая правая осѣняла небольшія бразды, по коимъ чрезъ луга текла чистая вода изъ журчащей рѣчки, между розовыми и терновыми кустами съ пригорка низливающейся; съ другой стороны простирнулось хлѣбопашное поле и далекая равнина, а посреди пригорка стоялъ шалашъ и садъ; гдѣ подъ тѣнію липовыхъ кустовъ сѣлазна была дерновая бесѣдка.



Тутъ обнялъ Аристъ Аминта и его сына : ты мой другъ ! и ты мой сынъ ! говорилъ онъ , сей шалашъ , и сѣи деревья , и сей пригорокъ вамъ принадлежащъ ; я вамъ ихъ отдаю ; вчера купилъ я епошъ холмъ , и съ вами хочу здѣсь жить ; въ семъ шалашѣ , подъ сими деревьями , при сихъ источникахъ протекающихъ будетъ спарость моя ! и когда я умру , о друзья мои ! когда въ обѣщаннѣхъ твоихъ , Аминтъ , закрою глаза , тогда погребите меня здѣсь , между сихъ вѣтвистыхъ деревъ , гдѣ голубыя ялины цвѣтуютъ . Аминтъ онъ радостно и удивленія не могъ промолвить ни слова . Ахъ ! напоследокъ обнявъ своего друга , сказалъ онъ , ахъ другъ мой ! коль ты великодушенъ ! о съ какимъ услажденіемъ буду я провождать спарость мою съ тобою ! Дафнисъ ! когда мы умремъ , ты погреби насъ одинъ подлѣ другаго между сими лиліями , и да будущіи сѣи древа у тебя и у твоихъ дѣшей . Аристъ и Аминтъ назывались .

Съ печальнымъ безмолвіемъ внималъ опцелюбивый сынъ сѣе повелѣніе , и потомъ пошли они на верхъ холма и въ бесѣдку . Дафнисъ обозрѣвъ кругомъ и увидѣвъ за рѣкою Филисина шалашъ . Онъ за-  
плясалъ

плясалъ  
сплос  
имъ  
Долг  
не у  
лею  
она  
дѣш  
ню ,  
своем  
осмон  
поро  
укра  
бѣлы  
пѣнь  
окнам  
чалъ  
нему  
пошел  
что  
дерев  
сучья  
правѣ

другом  
лозѣ .  
радосп  
Арист  
онъ ,

и его плясалъ отъ радости на помѣ мѣспѣ, гдѣ  
 инѣ! сіюялѣ, и закричалъ старикамъ и спалѣ  
 вья, имѣ показывавшѣ жилище своей любезной.  
 ; я Долго смотрѣлѣ онѣ на него пристально,  
 юшѣ не увидишѣ ли тамѣ подѣ зеленою кров-  
 вѣ лею своей Филисы, или не выглянетѣ ли  
 при она вѣ окошко, но онѣ не могѣ ее уви-  
 спа- дѣшѣ; тупѣ запѣлѣ онѣ вѣ восторгѣ пѣс-  
 узяю, такѣ громко, чтобѣ она вѣ шалашѣ  
 ишѣ, своемѣ услышала. Потомѣ пошелѣ онѣ  
 ѣсь, осмотрѣшѣ проспирной шалашѣ свой, ко-  
 го- торой числѣ былѣ и уютенѣ, ни чемѣ не  
 радо- украшенѣ, но лучи восходящаго солнца на  
 сло- бѣлыхѣ стѣнахѣ изображали колеблющуюся  
 друга пѣнь вѣпшвей и розовыхѣ кустовѣ, предѣ  
 ве- окнами помавающихѣ. О Ариспѣ! вскри-  
 бу- чалѣ онѣ съ восхищеніемѣ и подскочилѣ къ  
 бою! нему и поцаловалѣ у него руку. Потомѣ  
 ребѣ пошелѣ онѣ во кругѣ шалаша и увидѣлѣ,  
 ли- что какѣ лѣсѣ стоялѣ вездѣ прекрасныя  
 и у деревья, которыхѣ подпертыя жердями  
 азы- сучья отѣ пягости плодовѣ къ высокой  
 малѣ шравѣгнулися, и отѣ одного дерева къ  
 и по- другому протягались дуги виноградныхѣ  
 и вѣ лозѣ. Ахѣ Филиса! какую скажу я тебѣ  
 уви- радость! здѣсь будешѣ жилище наше! о  
 о за- Ариспѣ! коль ты милосердѣ! вскричалѣ  
 асалѣ онѣ, и прибѣжалѣ опяшѣ къ нему, поцало-  
 вашѣ

взять его въ руку. Аристъ видѣлъ отцову и сыновню радость, и чувствовалъ божественное услажденіе, какое чувствуешь токмо богъ и великодушный человѣкъ. Когда велико блаженство видѣшь восторгъ благодарности ихъ, коимъ мы сдѣлали добро.

Дафнисъ пошелъ теперь радостней съ холма долой, чѣмъ небольшое стадо свое погнать въ лугъ; а Аристъ и Аминъ въ веселомъ между собою собесѣдованіи остались на холму. Когда шелъ онъ позади своего стада, тогда самъ съ собою размышлялъ: теперь есмь у меня холмъ, и шалашъ на немъ будетъ пущѣ; вы боги, услышали воздыханія мои! теперь могу помочь несчастному, котораго вчера видѣлъ; попрошу отца моего, чѣмъ онъ подарилъ ему ещѣ шалашъ. Такъ разсуждалъ онъ и пришелъ къ другимъ пастухамъ. Онъ началъ имъ въ радости рассказывать, какъ старикъ купилъ для него приговоръ, и что завтра Гименъ соединитъ ихъ съ Фидисою, и просилъ ихъ всѣхъ принести къ нему на свадьбу. Въ доброй часъ, Дафнисъ! говорили ему вѣстники, ты достоинъ своего счастья; мы придемъ къ тебѣ на свадьбу, настроимъ свои свирѣли и приведемъ съ

собою

собою  
взять,  
ся, и  
выбир  
ко на  
отъ н  
щали  
скоро  
Д  
рой св  
своего  
вился  
онъ в  
встрѣ  
сей м  
у него  
вамъ?  
благод  
самых  
слезы  
коль б  
шае  
твой,  
и дере  
емъ о  
рилъ о  
случил  
нашелъ

пцову  
боже-  
звешъ  
Коля  
Благо-  
добро!  
съ  
о свое  
въ  
оспа-  
озади  
раз-  
въ, и  
боги  
огу  
и ви-  
въ онъ  
о раз-  
паче  
и ра-  
и него  
соеди-  
ихъ  
Въ  
у всъ  
онія;  
на  
въ съ  
собою

собою дѣвокъ. Потомъ начали разговари-  
вать, какъ они станутъ тамъ веселить-  
ся, пробовали свои свирѣли, и каждой  
выбиралъ уже себѣ пастушку. Лишь толь-  
ко насталъ полдень, Дафнисъ пошелъ  
отъ нихъ прочь, а пастухи вторично объ-  
щали всѣ прийти къ нему на холмъ, какъ  
скоро настанетъ утро.

Дафнисъ хотѣлъ теперь идти въ ста-  
рой свой шалашъ, но ни Ариста ни отца  
своего уже не нашелъ тамъ, и какъ уди-  
вился, когда тотъ несчастный, котораго  
онъ вчера видѣлъ, вышелъ къ нему на  
встрѣчу! Дафнисъ! Дафнисъ! говорилъ  
сей мужъ между тѣмъ какъ слезы текли  
у него по лицу, чѣмъ могу я воздать  
вамъ? какъ могу показать тебѣ восторгъ  
благодарнаго моего сердца? нѣтъ словъ, ни  
самыя текущія изъ очей моихъ радостныя  
слезы изъяснить того не могутъ! О боги!  
коль блаженъ тотъ мужъ, которому вну-  
шаете вы дѣлать добро! Дафнисъ! отецъ  
твой, ахъ! подарилъ мнѣ и шалашъ епотъ  
и деревья. Тутъ съ великимъ удовольстві-  
емъ обнялъ его Дафнисъ: расскажи, гово-  
рилъ онъ, расскажи мнѣ, какимъ образомъ  
случилось сіе радостное приключеніе; какъ  
нашелъ тебя мой отецъ? Сегодня, продол-

жалъ сей мужъ, робенокъ мой ѣлъ сидя  
яблоко на вашемъ холму; тогда пришелъ  
опецъ твой, и взялъ его къ себѣ на ко-  
лѣни, и спросилъ, кто у него отецъ; Фи-  
летъ, промолвилъ дитя; а гдѣ ваша хи-  
жина? шупъ заплакалъ робенокъ: у насъ  
нѣтъ хижины, ни сада нѣтъ, ни деревь-  
евъ нѣтъ. Тогда спросилъ Аминъ, гдѣ  
я; и велѣлъ ему привести меня къ себѣ;  
шупъ скочилъ дитя у него съ колѣней, и  
прибѣжалъ ко мнѣ, и привелъ меня къ  
твоему отцу; онъ заставилъ меня раска-  
зать о моемъ несчастіи; Филетъ, сказалъ  
онъ выслушавъ меня, шалашъ, которой  
стоитъ вонъ по ту сторону луга, и де-  
ревья, которыя покрываютъ его своею  
тѣнью, отдаю я тебѣ; возьми и шалашъ  
и деревья; я отнынѣ буду жить на семъ  
холму, а ты мнѣ будь сосѣдъ и другъ.  
Ахъ! я думалъ, что слышу гласъ нѣкогого  
бога; опасался, не мечтается ли мнѣ то  
во сновидѣніи: я не могъ благодарить, я  
могъ только плакать. Тутъ умолкъ Фи-  
летъ и возвелъ на небо очи. Между тѣмъ  
какъ они такимъ образомъ разговаривали,  
невинное дитя маленькими своими ручон-  
ками обнялъ Дафнисовы колѣна, и улыбая-  
ся смотрѣлъ ему въ глаза, словно какъ бы

сею

сею  
благ  
Дав  
емъ  
Гов  
руки  
сей  
сы  
бор

и р  
спв  
плъ  
исп  
йвъ  
ки  
онъ  
нег  
взг  
и с  
въ  
онъ  
Фил  
цвѣ  
гов  
мнѣ  
пла  
тщ



сею улыбкою хотѣлъ ему изъяснить свою  
благодарность. Прости, Филетъ! сказалъ  
Дафнисъ, живи щастливо въ шалашѣ сво-  
емъ и да будущія дерева твои плодоносны!  
Говоря сіе поднималъ онъ робенка къ себѣ на  
руки и цаловалъ его, между тѣмъ какъ  
сей ручонкою своею шевелилъ у него воло-  
сы и хвещалъ играючи за гладкой его под-  
бородокъ.

Дафнисъ пошелъ теперь на холмъ свой,  
и рассказалъ о нечаянномъ своемъ удоволь-  
ствіи, и какъ скоро могъ спѣшилъ пере-  
плыть за рѣку, но Филиса не была еще у  
источника. Онъ легъ подъ тѣнію одной  
ивы, гдѣ солнечный зной и журчаніе рѣч-  
ки скоро его усыпили. Вдругъ пробудился  
онъ почувсвовавъ что нѣкто бросилъ въ  
него цѣлую горсть цвѣтовъ; онъ тотчасъ  
взглянулъ, а передъ нимъ стояла Филиса  
и смѣялась; онъ хотѣлъ броситься къ ней  
въ объятія, но увидѣлъ, что связанъ;  
онъ хотѣлъ развязаться, но не могъ: а  
Филиса хохотала такъ, что у нее пучокъ  
цвѣтовъ съ груди упалъ. Добро лукавица!  
говорилъ Дафнисъ; постой, постой, дай  
мнѣ только развязаться, я тебѣ еще оп-  
плачу! такъ говорилъ онъ смѣясь и  
щетно шудз и сюда вертелся. Пожалуй-

спиз не мсти мнѣ, сказала пастушка, покуда я тебя не развяжу! чѣмъ ты мнѣ отомстишь? Я стану тебя цаловать, сказалъ онѣ, такъ стану тебя цаловать, что все твое лицо какъ роза будетъ румяно! Нѣтъ, Дафнисъ! сказала она, нѣтъ, я не развяжу тебя, покуда не дашь мнѣ слово цѣлой часъ меня не цаловать. Филиса..... сказалъ онѣ, какъ могу я это обѣщать? но Филиса его не развязывала. Я не стану тебя цаловать, вскричалъ онѣ напоследокъ, и тогда Филиса его развязала. Вѣрно не сдержавъ ему своего слова, думала она, одизкожъ онѣ нарочно скрѣпился, сѣлъ и не цаловалъ ея. Прошло нѣсколько минутъ, она взглянула на него съ улыбкою, но онѣ сидѣлъ по прежнему. Дафнисъ! молвила она потомъ, я думаю, часъ уже прошолъ. Прошолъ? сказалъ онѣ, далеко еще до того, и четверти часа нѣтъ. Тутъ Филиса усмѣхнувшись покраснѣла немножко, и спизала опять ждать. Ахъ! теперь ужъ онѣ конечно прошолъ, сказала она. Ты обманываешься Филиса, говорилъ Дафнисъ, еще нѣтъ получаса. О Дафнисъ! сказала тутъ Филиса, ты ужъ довольно мнѣ отомстилъ; не ужъ ли тебѣ легко не цаловать меня? Тутъ наклонилась

дась

дась  
це  
сѣ  
ея  
нул  
гру.  
дус  
неп  
пиз  
бы  
мо  
жа  
я  
дня  
дня  
дѣ  
сер  
сѣ  
как  
пос  
рас  
нас  
ро  
не  
рев  
пр  
чел

по-  
миѣ  
нѣ,  
нѣ,  
мя-  
нѣ,  
нѣ  
ли-  
сто  
ла.  
онѣ  
за-  
ва,  
рѣ-  
нѣ-  
сѣ  
аф-  
ю,  
нѣ,  
аса  
ас-  
нѣ.  
нѣ,  
са,  
О  
жѣ  
ебѣ  
ни-  
асѣ

ласъ она къ нему на грудь, и прижавъ ли-  
це свое къ его устамъ, глядѣла на него  
сѣ такою улыбкою, въ которой вся сердца  
ея страсть изображалась: тогда усмѣх-  
нулся Дафнисъ и прижавъ ея къ своей  
груди и проливъ на лицѣ ея дождь поцѣ-  
луевъ.

Ахъ Филиса! говорилъ онѣ, рѣчь свою  
непрестанно поцалуями прерывая, какъ  
тяжело мнѣ было мстить тебѣ! и хотя  
бы то всего моего стада стоило, я бы не  
могъ долѣе медлить. Но Филиса! продол-  
жалъ онѣ сѣ важностию въ лицѣ, ахъ! что  
я тебѣ скажу? боги! какую радость. Сего-  
дня отецъ мой помогъ несчастному; сего-  
дня, о благополучный день! сегодня ви-  
дѣлъ я и проливалъ самъ слезы чисто-  
сердечія и благодарности. О колы любезны  
сѣ слезы! любезнѣе, любезнѣе сто крапъ,  
какъ падающая вѣсною на цвѣты роса. Но  
послушай, свѣтъ очей моихъ, я все тебѣ  
расскажу. Аристѣ, старикъ, купилъ для  
насъ большой холмъ, на которомъ такая  
роскопѣ прѣва, что мнѣ въ колѣно, и на  
немъ стояли цѣлой лѣсѣ плодоносныхъ де-  
ревьевъ, а подлѣ сего лѣсу поставленъ  
просторной шалашъ, и подлѣ шалаша ше-  
чешъ источникъ. О Филиса! какую благо-

дарностію наполнены были сердца наши! Аристіи самъ плакалъ; о блаженныя слезы того, кто проливаетъ ихъ оиъ радости, что могъ сдѣлать добро! Пришелъ одинъ несчастный, у котораго водные потоки срыли и шалаши его и деревья, тогда опецъ мой опдалъ ему свой шалаши и съ деревьями: о какою благодарностію наполненъ былъ сей добросердечной мужъ! онъ пролилъ радостныя слезы въ моихъ объятіяхъ! Филиса плакала при рассказываніи, и Дафнисъ спаловывалъ съ лица ея слезы, чтобъ ни одна изъ нихъ не упала къ ней за пазуху. Какъ намъ будетъ весело, Филиса, продолжалъ онъ, когда овцы наши въ высокой на холму травѣ спрячутся, между тѣмъ какъ я о деревьяхъ пещись буду, а ты о садѣ, или съба мы въ обвѣщіяхъ другъ друга подъ тѣнію лежать и боговъ благодарить станемъ! Ахъ Дафнисъ! Дафнисъ! съ радостнымъ восхищеніемъ прижавъ его къ своей груди сказала Филиса, ахъ, какъ мы счастливы! правда, я бы и въ бѣдности была съ тобою счастлива; въ вѣтхомъ шалашикѣ, въ уединенномъ лѣсу, простыя цвѣшны принимала бы я за благоуханныя розы, и коренья травъ за сладкія яства; но боги даруютъ намъ еще

еще покой и изобиліе. О какъ щастіе мое веселишъ меня тѣмъ, что оно купно и твое!

Пойдемъ, любезная Филиса, сказалъ Дафнисъ, поднявъ ее радостно съ своихъ колѣнъ, пойдемъ вонъ на епошъ пригорокъ, гдѣ шиквы роснутъ; можемъ быть опшуда увидимъ мы нашъ холмъ; и тупъ поцли они на пригорокъ. Въ тѣни широкихъ шиквенныхъ листовъ остановился Дафнисъ и смотрѣлъ кругомъ: вдругъ запрыгалъ: Филиса, вскричалъ онъ, видишь ли ты нашъ холмъ, вонъ тамъ, смотри на мой перстъ, вонъ, гдѣ такое множество деревъ? А! вижу, сказала Филиса, вижу: вонъ и источникъ; какъ онъ по травѣ и межъ кустовъ льется! я вижу и шалашъ, Дафнисъ; какой большой и хорошей! какъ деревья вѣтви свои черезъ него протянули, словно какъ бы подзвали ихъ другъ другу, шакъ-какъ мы въ пляскѣ подаемъ руки! а вонъ ето пробирается сквозь ихъ либо мальчикъ либо дѣвушка! я вижу также и бесѣдку: длинная, зеленая предъ шалашемъ. Ахъ, любезный Дафнисъ, обними меня! какъ мы будемъ щастливы! ахъ! я уже вижу, я уже чувствую мзтернюю радость; вижу, какъ я



сѣжу въ бесѣдкѣ и съ улыбающимися на  
колѣнахъ моихъ младенцемъ играю, между  
тѣмъ какъ другіе около насъ щиплютъ  
травки и лепечутъ, или равносильные мо-  
лодымъ барашкамъ съ ними по травѣ пры-  
гаютъ! о коль сладкая надежда! Но что  
это? поди сюда скорѣй, кто это идетъ  
изъ бесѣдки, сѣдая голова? О Филиса!  
это Аристъ, сказалъ Дафнисъ. Ахъ Аристъ!  
вскричала съ восхищеніемъ пастушка, о  
ты доброй Аристъ! ты нашъ отецъ!

Свѣтъ очей моихъ, сказалъ Дафнисъ,  
сѣвши подлѣ пылкъ и посадя Филису къ  
себѣ на колѣни, свѣтъ очей моихъ, какъ  
я щастливъ! ты любишь, ахъ, ты лю-  
бишь меня! это одно, такъ, одно еще  
уже дѣлаешь меня щастливымъ! Какую  
радость, какое наслажденіе вкушю я съ  
того времени, какъ любимъ тобою! Если-  
ли бы ты меня не любила, ни холмы ни  
спасада, ничто, ничто бы меня не утѣша-  
ло; но въ твоихъ обѣщаніяхъ душа души  
моей, въ твоихъ обѣщаніяхъ починаю я  
себя изъ всѣхъ благополучнѣйшимъ! Завтра  
буду я клясться въ любви моей предъ Ку-  
пидономъ. Ахъ Филиса! когда голова моя  
посѣдѣетъ, когда сердце мое въ послѣдніе  
задрепещетъ, и тогда, равно какъ те-  
перь,

перъ, будетъ оно къ тебѣ наполнено любовію. Ахъ Филиса! и Любезнѣйшей Дафнисъ! сказала Филиса, и вздохнувъ руками своими жала съ горячностью его руки.

Такимъ образомъ сидѣли они тамъ съ восхищеніемъ, и услаждались и молчали. Филиса! началъ опять Дафнисъ, всѣ пастухи и пастушки радуются нашему счастью; всѣ тѣ, которые живутъ вокругъ нашего холма, общали мнѣ притиши къ намъ на свадьбу, и я буду ихъ угощать въ бесѣдкѣ. А живущіе около насъ пастухи и пастушки, сказала Филиса, общали мнѣ тоже самое сдѣлать. Такъ говорили они и веселились, что столько людей знающъ, пріемлющихъ дружелюбное въ радости ихъ соучастіе.

Между тѣмъ наступилъ вечеръ. Дафнисъ всталъ, чтобъ итти за рѣку; рука за руку взявшись сошли они съ холма. Ахъ! говорилъ Дафнисъ, какъ я буду веселъ, когда насманетъ утро! съ какою радостію, съ какимъ восхищеніемъ и пріятностію встрѣчу я разсвѣтаніе дня! Какъ скоро заря наступитъ, Филиса, какъ скоро наступитъ заря, буду я уже предъ твоимъ шалашемъ. А я еще прежде зари, сказала Филиса, прежде зари, спану съ

нѣшнѣливостію смотрѣшь въ окошко; и  
когда ты покажешся, тогда-то сердце мое  
вострепещетъ отъ радости; плакать сна-  
чу оцѣ удовольствія, словно какъ бы дав-  
но съ тобою не видалась; съ крикомъ  
вспрѣчу тебя, такъ какъ кричатъ моло-  
дые ласпочки, когда мать въ носикъ сво-  
емъ несетъ къ нимъ пищу. Такъ, душа  
моя, сказалъ Дафнисъ обнявъ ея, и я на  
устахъ своихъ принесу къ тебѣ пищу и  
ушѣху.

Такъ говорили они, покуда не съѣлъ  
Дафнисъ въ челночокъ.





# ДАФНИСЪ.

## КНИГА ТРЕТІЯ.

Вѣ веселыхъ снахъ оба они проводили ночь. Едва ранняя ласпочка сидя подъ кровлею возлѣстила приходъ утра, какъ внезапно гласъ многихъ свирѣлей и пѣсенъ прервалъ Дафнисовъ сонъ. Пасхухи и паспушки взявшись рука съ рукою стояли уже предъ шалашемъ и пѣли Дафнису веселую свадебную пѣсню. Тотчасъ вскочилъ онъ съ восторгомъ и вскричалъ: буди мною благословенъ, о щастливѣйшій день въ моей жизни! Помомъ имѣя свѣтлорусыя волосы переплетенныя новою лѣншою, съ вѣнкомъ на головѣ и въ праздничномъ нарядѣ, выскочилъ онъ къ пасхухамъ и паспушкамъ, радостно ему вскрицающимъ, и съ которыми Ариснъ и Аминнъ стояли уже и веселились, что видятъ себя присутствующими на бракъ сыновнемъ.

Теперь всѣ они пошли съ холма долой, а спарики въ слѣдъ имъ съ веселіемъ смотрѣли; они пришли къ рѣкѣ и стали садиться

дѣлись въ челночки, которые всѣ были украшены, каждой съ зеленою кровелькою стоялъ подлѣ берега. Запѣвъ пѣсни поплыли они за рѣку, гдѣ были многіе челночки, также съ зелеными кровельками и длинными лѣнгами, на которыхъ пастухи и пастушки прѣхали съ другаго берега. Тутъ выскочили они изъ челночковъ, привязали ихъ крѣпко, и пошли-громко запѣвъ къ Филисину шалашу, а тамъ стояла уже большая толпа юношей и дѣвицъ; съ веселымъ сердцемъ присоединились они къ нимъ, а Дафнисъ побѣжалъ тотчасъ въ шалашъ, гдѣ Филиса съ безмѣрною радостію его встрѣтила.

Между тѣмъ дѣвицы и юноши распѣвая пѣсни ожидали предъ шалашемъ. Одинъ прекрасной молодой пастухъ съ длинными бѣлокурыми власами привелъ юношъ и дѣвицъ съ другаго берега; неся подъ пазухою лиру изъ слоновой кости, походилъ онъ на Аполлона, когда сей былъ между пастухами; и многіе почиали его сыномъ сего младаго бога. Не было на всѣхъ поляхъ ни единого пастуха толь прекраснаго, ни толь мудраго; онъ зналъ теченіе звѣздное, силу нравъ, и въ юныхъ лѣтахъ своихъ почиался уже оракуломъ во всей окрестности;



крестности; онъ умѣлъ лучше всѣхъ сла-  
гать пѣсни, и каждую вновь сложенную  
имъ пѣсенку поочасъ пѣли во всѣхъ стра-  
нахъ; онъ воспѣвалъ добродѣтель, юноше-  
ское веселіе и любовь, и его стихосложенія  
пѣлы были въ торжественные дни во хра-  
махъ. Когда при стадѣ своемъ сиживалъ  
онъ на лугу, тогда собирались къ нему па-  
спухи и пастушки, и просили его, сѣиграть  
имъ на лирѣ пѣсню; они ложились кругомъ  
его, подобно какъ овѣчки ложатся вокругъ  
дерева, покрывающаго ихъ тѣнію отъ сво-  
ихъ вѣтвей. Спруны подъ его перстами  
издавали отъ себя такой пріятной звукъ,  
что всѣ забывались, и чаяли себя быть  
въ сообществѣ боговъ. Природа даровала  
ему еще большіе таланты, онъ былъ весь-  
ма изрядной рѣщикъ деревянныхъ куми-  
ровъ, которые поставлялъ онъ въ храмахъ.  
Истуканы Нимфъ въ гротѣ сдѣланы были  
его искусною рукою; а въ ближней роцѣ  
поставилъ онъ рѣзное изображеніе Пана  
между высочайшими дубами.

Однажды вырѣзалъ онъ Купидона; мо-  
жно было однимъ взглядомъ узнать кпо-  
сей божокъ, хотя бы не было у него ни  
спрѣль ни колчана; веселая дѣтская у-  
смѣшка и проворство показующій видъ  
являли,

являли, что то былъ Купидонъ. Онъ поставилъ образъ сей въ бесѣдкѣ своего сада. Нѣкогда сей юноша при лунномъ сїянїи сидя въ бесѣдкѣ пѣлъ съ великою прїятностію любовную пѣсню, тогда слышалъ онъ нѣкій шумъ, подобно какъ бы зефиръ игралъ, или жужжали пчелы, и запахъ благовоннѣйшей розоваго, распространился по всей бѣседкѣ. Купидонъ окруженный множествомъ божковъ любви на серебряномъ облакѣ спустился на бесѣдку. Подобно рою пчелъ, иные изъ нихъ сѣли на вѣтви, предъ бесѣдкою помавающія, другіе на цвѣты.

Юноша! сказалъ Купидонъ, я тотъ, которому весь свѣтъ возжигаетъ жертвенники; я тотъ, котораго боги почитаютъ; я тотъ, которой Аполлоново у пастуховъ пребываніе сдѣлалъ достойнымъ зависнїи боговъ; я тотъ, которой изощряетъ разумъ, и въ самыхъ честныхъ людяхъ умножаетъ чувствительность къ добродѣтели; мы повинуются царь на престолѣ и пастухъ въ шалашѣ; я воспламеняю огонь порочнаго къ его наказанію, и улаждаю жизнь добронравнаго величайшею утѣхою, какая токмо совмѣстна смертному; любо-  
страстнымъ желаніемъ, прїятною мукою,  
сладкимъ

сладкимъ восторгомъ. Однако немногіе изъ смертныхъ почиали меня съ такимъ какъ ты усердіемъ; я сдѣлаю тебя щасливымъ, щасливымъ паче всѣхъ живущихъ на земли. Такъ сказалъ Купидонъ и исчезъ.

Тогда почувствовалъ юноша въ сердцѣ своемъ нѣкую перемѣну: тайное желаніе влекло его къ размышленію о красотѣ, и сія мѣчта на нѣкошорое время погрузила его въ пріятную задумчивость. Съ тѣхъ поръ, какъ скоро раннія птички воспоютъ приходъ солнца, или возсіяетъ луна, хаживалъ онъ всегда въ бесѣдку. Каждое утро пришедъ туда находилъ онъ Купидона своего увѣнчана новымъ вѣнкомъ; сіе приводило его въ удивленіе и казалось ему быть предзнаменующимъ нѣчто благопріятное. Однажды былъ онъ ввечеру въ бесѣдкѣ и размышляя о вѣнкѣ вознамѣрился проводить всю ночь у истукана: долго сперегъ онъ, покуда тихая полночь не наступила, и тогда услышалъ шумъ: онъ спрятался тихонько позади истукана, и видя дѣвицу выходящую изъ за кустовъ, которыми садъ его былъ окруженъ. Тихо ступала она и какъ бы крадучись шла къ бесѣдкѣ; стройный станъ ея покрывало

шрепещась

препещась бѣлое и легкое одѣяніе, на которомъ русые волосы возвѣваясь обнажали иногда прелесть круглой ея шеи; величаваго возрасту дѣвица сія сходствовала съ Юноною, но въ пріятныхъ чертахъ лица ея видно было больше веселія нежели важности. Она вошла въ бѣседку и помнымъ окомъ взглянула на истукана. Купидонъ! сказала она и вздохнула, доколь буду я чувствовать данныя мнѣ тобою муки? Ахъ! сердце мое горитъ любовію, я воздыхаю, плачусь. Дамонъ! естъли бы ты видѣлъ слезы, горячія слезы, текущія изъ моихъ очей! ты бы спаловалъ ихъ съ лица моего! ты бы воздыхалъ и меня любилъ! Ахъ! когда повергшаяся въ объятія рукъ твоихъ буду я щастлива? когда съ радостными въ очахъ слезами воздамъ хвалу Купидону?

Такъ сказала она и надѣла Купидону вѣнокъ на голову. Дамонъ съ великимъ восхищеніемъ слушалъ ея, любовь въ волнуемомъ сердцѣ его уже сильно владычествовала. Онъ вышелъ оптоль съ трепетомъ, бросился съ отверстыми руками къ своей любезной, и въ объятіяхъ ея почувствовалъ, что онъ щастливѣйшей изъ смертныхъ. Сей былъ пасухъ, приведшій юношѣ и дѣвицѣ съ другаго берега.

Солнце появилось изъ за горъ, луга съ веселіемъ его встрѣнили; Филиса вышла изъ шадана, пастухи и пастушки также съ веселіемъ ея встрѣтили; Дафнисъ ведъ ея за руку, онъ прекрасенъ былъ какъ юный Бакусъ, и веселъ какъ божокъ любви. Мать слѣдовада за ними, удовольствіе написано было на ея лицѣ, Попарно всѣ они шли къ челночкамъ; великой флотъ поплылъ за рѣку. Сказываютъ, что въ бесѣдахъ на челночкахъ развились Купидоны; тихое колебаніе листковъ, розовый запахъ и нѣжное трепещаніе лѣпиль и цвѣтовъ на грудяхъ у пастушекъ, показывали ихъ присутствіе. Каждый пастухъ тихо прижавъ высадилъ пастушку свою изъ челночка; Дафнисъ съ Филисою шли напередъ и возведи ихъ на верхъ холма, гдѣ Аминтъ съ отперстыми руками и съ великою радостію Филисину мать встрѣтилъ. Добро пожаловать, говорилъ онъ объ руки у нее пожавъ, добро пожаловать, о жена лучшаго изъ моихъ друзей! Какова благополучнаго дня дождались мы при старости! благословеніе боговъ да будетъ съ нами! А Аристъ и Филепъ, которому Аминтъ подарилъ шаланъ, поспѣшали на встрѣчу къ Филисѣ и обняли ее съ великимъ усердіемъ.

Помомъ



Потомъ юноши и дѣвицы на подобіе вѣнка спали всѣ кругомъ жертвенника, воздвигнутаго Купидону, и запѣли брачныя пѣсни. Дафнисъ и Филиса стояли предъ жертвенникомъ; никогда еще столь прекрасная чета не приносила жертвъ Купидону; вѣнки изъ бѣлыхъ и красныхъ розъ лежали у нихъ на головахъ, и цѣпи пестрыхъ цвѣтѣвъ обвивались отъ плечъ до пояса. Дафнисъ держалъ въ рукъ голубя, а Филиса голубку; они убивали сихъ голубей, которые пренецась били крыльшками объ умерщвляющія ихъ руки. Филиса убивала съ жалоспїю, и потомъ положили они ихъ на жертвенный камень, осыпали благоуханными растенїями, и воздигли на оныя медъ и масло; каждая чета юношъ и дѣвицъ приближилась и возлагала вѣнки на жертву: вскорѣ сіе воскурилось и облако благоуханій со гласомъ брачныхъ пѣсенъ поднялось къ Олимпу.

„О Купидонъ! (пѣли онѣ при игранїи на свирѣляхъ) ты сладкой богъ любви!  
 „о коль прїятно любишь и бышь любиму!  
 „любятъ боги въ рощахъ и боги въ рѣ-  
 „кахъ; и соловей въ тихую ночь шепчетъ  
 „поспѣ! все любишь, о Купидонъ! слад-  
 „кой богъ любви!

„Не

„ Не процвѣтаеиѣ ли уже любовь вѣ  
 „ младѣнцѣ , которой едва лепетать умѣя  
 „ играетѣ смѣючись съ цвѣтками ? конеч-  
 „ но ; такѣ процвѣтаеиѣ съ начала вѣсны  
 „ молодой цвѣтокѣ въ пучкѣ . О Купидонѣ !  
 „ сладкой богѣ любви !

„ Кто не любитѣ , тотѣ вѣ сукѣ  
 „ провождаетѣ дни , тотѣ какѣ мутная  
 „ вода , которая не шечетѣ , какѣ нѣмая  
 „ птица , которая не поетѣ , и какѣ су-  
 „ хое дерево , которое никогда не разцвѣ-  
 „ таетѣ . О Купидонѣ ! сладкой богѣ люб-  
 „ ви !

„ Вы , взаимно между собою любя-  
 „ щіеся , не лучше ли благоухаютѣ для  
 „ васѣ цвѣты ? не пріятнѣ ли журчатѣ  
 „ рѣчки ? не кажется ли вамѣ пѣніе пти-  
 „ чекѣ брачными пѣснями ? О Купидонѣ !  
 „ сладкой богѣ любви !

„ Панѣ да покровительствуетѣ ваши  
 „ стада , и Церера съ Бахусомѣ да благо-  
 „ словляютѣ овощи ваши и виноградѣ , и  
 „ домашніе боги да проживутѣ мирно вѣ  
 „ шалашахѣ вашихѣ ! а ты простирай надѣ  
 „ ними свой лучѣ , да не охладѣетѣ ни-  
 „ когда любовь ихѣ , о Гименѣ ! сладкой  
 „ богѣ ! богѣ брака , о Гименѣ !

Между тѣмѣ Дафнисовѣ отецѣ и  
 Аристіѣ

Аристѣ и Филепѣ у подошвы холма принесли въ жершву Пану, покровителю земледѣльцевъ и стадъ, юнаго шбляца, у котораго роги обвишы были плющемъ и ельникомъ; а мать Филисина въ пишинѣ возсылала молитву богинѣ домашнихъ дѣлъ и женскихъ пазнншвѣ.

Всѣ шеперь собрались въ бесѣдку, гдѣ Филисина мать хозяйствуя приготоовила длинной столъ, наполненный смачныхъ яствъ и овощей и цвѣтовъ. Всѣ посѣли кругомъ стола, а Филиса и Дафнисъ сѣли въ переднемъ мѣстѣ, такъ какъ въ хорошемъ вѣнкѣ роза съ лиліей должны бытъ посреди бѣлаго чела у дѣвицы. Подлѣ нихъ сѣлъ Филешовъ маленькой сынъ; усмѣшка и веселіе процвѣтали на его лицѣ; онъ взглядывалъ съ улыбкою на Филису, и цаловалъ у нее часто руку. Потомъ сѣли старики, Аристѣ и Филисина мать, Аминѣи и Филепѣ; дружелюбіе и радость являли на лицахъ ихъ цвѣтъ юности. Смѣхи, шушки, забавныя повѣсти, рассказываемыя другъ другу, шептаніе въ уши пазпушкамъ, господствовали за столомъ; однако вскорѣ бодрая юность оставила бесѣдку для начатія веселыхъ игръ. Сперва взявшись другъ съ другомъ за ру-

при- ку составили они изъ себя продолговатой  
зем- кругъ; Дафнисъ былъ первой въ кругу, а  
ко- Филиса послѣдняя, и когда кругъ смыкал-  
ель- ся, тогда сходились они вмѣстѣ и обни-  
воз- мались, и потомъ всѣ кругомъ плясали,  
ѣлѣ или Филиса съ Дафнисомъ плясали одни въ  
кругу, а дѣвицы и юноши кругомъ ихъ  
гдѣ вертелись; или лучшіе плясуны и плясаль-  
илз ницы выходили составивъ пляску жаше-  
ыхъ лей, или сѣятелей, или собирателей ви-  
бли нограда, или мореходцевъ, и наблюдали  
бли пляшущи шочное ихъ шѣлдвиженіе, а  
ро- прочіе пѣли имъ пѣсни жашелей, сѣяте-  
льш лей, собирателей винограда и мореходцевъ.  
дѣ Въ скорыхъ оборошахъ резвые юноши вер-  
у- тели смѣющихся дѣвокъ, такъ чпо легкое  
дѣ платье ихъ лѣшало къ верьху. Упомясь  
су, наконецъ онѣ пляски пошли они въ бесѣд-  
бли ку подѣ шѣнію прохлаждаться, шушинъ,  
дѣ вкушашъ овощи, или забавныя другъ дру-  
тѣ гу рассказывать повѣсти.

ни. Мой пастухъ однажды очень ошибся,  
ра- говорила одна пастушка, и потрепала съ  
въ ласкою своего пастуха; очень онѣ ошибся,  
по- такъ рассказывала она Филисѣ: я общала  
па- въ нѣкошорой часъ пришти къ нему въ  
бѣ пусты, но бѣдной пастушокъ долго, долго  
ру- меня прождалъ; напоследокъ прибѣжала я  
ку

безъ цвѣтовъ , волосы расстрепаны и вѣнокъ изорванъ..... Да, перервалъ пастухъ, и грудь вся обнажена..... Я хотѣла ево обнять, продолжала пастушка нѣсколько покраснѣвъ, но онъ опиступилъ назадъ. Пастухъ! сказала я, мнѣ нельзя было прежде къ тебѣ прийти; Дамешъ, дорогой Дамешъ бѣжалъ за мною, и какъ я сюда спѣшила, онъ бросился ко мнѣ на шею, вѣнокъ у меня изорвалъ, цвѣты съ груди унесъ и лѣнты все развязалъ; такъ сказала я и хотѣла его обнять, но онъ съ серцовъ пошелъ отъ меня прочь. Не бѣги, мой другъ, сказала я, Дамешъ принесетъ мнѣ свѣжихъ цвѣтовъ. Тогда онъ и пуще отъ меня побѣжалъ; я смотрѣла за нимъ въ слѣдъ, онъ нахмурился и..... Да, перервалъ опять пастухъ, мнѣ очень было досадно; жестокая, сказалъ я, она невѣрна мнѣ, можетъ быть давно уже невѣрна и все меня обманывала, теперь сама это сказала и хочетъ меня еще обнимать, словно какъ бы мнѣ до того и дѣла не было; я еще много говорилъ и ходилъ въ сердцахъ взадъ и впередъ, и не знаю какъ вдругъ очутился опять передъ нею; гнѣвъ и шоска владѣли мною; но взглянувъ увидѣлъ я на рукахъ у нее дитя, которой завязывалъ

лѣнты

лѣнты  
шоска  
сказ  
нѣм  
кой  
шос  
бя л  
напо  
шем  
доля  
сам  
люб  
но,  
шос  
ты  
ча с  
чѣм  
ша,  
пла  
шы  
шущ  
опл  
свое  
чал  
рад  
ссор  
мон



лѣншы и присаживалъ къ груди ея цвѣ-  
шокъ. Видишь ли ты, сердцной паспухъ,  
сказала она взглянувъ на меня съ умиле-  
нiемъ и досадою, видишь ли, что малень-  
кой Дамешъ принесъ ко мнѣ свѣжихъ цвѣ-  
шковъ. Естолѣ-по Дамешъ развязалъ у те-  
бя лѣншы? вскричалъ я съ удивленiемъ,  
наполненный спыда и радости при открыв-  
шемся обманѣ..... Да, сказала я, про-  
должала опять пашушка, да, шопѣ по  
самой Дамешъ; за что ты осердился,  
любезной паспухъ? но впередъ ужъ конче-  
но, конечно ничто меня не удержитъ, для  
того, что ты сердишься. Тогда подошелъ  
ты ко мнѣ и пожалъ у меня руку, и пла-  
ча спряталъ лице свое ко мнѣ въ колѣни;  
чѣмъ больше я говорила: встань, моя ду-  
ша, я тебя поцалую; тѣмъ больше ты  
плакалъ и говорилъ: я недостойнъ, чтобъ  
ты меня цаловала. Такъ рассказывала пас-  
пушка и обняла своего паспуха.

Ахъ! какъ прiятно такимъ образомъ  
опять помирись! сказала Филиса обнявъ  
своего Дафниса. Такъ, душа моя, опивѣ-  
чалъ Дафнисъ, ѿкогда не былъ я столь  
радостенъ, какъ помирясь съ тобою послѣ  
ссоры, какую произвелъ между нами Ла-  
монъ.

тебя  
да к  
любл  
пром  
ду о  
поку  
спок  
повст  
у те  
Ахъ!  
жизн  
могу  
швор  
долж  
гром  
шла  
чи.  
говор  
пасп  
онъ  
была  
ност  
и пр  
вече  
небо  
опял  
липе

тебя любить, хопя бы ты прекрасна была какъ прелестъ и какъ сама Венера; я люблю мою Хлою и на цѣлый свѣтъ ее не промѣняю; я пойду, прости Нимфа, пойду опсѣлъ и до тѣхъ поръ не возвращусь, покуда любовь твоя не остынетъ. Жесточкой! вскричала Нимфа, я спану тебя повсюду гнаю, лѣсные боги похищаютъ у тебя сонъ, и ввергнутъ тебя въ рѣку. Ахъ! сказалъ я, хопя бы лѣсные боги и жизнь у меня похитили, но я ни ково не могу любить кромѣ Хлои. Они и Хлою твою у тебя похищаютъ, хотѣла еще продолжая Нимфа, но вдругъ слова ея въ громкой смѣхъ перемѣнились; и тогда вышла ко мнѣ Хлоя и хохотала изо всей мочи. Я не могла долѣе, любезной пастухъ, говорила она..... Да, перервала тушь пастушка, мнѣ смѣшно спало, чужь было онъ не разсердился на Нимфу; но какъ была я рада, что такимъ образомъ вѣрность твою испытала; такъ сказала она и прижала его къ сердцу.

Въ такихъ веселостяхъ приблизился вечеръ, и луна взошла съ тишиною на небо; тогда Филиса и Дафнисъ созвали опять всѣхъ пастуховъ и пастушекъ въ липовую бесѣдку. Тамъ въ зеленыхъ гнѣз-

дахъ поставлены были на столѣ дыни, накрытыя виноградными вѣнками; румяныя яблоки, груши, гранаты съ зелеными коронками, сладкія фиги, и всѣ плоды, какія щедрая осень приноситъ, плоды въ гладкихъ и мохнатыхъ кожицахъ, или въ твердыхъ шелухахъ, лежали длинными рядами на блюдахъ, осыпанныхъ цвѣтами и душистыми травами, и кружки, обвитыя посвященнымъ богу винограда плющемъ, сплюали на возвышенныхъ подносахъ.

Когда посѣли они всѣ кругомъ стола, тогда подошелъ къ Дафнису Дамонъ, толстый юноша, у котораго лира изъ слоновей кости, и кошкою вырѣзалъ Купидона; воишь, другъ мой, (говорилъ онъ подавая ему большой стаканъ) воишь стаканъ, кошкою я нарочно для тебя вырѣзалъ; да будешь онъ залогомъ нашей дружбы! налей его полною виномъ и да обносишься онъ кругомъ стола, и каждой, кто изъ него пьетъ будетъ, томъ да споешь намъ пѣсню. Дафнисъ принялъ съ радостію стаканъ; Дамонъ! дружба твоя для меня безцѣнна, говорилъ онъ, между тѣмъ какъ вертелъ въ рукахъ стаканъ и удивлялся искусству его работы: изъ немъ вырѣзанъ былъ весе-

мый Лѣй, везомый на колесницѣ своей крошечными шиграми; за колесницею его слѣдовалъ Силенъ, смѣшно смѣющійся, а по обѣимъ сторонамъ подлѣ него шли Фауны, они хохотали и поддерживали его на ослабшихъ плѣчахъ. Толпы скачущихъ другъ черезъ друга Нимфъ, Сапировъ и Фауновъ бѣжали веселясь за Силеномъ, съ тирсами, съ цимбалами, съ бубнами, съ флейтами, или съ мѣхами за спиною. Выше того на вѣнкѣ, которой вырѣзанъ былъ около верхняго краю стакана, порхали любовные божки, бросая внизъ цвѣтами; посреди ихъ висѣлъ на крыльяхъ Купидонъ, и пускалъ стрѣлы въ Нимфъ, изъ которыхъ нѣкоторыя съ смѣхомъ на него смотрѣли, другія казались отъ него бѣжали, однакожъ изъ подшихъ оглядывались, близколь онъ еще, и можетъ ли ихъ примѣнить.

Дафнисъ преисполненъ веселія налилъ пѣнящагося вина въ стаканъ и запылъ: „ты вино! (такъ онъ пѣлъ) о коль прѣ- „янно ты въ рукахъ у моей пасушки! „и когда взоръ ея сопровождаетъ тебя, „ахъ! тогда пью я съ радостію; ибо „взоръ моей любезной опровергаетъ топъ „часъ пути радости къ моему сердцу. Пой- „ду и у подошвы холма въ честь Лѣю и



„Купидону священную насажу бесѣдку,  
„насажу ее изъ виноградныхъ лозъ, и  
„тогда въ бесѣдкѣ, въ объятіяхъ моей  
„любезной, принесу я благодарносѣ, Ку-  
„пидону за мое восхищеніе, Ліэю за мою  
„радосѣ.

Такъ пѣлъ онъ и опдалъ Филисѣ спѣ-  
канъ, она взяла его сѣ улыбкою и запѣла:  
„ты роза! (такъ она пѣла) запахъ твой  
„тогда лишь мнѣ пріятенъ, когда со-  
„рветъ тебя мой Дафнисъ; а когда сѣ  
„восторгомъ поцаловавъ меня приложивъ  
„онъ тебя къ моей груди, ахъ! тогда  
„благоуханіе твое радосѣ мнѣ прино-  
„ситъ; ибо сладкой поцалуй моего любез-  
„наго отверзаетъ тотчасъ путь радосѣ  
„къ моему сердцу. Насаждай, паспыхъ,  
„бесѣдку Ліэю и Купидону; я къ виногра-  
„ду твоему въ честь богу любви присово-  
„куплю еще розы, и тогда въ объятіяхъ  
„твоихъ принесу Купидону благодарносѣ  
„за мое восхищеніе.

Такимъ образомъ обносился спѣканъ  
кругомъ стола и умножалъ забавы, смѣхъ  
и шушки; всѣ пѣли веселыя или любовныя  
пѣсни; одинъ лукавой паспыхъ пѣлъ:.....  
„чудъ было не влюбился я въ тебя, о ты  
„суровая, несклонная паспушка! но будь

„суровая

„сурова и несклонна, презирай тяжкую  
„любовь! ты можешь, можешь оиѣ меня  
„убѣганъ, съ нѣхъ порѣ какъ ны въ ко-  
„лодязѣ для овецъ своихъ воду черпала;  
„какъ не однажды нагибаясь вышнѣвала  
„ты изъ него ведро, тогда, о бѣдная  
„паслушка, смотрѣлъ я къ небѣ за го-  
„лую пазуху!

Одна молодинькая паслушка, невелич-  
ка собою, нѣла съ такою прѣятностію,  
какъ молодой жаворонокъ:..... „я не  
„хочу любить, пакъ всегда я говорю;  
„починокъ ли вижу когда на вѣткахъ ца-  
„лующихся, говорю всегда: я не хочу  
„любить. Паслуха ли когда увижу приго-  
„жаго, говорю всегда: паслухъ! я не хо-  
„чу любить. Ахъ! скажите мнѣ, дѣвицы!  
„вы, кошорыя уже любите, скажите,  
„хотя бы я и вздыхала, чево мнѣ опа-  
„саться, когда я говорю: пригожей пас-  
„лухъ! я не хочу любить?

Напоследокъ спаканъ пришелъ къ Да-  
мону, которой его вырѣзалъ. Дамонъ!  
(вскричали всѣ паслухи и паслушки) небѣ  
надобно съ играць намъ пѣсню; гдѣ швоа  
лира? я не могу играць, говорилъ онъ, я  
спану пѣть безъ лиры; а между тѣмъ  
одна хитрая дѣвушка смѣючись вложила

ему лиру въ руки : всѣ паслухи и паслушки захопали въ ладоши и кричали ему : ты долженъ, долженъ играть. Онъ взялъ лиру и вспялъ : топчасъ все со вниманіемъ умолкло, ниже лѣнпочка, ниже лиспокъ въ вѣнкѣ шевелился, и тогда началъ онъ играя на лирѣ пѣть :

„ Вы дѣвицы и юноши ! любите и пейте, да утопаютъ сердце ваше въ сладкомъ восхищеніи, да ликуетъ на пламенныхъ лицахъ вашихъ радость. Повѣрьте мнѣ, юноши, я видѣлъ, видѣлъ Ліаю, сего младаго, веселаго бога ; онъ лежалъ въ зеленой бесѣдкѣ, покрытъ до половины тѣнію ; на винный мехъ облакошась, лежалъ онъ и смѣялся, а Купидонъ одною рукою опершись къ нему въ колѣно, другою надѣвалъ ему на голову вѣнокъ изъ виноградныхъ гроздій. Пьяные Фауны, шатались вокругъ бесѣдки, они плясали съ Нимфами, и нагибались въ пляскѣ и поднимали опрокинутыхъ Нимфъ высоко къ верьху, и прижимали ихъ къ бѣющемуся сердцу. Купидонъ ! сказалъ Ліаю, о Купидонъ ! такъ, и вино безъ тебя не вкусно. Коль пусто, коль праздно то сердце, которое не дышитъ тобою ! и нектаръ, нектаръ самъ безъ тебѣ

„ бя

„бя не вкусенъ. Да не будетъ, о Купи-  
 „донъ, да не будетъ сердце мое ни на одну  
 „минуту безъ любви. Когда я люблю,  
 „да, когда люблю, тогда чувствую, что  
 „я Лизъ, богъ вина и радости. Лизъ! ска-  
 „зай мнѣ Купидонъ; Лизъ! о сколь  
 „обязанъ я вину! ты застѣнчивымъ да-  
 „ешь смѣлость; ты погасающей любви  
 „новую жизнь вливаешь; въ самыхъ охла-  
 „дѣвшихъ старикахъ во время пища  
 „играешь любовь, подобно какъ лучи за-  
 „ходящаго солнца играютъ еще въ вечер-  
 „ней зарѣ. Ты, ты умножаешь радость,  
 „ты поцалуя мнѣ придаешь сладости; да,  
 „когда я пью, когда пью, тогда чувст-  
 „вую, что я Купидонъ, богъ любви и  
 „восторга. Такъ говорили боги. Вы дѣ-  
 „вицы и юноши! любите и пейте, да  
 „утопаетъ сердце ваше въ сладкомъ вос-  
 „хищеніи, да ликуетъ на пламенныхъ ли-  
 „цахъ вашихъ радость. „ Такъ пѣлъ юно-  
 „ша и умолкъ.

Пастухи и паспущки сидѣли долго,  
 какъ будто бы еще слушали. Такъ весели-  
 лись они и пѣли и пили и цаловались, по-  
 куда мѣсяцъ не взойшелъ высоко; тогда  
 оставили они бесѣдку и пошли провожать  
 Дафинсу съ Филисою въ брачную сѣнь, и  
 Д 6 плясали

плясали идучи, и прыгали, и пѣли, подобно какъ вакхавшки на виноградныхъ горахъ. О Гименъ, пѣли они, сладкой богъ брака, о Гименъ! Въ бесѣдкѣ слышно было согласное шептаніе дріядъ, а соловьи на ближнихъ деревьяхъ воспѣли имъ брачныя жѣснѣ.

К О Н Е Ц Ъ.







# КАРТИНА ИЗЪ ПОТОПА или СЕМИРА и СЕМИНЪ.

Уже мраморныя башни стояли глубоко подъ водою, и черныя волны надъ хребтами горъ носились; едино шокмо гордое чело нѣкія горы возникало еще изъ водъ. Вокругъ окропленнѣхъ боковъ ея слышно было кипѣніе моря и вопль несчастныхъ, сисящихъ въ отчаяніи взойши на высоту, да избавятся отъ шекущей во слѣдъ за ними смерти. Тамо отшторгается часъ горы и съ тяжестію спieniaщихъ на оной людей низвергается въ нѣнящееся море. Индъ скопившіеся поюки водъ влекутъ съ яростію сына, пекшагося о спасеніи полумертваго отца, или спраждуемой матери, дѣльми обремененной. И все единъ шокмо высочайшій холмъ оставался еще цѣль отъ пошопленія. Семинъ, благонравный юноша, спасъ возлюбленную Семиру свою на высотѣ сего холма. Тамо ревущей бурѣ внемля пребывающъ они уединенны, ибо все предано уже было смерти. На нихъ

яростныя волны плещутъ , надъ ними  
громъ гремитъ , подъ ними спонетъ море.  
Спрашный мракъ окружалъ ихъ , когда  
сверкающая молнія не открывала имъ на-  
полненного ужасомъ зрѣлища ; каждое обла-  
ко угрюмымъ челомъ своимъ грозило ввер-  
гнуть ихъ въ отчаяніе , и каждая волна ,  
тысячами труповъ покрывая , несомая на  
крилахъ бури , текла искать новыхъ по-  
глощеній . Семира прижимаетъ возлюблен-  
наго своего къ трепещущему сердцу , слезы  
совокупно съ дождевыми каплями текутъ  
по блѣдному ея лицу , она прерывнымъ го-  
лосомъ вѣщаетъ : нѣтъ намъ къ спасенію  
надежды , о возлюбленный ! о мой Семинъ !  
свирѣпая смерть зѣяетъ на насъ со всѣхъ  
сторонъ ! о пагуба ! о горе ! опчасу при-  
ближается она , лютая смерть ! которая  
изъ сихъ волнъ , увы ! которая поглотитъ  
насъ ! Держи меня , держи дрожащею ру-  
кою , о возлюбленный ! скоро , скоро , пре-  
данныхъ всеобщему истребленію , ни меня ,  
ни тебя не будетъ . . . . . Се ! . . . . . о боже !  
. . . . . валъ несется ! колъ ужасенъ ! молнія-  
ми освѣщенъ приближается онъ къ намъ .  
И се , о боже ! боже ! судія ! шакъ вѣгала  
она и пала полумертва къ Семину .

Трепещущими руками обнявъ онъ без-  
чувст-

чувствѣнную любовницу, дрожащія уста его молчали, не зрѣлъ онъ болѣе окружающихъ его бѣдствій, зрѣлъ едину возлюбленную свою едва не бездыханно на груди его лежащу, и чувствовалъ мученіе горшее чѣмъ ужасъ смерти. Се лобзаетъ онъ блѣдныя ланины ея, хладнымъ дождемъ окропленные, крѣпко прижимаетъ ея ко своей груди и вѣщаетъ:..... Семира! дражайшая Семира! возспани! увы! хопя единожды воззри еще на страшное сіе позорище, обрати на меня взоръ свой, да скажешь блѣдныя уста твои, что я и въ самый смертный часъ любимъ тобою, да скажешь еще единожды, доколѣ не поглотили насъ волны.

Такъ вѣщалъ онъ, и чувства ея возвратились; она возвела на него взоры, наполненные любви и несказанныя горести; потомъ обратила ихъ на повсемѣстное опустошеніе: боже! судія! возопила она, гдѣ нѣтъ спасенія, нѣтъ жалости надъ нами? съ какою яростію ревуетъ на насъ волны! съ какимъ прескомъ грома ударяютъ! съ какимъ ужасомъ возвѣщается непримиримое мщеніе! о боже! дни наши текли въ непорочности, пы, о юноша добродѣтельный!..... увы! горе мнѣ! нѣтъ  
уже

уже ихъ, нѣмѣ болѣе улаждавшихъ жизнь мою, всѣ они погибли! и ты, родитель мой! о лютейшей часѣ! опшоргнутый отъ моихъ обѣщаній, еще возвышалъ ты главу и руки, хотѣлъ благословить меня и былъ поглощенъ волнами. Ахъ! уже всѣ они смерть вкусили!..... Но и самый опустошенный свѣтъ, о Семинъ! Семинъ! бывъ съ тобою вмѣстѣ почиала бы я райскимъ селѣніемъ! о боже! дни наши текли въ непорочности. Увы! такъ нѣтъ спасенія, нѣтъ жалости?..... но что вѣщаешь спраждущее сердце мое? о боже! опусти мнѣ! что есть предъ тобою человѣческая непорочность!

Юноша держалъ возлюбленную свою, колеблющуюся въпрямъ, и рекъ: дражайшая! нѣтъ уже ничего дышущаго на лицѣ земли; изъ глубины кипящихъ водъ не взываетъ болѣе ни единый смертный. О Семира! наступавшая минута будетъ для насъ послѣдняя; такъ, вся надежда жизни нашей исчезла; любовь льстила улаждать дни наши неисчислимыми утѣхами, прешло сіе упованіе: мы умираемъ! смерть возвышается и волны обтекаютъ уже дрожащія колѣна наши! но да не погибнемъ опчаянни, яко беззаконники! мы умираемъ! и, о дражай-

дражайшая! что есть и самая преисполненная утѣхами должайшая жизнь? висящая на горѣ капля росы; солнце не взойдетъ еще, она уже падетъ въ море. Ободри духъ свой; за предѣломъ жизни сея царствуетъ блаженство и вѣчность. Умиравшіе да не вострепещемъ, обойми меня, и да поспигнемъ насъ тако жребій нашъ. Скоро, о Семира! скоро души наши оставяшъ опустошенный долъ сей, и преисполненныя чувствомъ неизреченнаго блаженства воспарятъ на высоту. О боже! сколько смѣло уповаетъ душа моя? такъ, Семира! простремъ руки наши къ богу: какъ достоинъ смертному испытывать пути его? вселивый въ насъ духъ жизни посылаетъ смерть праведнику и беззаконнику. Благо тому, кто шествовалъ путемъ добродѣтели! Не жизни молимъ у тебя, безначальный! прими ея опѣ насъ въ руки твои, судъ твой праведенъ; но да утверди насъ во упованіи неизреченнаго блаженства, его же не похищаетъ десница смерти. Тогда гремите громаы! свирѣпствуй смерть! несишь из насъ волны! хвала правосудному богу, хвала ему: сѣя да будетъ послѣдняя мысль выходящихъ изъ бреннаго тѣла душъ нашихъ!



Надежда и радость явились на просіявшемъ опрадою лицъ Семириномъ; она вознесла руки свои въ ревушій вѣтръ и вѣщала: пакъ, я се чувствую, душа моя наполнена сладчайшаго упованія: восхваляйте уста мой Господа, пролейте очи мои потоки радостныхъ слезъ, доколѣ не сомкнула еще васъ приближающаяся смерть. Блаженство небесное намъ уготовано. Вы предшествоваши намъ, вы, всѣ наши возлюбленные; мы къ вамъ грядемъ, и скоро, скоро паки васъ обрящемъ! они праведники сіюютъ тамо предъ его престоломъ; онъ опъ суда своего собралъ ихъ предъ свое лице. Гремите громы! возспени пустыня! вы сунъ славяще правосудіе его пѣснопѣвцы! Идите на насъ, волны!..... се! возлюбленный! обойми меня! се идетъ къ намъ смерть! по верхъ сея черныхъ волны сѣдитъ она! обойми меня, Семиръ! держи въ объятіяхъ крѣпко! уже волны меня подбѣмлютъ!

Пребуди въ объятіяхъ моихъ, Семира! вѣщаль юноша, пребуди! о смерть, гряди! се мы! хвала правосудному во вѣки!

Такъ рекли они, и волны объемлющихся поглощаютъ.





# ЕВАНДРЪ и АЦЦИМНА

ПАСТУШЬЯ КОМЕДІЯ  
ВЪ ТРЕХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ  
сочиненія Г. Геснера.

---

## ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

### ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

*Представляется уединенная страна  
съ кустами и деревьями.*

### ЛАМОНЪ и ХЛОЯ.

ХЛ. Куда такъ не веселъ, сосѣдушка? Полно у насъ тому всегда не безъ заботы, кпо смотришь прилжно за своимъ стадомъ и маленькой домишко свой бережешь какъ должно.

ЛАМ. Правда твоя, голубушка! дни въ работѣ не увидишь какъ наснаютъ и проходящъ. Я теперь опправляю священное дѣло, котораго я никогда не упускаю:

въ

въ роцѣ приносилъ Папу въ жертву первыя плоды отъ пяти молодыхъ деревьевъ, которые посадилъ я въ память того дня, когда прѣемышъ мой Евандръ былъ мнѣ отданъ на руки. Теперь уже осмнадцать лѣтъ, какъ они стоятъ на корню, и такъ хорошо растутъ, что кажутся боги хотѣли симъ предзнаменовать нѣчто доброе.

ХЛ. Ты благочестивой мужъ, за то жипели небесные тебя любятъ: пошъ имъ всегда прїященъ, кто честенъ и почиаетъ боговъ. Особливо тѣ люди должны быть крошки, которые въ жизни ожидають съ собою великихъ приключеній. Что напоследокъ изъ того будетъ? Мы теперь можемъ свободно разговаривать здѣсь о таинствѣ нашемъ. (озирается кругомъ) Казы мнѣ дожить до того времени, чтобъ увидѣть, что съ прѣемышемъ моимъ Алцимною сдѣлается. Вотъ уже шеснацать лѣтъ какъ она мнѣ отдана: береги ее и храни крѣпко ея пайну, ты нѣкогда чрезъ то будешь щасливъ: сказалъ пошъ человекъ, коимъ мнѣ ее отдалъ.

ЛАМ. Боги хотѣли показати съ ними нѣчто великое. Евандра во всемъ здѣшнемъ округѣ нѣтъ лучше; онъ такъ хорошъ, какъ Делфискаго храма идолъ; такъ раз-  
 зуменъ,

зументъ, какъ бывають искусившіеся люди въ зрѣлыхъ лѣтахъ; смѣлъ какъ Геркулесъ, пойдешъ на льва; и кто въ бѣганіи, въ борьбѣ, во всякомъ дѣлѣ, гдѣ потребны сила и проворство, могъ съ нимъ сравниться? Пѣсни его лучшія, словно какъ бы самъ Аполлонъ внушалъ ему ихъ во сновидѣніи.

ХЛ. Такъ точно и Алцимна превосходитъ всѣхъ своихъ подругъ; она прекрасна какъ Грація; всякая пріятность, украшающая дѣвицу, въ ней особливо видна: она передъ своими подругами, какъ роза передъ простыми цвѣтками.

ЛАМ. Смотря на любовь ихъ я радуюсь и боюсь; можетъ быть боги опредѣлили имъ любить другъ друга; однако.... намъ еяова знашь нельзя. Я всегда надѣюсь, что судьба не разлучитъ ихъ; однако..... мы не можемъ располагать ихъ жребіемъ, такъ какъ бы они были наши дѣти: ихъ отъ насъ возымутъ; можетъ быть это скоро случится. Когда нельзя намъ согласиться, чтобъ богъ брака соединилъ ихъ, такъ должно удалять отъ нихъ надежду.

ХЛ. Конечно! твоя правда, Ламонъ! я думаю тайнство наше скоро откроется;

я желаю сего съ большею неперѣливостію, чѣмъ ты, попому что я женщина.

ЛАМ. Боги примутъ на себя попеченіе о семъ дѣлѣ. Какъ я шужить стану, естли того не сбудется! какъ оба они достойны щастія! Жаль мнѣ, что горячаго въ любви желанія ихъ не могу удовольствовать. Я не люблю лгати, но какую скажу ему отговорку? Ложь имѣлъ я всегда въ ненависти: боги въ семъ случаѣ проспятъ намъ: скажемъ, что мы съ тобою въ епу ночь видѣли одинакой сонъ, коптой препятствуемъ ихъ соединенію.

ХЛ. Хорошо ты вздумалъ! въ доброй часъ молвить; коли необходимо надобно ихъ обманушь ложью, такъ пущь по твоему будетъ: инымъ образомъ нельзя намъ отъ сильной прозбы ихъ отвязаться. Однако прощай! пора мнѣ въ огородъ; вонъ и сынъ твой идетъ; я здѣсь сквозь кусты проберусь.

ЛАМ. И я также поспѣшу уйти отъ его доуки.

## ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

ЕВАНДРЪ, а попомъ АЛЦИМНА. 7

ЕВ. Ищу, ищу а все по напрасну!

здѣсь



здѣсь ее нѣтъ, у колодезя нѣтъ, въ кустахъ не видалъ. Подожду на ешомъ мѣстѣ, звось придетъ. Развѣ мать дала ей работу? *(осматривается кругомъ)* Вонъ такъ то! онъ опъ меня бѣжитъ! отецъ мой когда думаетъ, что я стану ему говорить объ Алцимнѣ, то опъ меня и уйдетъ. Боги! я не знаю, что объ ешомъ думаю. Для чего противно ему, что я люблю такую хорошую дѣвицу? Каждой, и онъ самъ хвалитъ ее и говоритъ, что она здѣсь всѣхъ лучше. Опасаюсь я ешова, очень опасаюсь. Да гдѣ она? нейдетъ еще. Дай на глздой коръ ешова дерева вырѣжу покамѣспъ ея имя. *(вынимаетъ ножикъ)* Будь съ именемъ ея и моимъ, распи высоко, да не будетъ ты никогда срублено сѣкирою: сѣе дерево посвящено любви, скажетъ всякъ, кто пойдетъ мимо. *(начинаетъ пырѣзыпать, между тѣмъ Алцимна подходит тихонько съзади и закрываетъ ему руками глаза)*.

АЛЦ. Угадай кто?

ЕВ. Алцимна! любезная!

АЛЦ. Не правда.

ЕВ. Правда. Гдѣ ты такъ долго была?

АЛЦ. Поцалуй меня, коли правда. *(упускаетъ его изъ рукъ и целуетъ)* Привязался

взялся ко мнѣ Милонѣ, пастухѣ. Какъ онѣ мнѣ своей любовью досаждаешѣ.

ЕВ. Ахѣ! да волѣ онѣ.

## ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

МИЛОНѣ и прежніе.

МИЛ. Такѣ! я ещѣ и думаѣ, что найду тебя съ Евандромѣ. Евандрѣ во всемѣ беретѣ надо мною верхѣ, въ бѣтаньи, въ борьбѣ, въ пѣсняхѣ и въ дѣвкахѣ. Евандрѣ! ты ужѣ не одну козу выбилѣ обѣ закладѣ.

АЛЦ. Мы и безѣ тебя ещѣ знаемѣ.

МИЛ. Я всегда смѣюсь простаку Менилку, какѣ онѣ съ тобою, шамѣ подѣ старымѣ дубомѣ.....

АЛЦ. Мы ужѣ давно ещѣму смѣялись. Да..... за чемѣ ты сюда пришолѣ?

МИЛ. Будь же ко мнѣ поласковѣе! взгляни на меня хопѣ одинѣ разѣ умильно!

АЛЦ. (смотря на него съ насмѣшкою) Ну, доволенѣ ли? поди.....

МИЛ. Ты надо мною все шутишѣ. Пожалуйста будь до меня хопѣ немножко подобряе! я тебѣ спою пѣсню, копорую я севодня.....

АЛЦ. А естѣли я слушаѣ не хочу?

Мил.

акъ

МИЛ. Такъ я все таки спою.

АЛЦ. А я зажму себѣ уши.

что

во

бѣ.

дѣв-

вы-

мѣ.

Ме-

подѣ

исъ.

вѣ!

вно!

кою)

шѣ.

жко

рую

чу?

ил.

МИЛ. Какъ ты хочешь, Евандрѣ!

а на свирѣли тебѣ пропѣвѣ меня не сбиграешь. Я съ собою принесъ одну, вотъ она; я вчера ее сдѣлавъ, куда хороша! я ужъ на ней двѣ козы выбилъ обѣ закладъ, а гораздо лучше тебя сбиграю; послушай....

ЕВ. Вѣрю, покуда не слышу.

МИЛ. О! я ударюсь обѣ закладъ о лучшей козѣ.

АЛЦ. А я все свое спядо хочу прокладывать, если ты не самой несносной человѣкъ изъ всево нашего округа! долго ли тебѣ болтаться? ты какъ шерновой рукъ, за всякова цѣпляешься, кто мимо тебя идетъ.

МИЛ. Я вижу вамъ на единѣ бытъ хочется.

ЕВ. Долго ты угадывалъ.

МИЛ. Инъ я пойду. (уходитъ и поворачивается назадъ) Чуть было не забылъ вамъ рассказать самого главнова: вчера, какъ солнце въ море опускалось, пошелъ я на берегъ и.....

АЛЦ. Еще не конецъ?

МИЛ. Я лишь начинаю, а ты ужъ конца хочешь. Ну, какъ я пришелъ на берегъ,

Е

берегъ,

берегѣ, тамъ увидѣлъ я Асфаліона, рыбака; онъ вытаскивалъ неводъ изъ воды, и сказывалъ, что онъ передъ солнечнымъ восхожденіемъ видѣлъ далеко въ море пять большихъ кораблей, и думаетъ, что они признанутъ къ нашему берегу, если только.....

АЛЦ. Да..... пускай ихъ признаютъ къ нашему берегу, лишь бы не забудь опселя уйши.

МИЛ. Оставайтесь же одни. *(уходитъ)*

## ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЕВАНДРЪ, АЛЦИМНА.

АЛЦ. Ушолъ ли онъ, ешотъ болтунъ? *(осматриваетъ кругомъ)* кажется ушолъ. Полно не спрятался ли онъ за кустами, чтобъ насъ подслушивать? но можешь ли ето помѣшать мнѣ сказать тебѣ, мой любезной, что я бытъ съ тобою вмѣстѣ желѣза больше, нежели къ малымъ пшеницамъ своимъ желѣзъ возвращишься чижи-чекъ, котораго не жалостливой ребенокъ въ полѣ поймавъ держишь, и какъ его ни ласкаетъ, однакожъ онъ сидишь печально и помышляетъ только о своей свободѣ. Не съ такою поспѣшностію дѣлишь онъ

онѣ потомѣ ко своимѣ пшеницамѣ, съ какою  
лестѣла я къ тебѣ, когда Милонѣ меня  
поймалѣ и я опѣ него вырвалася.

ЕВ. О моя дражайшая! коль я щасливѣ,  
что ты меня такѣ любишь! Когда я сюда  
шелѣ мимо розовыхѣ кустовѣ, тамѣ увидѣлѣ я сѣи двѣ розы; сжавшись  
одна съ другою вмѣстѣ онѣ выросли,  
вмѣстѣ сладкое благоуханіе испускали,  
вмѣстѣ увянушѣ. Возми, любезная, возми  
сѣе подобіе любви нашей и приколи  
ихѣ къ своей груди.

АЛЦ. Пусть онѣ будущѣ на груди  
моей. Смотри, какѣ онѣ хорошо сидятѣ!  
такѣ-то мы съ тобою выросли вмѣстѣ.

ЕВ. И такѣ соединенно спанемѣ про-  
вождашѣ дни наши; они пріятны будущѣ,  
какѣ розовый запахѣ.

АЛЦ. Такѣ и мы одинѣ подлѣ дру-  
гъго цвѣсти будемѣ. Но скажи, долго ли  
ты меня ждалѣ?

ЕВ. Нѣтъ; но мнѣ, когда я себя  
не вижу, каждая минута долга кажешся.

АЛЦ. Я очень испугалася, какѣ иду-  
чи сквозь буковыя кусты нашла Милона;  
и такѣ ему обрадовалася, какѣ пчела шер-  
шню. Онѣ стоялѣ тамѣ посреди дороги:  
каждая дѣвка, говорилѣ онѣ, кошорая пой-



дѣшѣ по етой дорогѣ , должна меня по-  
цаловать .пусти меня , говорила я съ до-  
вадою , однако онѣ не пускалъ . Посмотри ,  
сказала я напоследокѣ , чья еша бѣлая ко-  
рова въ болотѣ ѣсть праву ? знашь она  
заблудилась . Онѣ оглянулся , а я и проско-  
чила мимо ево , и была уже далеко , пре-  
жде нежели онѣ примѣшивъ , что ето былѣ  
обманѣ . И путь еишѣ докучливой человекѣ  
погнался было за мною . Но что ты такѣ  
задумался ?

ЕВ. Я ?

АЛЦ. Да , ты ; ты мнѣ кажешся въ  
размышленіи , какѣ будто у тебя есть что  
то на сердцѣ , чего ты мнѣ сказать не хо-  
чешѣ ; не печаль меня .

ЕВ. Я..... я не знаю , сказать ли  
мнѣ тебѣ , или нѣтъ .

АЛЦ. Я буду скучать , коли ты мнѣ  
не скажешѣ .

ЕВ. Отецѣ мой не знаю для чего ме-  
дитѣ и не исполняетѣ нашего съ тобою  
желанія ; ешо меня въ безпокойство при-  
водитѣ ; кажется онѣ убѣгаетѣ , чтобѣ со  
мною не встрѣшились ; а когда сіе нечаян-  
но случится , и я начну ему говорить о  
нашей любви , такѣ онѣ приходишѣ въ  
смущеніе и стараются перервать о помѣ  
рѣчь .

АЛЦ.

АЛЦ. Я сама боюсь: мапушка моя точно тоже дѣлаетъ.

ЕВ. Сегодня приносилъ онъ въ жертву богамъ перьвые плоды отъ пяти молодыхъ деревъ, которые посадилъ онъ въ то время, какъ мнѣ исполнился перьвый годъ отъ моего рожденія. Я нечаянно пришелъ туда, гдѣ онъ жертвовалъ, и чтобы не помѣшать его благоговѣнію, остановился я за кустами и слышалъ, что онъ такъ молился: благошворители боги! внемлите молитву мою и пріимите милосердно сію жертву. Явите благодать свою надъ моимъ сыномъ, да сбудутся съ нимъ чудныя судьбы ваши къ его щастію! онъ еще больше говорилъ что-то, но въперъ поднявшись зашевелилъ листьями, и тогда я не могъ уже его разумѣть.

АЛЦ. Удивительно, какъ я желаю, чтобы боги исполнили его молитву!

ЕВ. Чтобы такъ же со мною ни было, да устройтъ сіе боги къ моему щастію! но я одною своею любовію могу быть благополученъ.

АЛЦ. О мой дражайшій! удалимъ отъ себя печальныя мысли; перестанемъ думать о несчастіи, котораго можетъ быть никогда съ нами не случится. Ободрись,

взгляни на меня съ веселіемъ. Послушай! споемъ ту пѣсню, кою мы всегда вмѣстѣ пѣвали.

ЕВ. Съ тобою забываю я свою печаль. Запой ты; ты всегда первая начинала.

АЛЦ. Изволь я начну:  
Ахъ! что я, мой любезной,  
что безъ тебя?  
какъ безъ росы и солнца  
въ лугахъ цвѣты.  
они стояшъ и сохнушъ,  
мрачна вѣсна,  
веселіе и радость  
бѣгутъ съ полей.

\* \* \*

ЕВ. Твоею я любовью  
живу, мой свѣшъ,  
какъ солнцемъ и росю  
живушъ цвѣты.  
луга покрыты ими,  
цвѣтешъ вѣсна,  
веселіе и радость  
вездѣ въ поляхъ.

оба

Тебя любить я буду вѣчно,  
клянусь полями сими,  
клянусь священной рощей!

ай!  
гда  
пе-  
на-

внемлите клятву вы, о Нимфы!  
клянусь полями сими,  
клянусь священной рощей!

\* \* \*  
АЛЦ. Когда съ полей зеленыхъ  
морозъ и свѣгъ  
печальну пчелку гонишь  
въ улью сидѣть,  
о какъ она скучаетъ  
всю зиму тамъ!  
такъ я съ тобой въ разлукъ  
скучна сижу.

\* \* \*  
ЕВ. Когда согрѣетъ солнце  
лучемъ поля,  
и пчелка вылетаетъ  
изъ улья вонъ,  
съ какимъ она весельемъ  
узришь вѣсну!  
и я такъ веселюся  
тебя узрѣвъ.

оба

Тебя любить я буду вѣчно,  
клянусь полями сими,  
клянусь священной рощей!  
внемлите клятву вы, о Нимфы!  
клянусь полями сими,  
клянусь священной рощей!

# ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ.

МИЛОНЪ и прежнiе.

МИЛ. Вы очень хорошо пѣли.

АЛЦ. Какъ! ты ужъ опять здѣсь? Или ты совсемъ не уходилъ? куда хорошо!

МИЛ. Уходить то я уходилъ, да слышалъ послѣднiя слова вашей пѣсни.

АЛЦ. Да чего тебѣ хочется, не оп-  
вязной?

МИЛ. Я любя васъ воротился: вы разпѣваете да милуетесь, а шово не примѣчаете, что здѣсь дѣлаетесь. Слышители вы ешотъ шумъ?

ЕВ. Что такое?

МИЛ. Корабли, о которыхъ сказывалъ Асфалiонъ, вѣдь подлинно пристали къ берегу.

АЛЦ. Ну такъ чтожъ? намъ какое до ешова дѣло?

МИЛ. Ни какова, коли вы издо мною смѣетесь.

ЕВ. Скажи пожалуйста.

МИЛ. Нечего мнѣ сказать.

АЛЦ. Скажи, не сердись.

МИЛ. Они пристали къ берегу и под-  
лѣ ешова кустарника, тамъ вонъ подъ  
липовыми деревьями, разбиваютъ шатры.

Я



Я хотѣлъ вамъ обѣ епюмъ сказать, чтобъ съ вами чего не сдѣлалось; вѣдь по чему знаешь, зачемъ они сюда прѣѣхали. Не лучше ли вамъ опселя убраться.

АЛЦ. Спасибо тебѣ, Милонъ, за пивую оспорожность. Подлинно я очень боюсь; уйдемъ отсюда.

## ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

### ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

#### ПИРРЪ и АРАТЪ.

ПИР. Какъ нетерпѣливо хочется мнѣ увидѣть моего сына! время опасности прошло. Осмнадцать лѣтъ велѣлъ мнѣ Оркулъ скрывать его между пастухами, а теперь уже осмнадцатая вѣсна, какъ я его отъ себя услалъ. Прекрасное было дитя! такимъ изображающъ намъ любовнаго божка. Я уповаю найти въ немъ сына, копорой впечатленія чести и добродѣтели сохранилъ въ себѣ невредимы.

АР. Я самъ съ нетерпѣливостію желаю увидѣть нашего князя. Какъ мы щастливы, естли оба найдемъ дѣтей своихъ въ железномъ состояніи! тебѣ извѣстно, что по внушенію нѣкогого сновидѣнія опозналъ я дочь свою въ сію ешрану. Предъ

отправленіемъ нашимъ сюда приносилъ я домашнимъ богамъ моимъ жертву, они даровали мнѣ второе лице: сіе предвѣщаеиъ дому моему великую радость.

ПИР. Да устроятъ боги все къ нашему щастію! Можеиъ быиъ не охотно оставииъ онъ сѣи прохладныя тѣни, сѣю простую и спокойную жизнь. Смотри на пріятности сей страны, душа моя наполняется къ нимъ любовію, кажется она чувствуетъ, что жизнь провождаемая въ простотѣ прекрасныя природы есиъ самая лучшая и приличнѣйшая нашему существу; она чувствуетъ здѣсь то, что ощущаетъ человекъ, когда послѣ многотруднаго и далекаго странствованія увидииъ онъ поля своего отечества.

АР. Правду сказать, родъ жизни нашей такъ далеко отходитъ отъ первоначальной простоты, и такъ много воспріиъ въ себя страннаго, что не можеиъ онъ не показаться чуднымъ тому, кто вступииъ въ него съ сердцемъ привыкшимъ отъ юности своей къ благородной простотѣ.

ПИР. Уже цѣлой часъ, какъ я его ожидаю. Вонъ нѣкто пригожей юноша идетъ сквозь кусты; онъ такъ прекрасенъ, что раждаетъ во мнѣ желаніе найти въ немъ моего сына. Онъ прямо къ намъ идетъ.

Явленіе

## ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

ЕВАНДРЪ и прежніе.

ЕВ. Здравствуйте , господа !

ПИР. Здравствуй , пастушокъ ! любопытство ведетъ тебя къ намъ или дѣло ?

ЕВ. Не безъ того ; намъ всегда въ диковинку видѣнь людей изъ города . Но скажите мнѣ , господа , вчера присталъ къ нашему берегу Цирпской Князь , вы не съ нимъ ли прѣхали ?

АР. Съ нимъ .

ПИР. Конечно хочется тебѣ оставить худое свое житье и уѣхать съ нами въ городъ ?

ЕВ. Въ городъ ? ха , ха , ха ! дѣло не безъ того обойдется . Я былъ въ городѣ еще робенкомъ , въ Делфахъ ; все мнѣ казалось чудно , что я тамъ ни видѣлъ ; однакожъ я прекрасной здѣшней стороны не промѣняю на городъ , гдѣ надобно столько улицъ пробѣжать , чтобы выйти въ чистое поле .

ПИР. Проспячокъ ! да ты къ етому легко привыкнуть можешь .

ЕВ. Трудно было бы мнѣ привыкнуть жить съ людьми , которыхъ нравы совсемъ несходны съ нашими . Они смѣютъ

ся надѣ нами , прѣспосердечными , одна-  
кожѣ мы не меньше ихѣ благополучны ; они  
спѣлько заботятся , чтобѣ быть щасли-  
выми , а мы нѣшѣ ; мы довольны шѣмѣ ,  
чѣю имѣемѣ ; мы воздѣлываемѣ свои поля ,  
и спѣрежемѣ наши спѣада , копорыѣ награ-  
ждаюшѣ насѣ за то сѣ избыткомѣ ; они  
правда избытокѣ нашѣ называюшѣ бѣдно-  
спѣю , но они чудные люди . Нѣшѣ , вѣ  
тородѣ я опяшѣ не хочу ишѣи . Какѣ я  
шамѣ былѣ , спѣоялѣ я шамѣ и зевалѣ на  
большѣе дома , копорыѣ такѣ велики какѣ  
горы , а горожане воѣ почти мельче насѣ ;  
шѣгда шли мимо меня люди и всѣ надо  
мною смѣялись , и еще пуше смѣяшѣся спа-  
ли , какѣ я у нихѣ то о томѣ то о дру-  
гомѣ спѣалѣ распрашиваѣ . Ты молодой  
паспухѣ ! молвилѣ одинѣ изѣ нихѣ , умѣ-  
ешѣ ли ты пѣшѣ ? Умѣю , сказаѣ я , и  
запѣлѣ любимую мою пѣсню , такѣ чѣобѣ  
далеко было слышно ; шѣгда сбѣжались они  
со всѣхѣ спѣоронѣ и хѣхошались надо мною ,  
а я пою не худо , всѣ паспухи ешѣ гово-  
ряшѣ . Также и дѣвки шамѣишѣ не при-  
вѣшливы ; когда я имѣ сѣ ласкою кланялѣ-  
ся , такѣ онѣ , какѣ будшѣ и не вѣ при-  
мѣшу имѣ , проходили мимо меня , словно  
какѣ мимо камня , кошорѣ лежишѣ на до-  
рогѣ .

рогѣ; а онѣ гораздо сухощавѣе и хуже нашихъ дѣвокѣ.

ПИР. Естлибѣ ты меня такѣ любибѣ, какѣ я тебя, ты бы съ нами поѣхалѣ.

ЕВ. Я тебя либѣ увидѣлѣ, то и полюбилѣ; но неужли мнѣ отца своего, котораго я также люблю, оставилѣ одново, и уѣхалѣ съ тобою въ городѣ? отецѣ мой съ младѣнчества моего имѣлѣ обо мнѣ неусыпное попеченіе, такѣ не должно ли мнѣ въ благодарноснѣ за то пещисѣ о немѣ при его старости? Останѣлѣсь съ нами, господа, мы вамѣ дадимѣ лучшее изѣ того, что намѣ приносятѣ деревья наши и стада. Но я съ вами заболшалѣ, а вы не скажете мнѣ, гдѣ сыскашѣ Князя.

ПИР. Но скажи, какое тебѣ до него дѣло?

ЕВ. Отецѣ мой послалѣ меня къ нему съ овощами; я сорвалѣ ихѣ съ лѣхѣ деревѣ, которыя посадилѣ онѣ осмнадцатѣ лѣтѣ тому назадѣ, въ ту самую вѣсну, говорилѣ онѣ, когда мнѣ было отѣ роду одинѣ годѣ. Они зрѣлы и сладки какѣ медѣ. Гдѣ я его найду?

ПИР. Боги! въ такомѣ возрастѣ сынѣ мой! Воспитавшій его въ тужѣ самую вѣс-



ну насаждалъ древа , когда отдано было ему дѣля . Арапѣ ! о естѣли бы это онѣ самой былѣ предѣ нами !

АР. Подозрѣнїя твои вѣроятны : какой бы другой паспухъ послалъ къ тебѣ овощи ?

ЕВ. Скажите мнѣ пожалуйста , гдѣ найти Князя . Мнѣ надобно поворопиться ; у меня много дѣла , сходишь къ стаду , въ огородѣ , да и паспушка моя дожидается меня у рѣчки .

ПИР. Знай же , юноша ! что я тебѣ , ково ты ищешь .

ЕВ. Ты Князь изѣ Криса ?

ПИР. Да , я тебѣ самой . Но скажи мнѣ , гдѣ твой отецѣ , и какѣ его зовутѣ ?

ЕВ. Отецѣ мой живетѣ тамѣ вонѣ , позади ешой рощи , а зовутѣ его Ламономѣ .

ПИР. (къ Аррту) о другѣ мой ! едва могу я воздержаться опѣ заключенїя его въ мои объятїя . И воспитавшїй его такѣ точно называется .

АР. Я самѣ почти несомнѣваюсь больше .

ЕВ. А ! да вотѣ и отецѣ мой .

Явленїе

# ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

ЛАМОНЪ, СЛУЖИТЕЛЬ ПИРРОВЪ,

в прежніе.

СЛУЖ. (къ Пирру) Государь! вотъ человекъ, которому за осмнадцать лѣтъ предъ симъ порученъ былъ твой сынъ.

ПИР. Такъ это ты, мой другъ! которому осмнадцать лѣтъ тому назадъ отдано было на руки дитя?

ЛАМ. Такъ, государь мой! я; и вотъ это топъ самой юноша, которой принесъ къ вамъ овощи. Они съ тѣхъ деревъ, которыя посадилъ я въ ту вѣсну, когда принесли его ко мнѣ еще младенцемъ; вотъ и запечатанная грамота, которую мнѣ вмѣстѣ съ нимъ отдали.

ЕВ. Боги! что я слышу?

ПИР. Это несомнительная правда, обойми меня, ты мой сынъ! обойми своего щастливаго отца. (обнимаются)

ЕВ. Боги да сохраняютъ тебя, мой родитель!

ПИР. Такъ, я твой отецъ! по повелѣнію боговъ еще младенцемъ отторгъ я тебя отъ объятий своихъ, и мужу сему поручилъ твою младость.

ЕВ. (къ Ламону) А ты ужъ не отецъ мой!

мой! однако я спану всегда называть себя моимъ отцомъ, себя, коюрой меня любилъ съ такою горячностію.

ПИР. Благодарю васъ, боги, за столькое милосердіе! вы сохранили сына моего, вы паки мнѣ его возвращаете! А ты, мой другъ! чѣмъ могу я воздать за несусынное твое попеченіе?

ЛАМ. Хвала богамъ, приведшимъ съ кѣмъ толь щастливому окончанію; я за свое попеченіе получу награду, когда онъ меня любилъ станетъ и будетъ щастливъ. А впрочемъ что бы ты ни давалъ, мнѣ ничего ненадобно.

ПИР. Благополучные люди, коль мало вы желаете! Но, Арапъ! я не хочу долго наслаждаться радостію, не принеся благодаренія богамъ; поспѣшимъ пріуготовить имъ жертвоприношеніе. Ты мой сынъ, останься здѣсь; я скоро къ тебѣ возвращусь. Неперпѣливые сопутники мои придуть между тѣмъ увидѣть обрѣшеннаго ихъ Князя.

## ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЕВАНДРЪ, МОЛОДОЙ ГОСПОДЧИКЪ.

ЕВ. Боги! это чудно; я не знаю, но свѣтъ ли мнѣ видится или на яву; я въ великомъ

великомѣ смущеніи. Всево бы лучше пошелъ я къ Алцимнѣ, и сказалъ ей, что со мною приключилось. А! да вотъ нѣкто идешъ. Кто бы это такой былъ, которой идучи ко мнѣ такъ припрыгиваетъ?

МОЛ. ГОС. Позволь, мой Князь! съ горячайшимъ усердіемъ изъяснить тебѣ мою радость.

ЕВ. Что тебя такъ обрадовало, другъ мой?

МОЛ. ГОС. Что наконецъ строгая воля Оракулова исполнилась, и ты освобожденъ сшалъ изъ низкаго, презрительнаго и скучнаго рода жизни, въ которомъ жестокимъ опредѣленіемъ судьбы потерялъ ты свою молодость.

ЕВ. Благодарю боговъ, что такъ они повелѣли. Никогда не забуду я веселыхъ лѣтъ моей юности; сихъ пріятныхъ упражненій! сихъ непорочныхъ утѣхъ!

МОЛ. ГОС. Непорочныхъ утѣхъ! ха, ха, ха! о Князь! ты еще не знаешь, что такое утѣхи; придика въ нашъ просвѣщенный свѣтъ, тамъ ты ихъ найдешь. О! я бы не сшалъ благодарить боговъ, еслибъ они меня заслали къ пастухамъ.

ЕВ. Такъ жизнь въ сихъ пріятныхъ отранахъ весьма для тебя пропитна?

МОЛ.

МОЛ. ГОС. Развѣ бы жить здѣсь съ отборнымъ обществомъ, и то по нуждѣ!

ЕВ. Прекрасныя перемѣны природы не производящѣ въ тебѣ ни какой радости?

МОЛ. ГОС. Онѣ могутъ быть хороши, естли лучше ихъ не знаешь.

ЕВ. Когда утренняя зоря освѣтитъ прекрасную страну, и каждая пшичка, каждая травка ощутитъ новую силу жизни, тогда не почувствуешь ты удовольствія?

МОЛ. ГОС. О утренняя зоря! я ее отъ роду не видывалъ.

ЕВ. Ни одинъ пастухъ не позавидуетъ тебѣ въ твоемъ удовольствіи.

МОЛ. ГОС. Етому я повѣрю, они не созданы для чуждыхъ удовольствій.

ЕВ. Но скажи мнѣ еще, кто ты таковъ?

МОЛ. ГОС. Я придворной молодой человекъ.

ЕВ. А что за побою дѣла?

МОЛ. ГОС. (изъ сторону) Я чую право онѣ думаетъ, что мы за сохой ходимъ! (къ Епандру) Что за мною дѣла? Великолѣпно одѣваться, ѣздить на пиры, плясать, вымышлять новыя увеселенія, непрестанно посѣщать красавицъ.....

ЕВ. А больше ни чего?

Мол.



МОЛ. ГОС. Больше ничего! Да чтожъ мнѣ больше дѣлать?

ЕВ. Здѣсь мы, простые люди, называемъ дѣломъ то, чемъ мы самимъ себѣ или другимъ пользу приносимъ: и такія дѣла подають намъ удовольствіе и радость; мы больше любимъ пчудолубивую пчелу, нежели бабочку, какъ бы она ни была нарядна и пригожа.

МОЛ. ГОС. (*изъ сторону*) Боги! какъ подло разсуждаетъ нашъ Князь! какъ онъ спадомъ своимъ пахнетъ! (*къ Епандру*) людямъ низкаго состоянія трудами надлежитъ изнурять свои силы, а мы знатные господа должны наслаждаться жизнью. Непрестанныя перемѣны не дають намъ и подумать о чемъ нибудь трудномъ. Пускай другіе во всенародныхъ играхъ члены свои ломають, и въ ризаніяхъ жизнь свою ввѣряють необузданному коню, люди моего состоянія больше берегутъ свое тѣло. Мы имѣемъ преимущество жизнь свою вести въ пріятной праздности. Мы лезаемъ изъ радости въ радость, и отъ одной пригожей дѣвушки къ другой. Всѣ наши красавицы были уже въ моихъ сѣняхъ, и ни одной изъ нихъ я не былъ вѣренъ.

ЕВ. По еному или онъ всѣ дурны,  
или

или ты не чувствительнѣ, какъ дерево зимою.

МОЛ. ГОС. Совсемъ напрошивъ; онѣ прекрасны какъ Граціи, а я къ прелестямъ ихъ больше чувствительнѣ, нежели могъ къ одной изъ нихъ прилѣпиться. Вѣрность въ нашемъ просвѣщенномъ свѣтѣ смѣшная вещь; всегда объ одной дѣвкѣ вздыхашь. . . . ха, ха, ха! нѣсколько лѣтъ тому назадъ былъ я одинъ разъ влюбленъ, однако нынѣ эту смѣшную спрашъ умѣю побѣждать. Правду сказашъ и дѣвка хороша была какъ Венера. Юпитеромъ божусь, что я ее цѣлой годъ любилъ, ха, ха, ха!

ЕВ. О простой человѣкѣ! ты хвалишься умѣньемъ, лучшее щастіе, какое даровали намъ боги, изгоняешь изъ своего сердца, и опшимаешь у себя несравненные ни съ чемъ ущѣхи! тебя легко увѣришь можно, что сладкая груша горька, и что роза даетъ опъ себя прошивной запахъ.

МОЛ. ГОС. ты скоро, мой Князь, самъ найдеши смѣшнымъ чудной образъ мыслей твоихъ, которой получилъ ты опъ низкаго воспитанія.

ЕВ. Боги меня опъ сего да сохранятъ! прежде яблыня сдѣлается не полезнымъ терновникомъ.

Мол.

МОЛ. ГОС. Мнѣ пора итти , Князь !

позволь тебѣ откланяться .

ЕВ. Поди себѣ пожалуй ; рѣчи твои мнѣ не нравятся .

МОЛ. ГОС. (отходя) О боги ! какъ онѣ смѣшонѣ ! какъ простѣ ! Жаль , что ослушаюшѣ ево отъ суда .

## ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

ЕВАНДРЪ и ОФИЦЕРЪ отъ тѣлохранишелей Княжескихъ .

ЕВ. Ушолѣ ли ещелѣ смѣшной человекѣ ? Спроситѣ было у етова , которой такѣ вооруженѣ ко мнѣ идешѣ , кѣмо онѣ таковѣ . Кѣмо ты таковѣ , мой другѣ , въ такомѣ спрашномѣ уборѣ ? что за копье держишѣ ты въ рукахѣ , и что еѣмо у тебѣ на боку привѣшено ?

ОФ. Мой мечѣ , Князь !

ЕВ. Да на что ты странные еѣи снаряды таскаешѣ съ собою въ радостное время ? Я бы смѣялся издѣ тѣмѣ изѣ нашихѣ , которой бы во время спокойной зимы таскалѣ съ собою всѣ снаряды , надобныя лѣшномѣ для воздѣлыванія полей и огородовѣ .

ОФ. Я начальствую надѣ тѣлохранишелями Князя , опѣца твоего .

ЕВ.

ЕВ. По етому васъ много и всѣ съ такими орудіями ?

ОФ. Да , много , и всѣ съ такими орудіями . Ха , ха , ха !..... извини , мнѣ смѣшно .

ЕВ. Видно вы живете въ весьма опасномъ мѣстѣ .

ОФ. Почему , государь ?

ЕВ. Потому , что вы всегда остерегаетесь . Знаешь у васъ много волковъ и другихъ хищныхъ звѣрей ; намъ здѣсь нѣтъ нужды въ такой осторожности , у насъ рѣдко случается , чтобъ они забѣжали когда въ стадо ; ваша сторона не хороша для стада .

ОФ. У насъ таковыхъ звѣрей только по имени знаютъ .

ЕВ. Такъ по етому вы съ лишкомъ осторожны , что Князя своего безъ нужды охраняете .

ОФ. Да это не безъ нужды , государь ! Владѣтелямъ случилось уже неоднократно лишаться жизни отъ собственнхъ своихъ подданныхъ . Мы должны народъ содержать въ страхѣ , чтобъ онъ не взбунтовалъ противъ своего Государя .

ЕВ. Елико народъ долженъ быть весьма злой ; я бы не сталъ съ нимъ жить ни часу .

чзсу. Вѣдь ето словно какъ бы отца защи-  
щать отъ собственныхъ его дѣтей. Или  
развѣ бываютъ такіе злые Князья, что  
они народъ свой доводятъ до такого гнѣва?

ОФ. Всеконечно; и что тогда народу  
дѣлать? Бываютъ такіе Государи, кото-  
рые, кромѣ воли и спрасней своихъ, и-  
ныхъ законовъ не знаютъ, и которые съ  
подданными своими и съ имѣніемъ ихъ  
такъ поступающъ, что доводятъ ихъ до  
такова бѣшенства и наглости, что они  
готовы умертвить собственнаго своего  
государя.

ЕВ. О боги! въ какую землю вы меня  
ведете! и такъ вы тѣ люди, которые,  
когда владѣтель золъ, измученной народъ  
содержите въ страхъ? Я ужасаюсь! такая  
трусость для меня непонятна. Ето слов-  
но какъ бы кровожаждущій волкъ напалъ  
на стадо, а шутъ бы нашлись такіе лю-  
ди, которыебъ препяшествовали другимъ  
спасанъ остатокъ стада. Однако отецъ  
мой думаю не для того васъ держитъ.

ОФ. Нѣтъ; да мы и не для одново  
етова полезны. Когда государь захочетъ  
разпространить свою область, тогда вы-  
ступаемъ мы на землю нашихъ сосѣдей,  
и тогда выходимъ противъ насъ равное  
или



или еще большее число такихъ же воору-  
женныхъ людей; мы стоимъ другъ про-  
тивъ друга спрочно, и каждой спарается  
какъ можно больше убивать другихъ; кто  
въ такомъ случаѣ окажется себя храбрѣй-  
шимъ.....

ЕВ. Съ позволенія: кто храбрѣйше?  
кого вы такъ называете?

ОФ. (пъ сторону) Боги! какъ это  
смѣшно, мнѣ надобно говорить съ нимъ  
какъ съ ребенкомъ; онъ даже и того не зна-  
етъ, что такъ славно и велико! (къ нему)  
Кто вѣщій сдѣлалъ вредъ непріятелю,  
кто больше убилъ сопротивниковъ, образъ  
того, въ знакъ славнаго о немъ напомино-  
венія, выливаютъ изъ меди, или высѣ-  
каютъ изъ мрамора.

ЕВ. Это гнусно. О! я не хочу больше  
знать ни о чемъ; меня ужасъ беретъ! Еще  
одно: отецъ мой неужь ли также свирѣлъ?

ОФ. Нѣтъ; онъ миролюбивой госу-  
дарь: служа ему нельзя пріобрѣсти себѣ  
великой славы.

ЕВ. И пы обѣ епомъ шужишь? О  
боги! слава и честь пріобрѣщается убій-  
ствомъ успешенныхъ людей! у насъ бы  
гнушались такимъ человекомъ, который  
насильственнымъ рукою захотѣлъ бы себѣ  
при-

присвоить поле своего сосѣда; а это еще ничто въ сравненіи съ тѣмъ.

ОФ. Да въ малыхъ вещахъ не такъ это и водится; такова надлежитъ безъ пощады повѣсить.

ЕВ. О поди отъ меня прочь! рѣчи твои омерзеніе во мнѣ производятъ! я не хочу больше ни чего спрашивать, не хочу ни кого видѣть. О боги! но вотъ еще кто то приходитъ.

## ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

ЕВАНДРЪ, ДРУГОЙ ПРИДВОРНОЙ.

ПР. Позволь, милостивой государь, (бросается предъ нимъ на землю).

ЕВ. Это чудной человѣкъ. Развѣ ты уронилъ что нибудь? чѣво ты шутъ ищешь?

ПР. Нѣтъ, государь! позволь мнѣ принести тебѣ мою нижайшую покорность и.....

ЕВ. Это чудно. Такъ точно коверкалась передо мною моя собака, когда бывало долго меня не увидитъ. Но начто ты это дѣлаешь?

ПР. Дабы препоручить себя въ твою милость, и сказать тебѣ, что я швой всеподданныйшій невольникъ.

Ж

Ев.

ЕВ. Невольникъ? ахъ какъ мнѣ тебя жалъ! какимъ образомъ попалъ ты въ это несчастное состояніе? я слышалъ, нѣтъ жеспоче для человѣка жребія, какъ быть въ неволѣ.

ПР. Государь! я не изъ тѣхъ бѣдныхъ невольниковъ, которые по несчастію или по какому нибудь преступленію лишились вольности; это мое собственное произволеніе; изъ высокопочитанія къ тебѣ приношу я свободу свою въ жертву много-милоспивой твоей волѣ, и щастливымъ себя почту, естли только.....

ЕВ. Что я изъ чудныхъ рѣчей твоихъ понимать могу, такъ это только то, что ты мнѣ кажешься самымъ презрѣннѣйшимъ глупцомъ. Какіе это люди! въ какомъ я смущеніи! я бы желалъ, чпобъ мнѣ все это во снѣ видилось! вотъ идетъ человѣкъ почтеннаго виду; о скажи мнѣ, другъ мой, не сновидѣніе ли я вижу? почтенный мужъ! въ тебѣ уповаю я найти разумаго человѣка.

## ЯВЛЕНІЕ СЕДМОЕ.

ЕВАНДРЪ, ученой.

УЧ. Ты не обманываешься, князь, во мнѣ

минѣ найдеши ты ключѣ ко всѣмѣ наукѣмѣ.  
Кто воспользуется моими наставленіями,  
тотѣ будетѣ ученѣ и достопочтенѣ паче  
царя.

ЕВ. Какѣ я радѣ. что тебя нашелѣ. Ста-  
ло ты знаеши и эту науку, какѣ воздѣлы-  
ваніе поле, и какѣ пещись о деревьяхѣ?

уч. Нѣтъ.

ЕВ. Какѣ изилучше ходишь за спя-  
дами, и какѣ лечиши ихѣ болѣзни?

уч. И слова нѣтъ.

ЕВ. Такѣ ты по етому и цѣлитель-  
ной силы твоѣ не знаеши?

уч. Нѣтъ.

ЕВ. Можеши быть музы опмѣнно  
тебѣ благопріятспивуюти, и ты умѣеши  
искусно слагать пѣсни, которыя увеселя-  
ютѣ разумѣ и сердце человѣческое?

уч. Какѣ! чтобѣ я былѣ спихотво-  
рецѣ! етова рода людей ничего нѣтъ смѣш-  
нѣе на свѣтѣ!

ЕВ. Ето чудно! такѣ развѣ ты зна-  
еши вѣ чемѣ состоиши благо человѣковѣ,  
и отѣ чего они могутѣ быть щастливы?

уч. Я никогда не упражнялся вѣ без-  
дѣлицахѣ.

ЕВ. Да чтожѣ ты такое знаеши,  
что бы всево етова было лучше?

УЧ. Я исчисляю звѣздное печеніе; я знаю языки, которыми отдаленнѣйшія царства говорятъ; я вычислилъ сколько песчинокъ ляжетъ на поверхности одной мили; и я предъ недавнимъ временемъ примѣнилъ новое пятно въ лунѣ, котораго самъ Ендемонъ не зналъ прежде.

ЕВ. О боги! нѣтъ моихъ силъ! уйду скорѣе, уйду! мнѣ долго не оправиться опъ моего смущенія,

## ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

### ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

ХЛОЯ, АЛЦИМНА, СЛУЖИТЕЛЬ  
АРАТОВЪ.

АЛ. Посмотри, матушка! вотъ ихъ шатры. Я боюсь къ нимъ ийти.

ХЛ. Небось; чево бояться? господа изъ города всегда ласковы къ дѣвицамъ.

АЛ. Тово-шо я и опасзюсь.

СЛУ. Подождите здѣсь; я пойду въ палатку моего господина и скажу, что вы пришли. (уходитъ)

АЛ. Каковъ-то у меня вѣнокъ? ты не дала мнѣ времени нарвать свѣжихъ цвѣтшквъ и посмотрешься въ источникъ хорош



хорошо ли: онѣ надешѣ. Господа могутѣ  
подумать, что я.....

ХЛ. О дѣвки! дѣвки! кажется буд-  
то вамѣ природно желать нравиться все-  
му, что имѣетѣ глаза.

АЛ. Да, велика мнѣ нужда! лишѣ бы  
я паспуху своему нравилась. Однако скажи  
мнѣ.....

ХЛ. Хорошо, душа моя, онѣ очень  
къ тебѣ пристаѣ.

АЛ. Да зачемѣ мы сюда пришли? я  
бы желала, чтобѣ ужѣ ешо время прошло.

ХЛ. Ты услышишѣ здѣсь нѣчто чуд-  
ное: скоро оставишѣ ты и шалашѣ мой и  
здѣшнюю сторону.

АЛ. О боги! нѣтъ, ешова я не сдѣ-  
лаю. Какѣ ты меня пугаешѣ!

ХЛ. Ты съ ешими господами поѣдешѣ  
въ городѣ, душа моя!

АЛ. Ешому не бываѣ. Я уйду, спря-  
чусь отѣ есихѣ людей въ самыя глухія  
мѣста. Пойдемѣ, куда не пришолѣ кто,  
или я одна уйду.

ХЛ. Постой нѣчасѣ.

АЛ. Ради самихѣ боговѣ,пусти меня!

ХЛ. Послушай, что я тебѣ скажу:  
ты найдешѣ здѣсь своего опца.

АЛ. Какѣ? найду моего опца!

ХЛ. Да. Я не маиъ твоя, хотя люблю тебя, какъ истинную мою дочь.

АЛ. И ты такъ немилосерда, что мнѣ еио говоришь!

ХЛ. Еио сущая правда, дуиша моя! ты родилась въ городѣ отъ знаиныхъ родителей. Нынѣ шестнаицать лѣиъ исполнилось, какъ еиошъ самой человекъ, которой насъ сюда привелъ, принесъ тебя ко мнѣ, для того-что отцу твоему нѣкое сновидѣнiе такъ велѣло; теперь онъ здѣсь и хочиъ тебя взять съ собою.

АЛ. Боги! въ какое удивленiе ты меня приводишь! въ какомъ я смущенiи! но еио должна быть правда: для чего бы тебѣ такимъ чуднымъ образомъ шупить надо мною? еспыли же еио подлинно все такъ, то Евандру надобно ѣхать со мною въ городъ. Въдъ и ты съ нами поѣдешъ, не такъ ли? А безъ того я отселѣ не поѣду! право не поѣду! посмотри! вонъ кто то выходиъ изъ шатра, господинъ въ богатомъ плашьѣ. Какой у него ласковой видъ! сердце во мнѣ бьется. Коли отецъ мой здѣсь между ими, такъ бы я желала, члюбъ еио онъ былъ.

## ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

АРАТЪ, СЛУЖИТЕЛЬ, ДВѢ СЛУЖАНКИ,  
прежнія.

АР. (*пыходя изъ палатки*) Ты, мой  
вѣрный другъ! важная швоя услуга не оста-  
нется безъ награжденія. И такъ ешо по-  
длинно та женщина, кошорой поручилъ  
шы младенца?

СЛУЖИТ. Та самая, государь! я бых  
узналъ ее вѣ лицо, хотя бы она не пока-  
зала мнѣ кольца, которое я тебѣ опдалъ.  
Да и дочь швоя такъ любезна, чшо пы-  
сѣ радостнѣю кровь свою вѣ ней признаешъ.  
Вопѣ она стоить.

АР. (*подходя къ ней*) Будь мною  
благословенна, о дочь моя! лучший для  
меня даръ боговѣ! любезная дочь моя!  
обойми меня!

АЛ. Чшо ты мой отецъ, ешо сказыва-  
етъ мнѣ радостный восторгъ моего сердца.

АР. О какое для меня щастіе! какая  
радость!

АЛ. О мой родитель!

АР. Благодареніе богамъ, устроив-  
шимъ шоль благополучный конецъ! а ты,  
любезная воспитательница! коль благъ  
успѣхъ швего попеченія!

**ХЛ.** Боги благословили мой труды!  
я тебѣ вручаю дочь любви достойную.

**АР.** О koliko невинность нравовъ и  
сердецъ прекрасна! добродушная жена! по-  
печенія твои безъ воздаянія не останут-  
ся. Еще разъ обойми меня, любезная дочь!

**АЛ.** Я обнимаю тебя съ радостію,  
любезный родитель!

**АР.** Хлоя междѣ шеперь ищи до-  
мой, куда я опять ее не позову. Я по-  
спѣшаю къ Князю объявить ему радость.  
А ты, дочь моя, останься между тѣмъ  
съ сими женщинами, которыхъ я нарочно  
для твоихъ услугъ взялъ съ собою. Я ско-  
ро возвращусь и найду тебя въ моей па-  
лачкѣ.

**ХЛ.** Прости, дорогая моя дочка! я  
всегда тебя такъ называть стану. Пойду  
теперь въ свой шалашъ.

**АЛ.** Прости, матушка! не оставляй  
меня долго одну; вѣдь ты скоро придешь  
назадъ?

**ХЛ.** Я только исправлю кое что.....

## ЯВЛЕНІЕ ТРЕТІЕ.

**АЛЦИМНА, ДВѢ СЛУЖАНКИ.**

**ПЕРВ. СЛУЖ.** Какъ мы щасливы,  
что насъ избрали тебѣ служить!

ВТОР. СЛУЖ. По истиннѣ щастливѣ,  
есмѣли удостоймся швоей милоспи.

АА. Вы очень доброва сердца, дѣвуш-  
ки, что въ первой разѣ меня увидя, шакѣ  
ко мнѣ ласковы.

ПЕРВ. СЛУЖ. Ты должна приказыва-  
ть намѣ; родинель швой имѣлѣ милость  
нашѣ къ тому опредѣлишь.

АА. Да я сколько ни спѣшу думать,  
не выдумаю ничего, что бы мнѣ вамѣ при-  
казаши. Какѣ можешѣ одна женщина имѣти  
столько надобносшей, чтошѣ держати при  
себѣ двухѣ другихѣ, за которымишѣ шоль-  
ко и дѣла было, что исполнять ея при-  
казы? Надобно ей быти очень чудной и  
безпокойной, или шѣмѣ двумѣ стояти безѣ  
всякова дѣла и шолько на нее зѣванѣ.

ВТОР. СЛУЖ. Знашныя госпожи не  
занимаются какѣ шолько приличными со-  
стояннѣ ихѣ вещами; прочее все на насѣ  
возлагаютѣ. Взорѣ швой повелитѣ, и мы  
лешимѣ; всегда случаются штысячи мало-  
стей, которыя шы намѣ приказывать мо-  
жешѣ.

АА. Ешова я не понимаю. Мнѣ смѣш-  
но кажется; ешо шакѣ словно, какѣ бы я  
увидѣла подлѣ себя фѣялочку, и мнѣ захо-  
тѣлось ея сорвати, но чтошѣ ни крош



не нагибаться, но вмѣсто себя велѣла бы я сдѣлать это моимъ подругамъ.

**ПЕРВ СЛУЖ.** Конечно такъ, и хотя бы эта флялочка подлѣ самыхъ рукъ твоихъ была.

**АЛ.** О нѣтъ! я не могу быть такъ безстыдна и дѣлива.

**ВТОР. СЛУЖ.** Позволь себѣ сказать; тебѣ надобно опѣ простоты здѣшнихъ нравовъ опсавать и привыкать къ придворнымъ нравамъ. Знашныя госпожи должны жить прилично своему состоянію. Опѣ сего времени мы всегда при тебѣ будемъ и спазнемъ тебѣ обѣ етомъ толковать.

**АЛ.** Но..... мнѣ кажется простота нравовъ, какую мы здѣсь имѣемъ, гораздо лучше и спокойнѣе, потому что она сама собою въ разумъ приходитъ, и не надобно ей обучаться съ такою трудностію, какъ бы хотѣть птичку выучить пѣть чужія пѣсни. Скажише мнѣ еще что нибудь о городскихъ нравахъ; я боюсь, боюсь, что они мнѣ будутъ пѣтоспѣны.

**ВТОР СЛУЖ.** Поутру, когда ты проснешся, то есть, какъ наступитъ полдень; знашныя госпожи не должны просыпаться въ одно время съ рабочими людьми.....

**АЛ.**

АЛ. Когда полдень наступитъ? такъ мнѣ и сладкаго по ушрамъ пивія пшичекъ не слушать, и на восходящее солнце не сморѣшь? вотъ хорошо!

ПЕРВ. СЛУЖ. О! ето бездѣлицы, которыми знашныя люди смѣются.

АЛ. Глупо вы говорите, дѣвушки! Изрядна будетъ жизнь моя, коли ужъ она такъ хорошо начинается! Ну далѣе.

ВТОР. СЛУЖ. Потомъ мы къ тебѣ придемъ обѣ, и спанемъ тебя одѣвать; а ето должно продолжаться по крайней мѣрѣ не меньше часа; послѣ того оспальное до обѣда время употребитъ ты на поправленіе своихъ уборовъ.

АЛ. Ето чудное для меня одѣванье, коли за тѣмъ имѣшь у себя двухъ помощницъ, что бы въ цѣлой часъ не быть готовой. Такъ какъ я теперь, кажется я одѣта чистенько и хорошо, не хуже ничемъ другихъ здѣшнихъ дѣвушекъ; да я же каждое утро умываю лице свое въ источникъ, завязываю волосы, нарываю себѣ свѣжихъ цвѣтковъ на голову и на грудь; а при всемъ томъ всегда бываю готова прежде, нежели взойдетъ солнце.

ПЕРВ. СЛУЖ. Ето однимъ сѣвскимъ дѣвушкамъ прилично.

**ВТОР. СЛУЖ.** Послѣ того будешь ты принимать посѣщеніи; когда ты пріѣдешь въ городъ, во всѣхъ бесѣдахъ станешь о тебѣ говорить; все юношескиво придворное станетъ наперерывъ тѣсниться, чтобъ увидѣть новопріѣзжую; предложатъ тебѣ тысячу увеселеній, музыку, танцы, пиры, все, все, что могла изобресть роскошь.

**АЛ.** Ну это видно ласковые люди; да они мнѣ наскучатъ, если я должна буду всегда по дѣлать, что они хопятъ, а шово мнѣ будетъ нельзя, что я хочу.

**ПЕРВ. СЛУЖ.** Красота твоя привлечетъ множество любовниковъ; смотри, будь къ нимъ ко всѣмъ ласкова, не давай ни кому много надѣяться! чемъ больше женщина имѣетъ у себя страстныхъ любовниковъ, тѣмъ завиднѣе ея соспояніе. Подумай какъ это лестно, когда они въ угодность твою рвутся, чтобъ превзойти другъ друга въ острошѣ разума, въ великолѣпїи и въ ревности. Такіе часы для красавицъ безцѣнны.

**АЛ.** О для меня они шаковыми не будутъ, право нѣтъ!

**ВТОР. СЛУЖ.** Для чегожъ? развѣ тебѣ непріятно, когда всѣ молодые люди спанутъ тебя обожаютъ, и всѣ красавицы тебѣ завидовашъ?

**АЛ.**

АЛ. Нѣтъ, въ епомѣ я ни малой прїятности не найду; потому что я не могу да и не хочу припворствовашь; потому что я ни кому не могу казаться благосклонною, когда я подлинно къ кому не благосклонна; и потому что всѣ эти спрашныя господа будутъ мнѣ въ тягость, ибо я ни ково другова любить не могу, кромѣ того, ково я истинно люблю.

ВТОР. СЛУЖ. Какъ, ты уже любишь?

АЛ. Да, да, въ епомѣ я не запираюсь; я люблю пасуха, люблю ево безъ припворства больше всево на свѣстѣ, и онѣ меня больше всево любилѣ. Онѣ прекрасенѣ какъ солнце, когда оно восходитѣ, и прїятенѣ какъ весна. Соловьѣ такѣ не пропѣшѣ.....

ПЕРВ. СЛУЖ. Ха, ха, ха! извини, намѣ смѣшно; извини, милоспивая государыня! Когда ты прїдеши въ городѣ, то скоро пасуха своего забудешѣ. Я обѣ закладѣ ударюсь, что чрезѣ короткое время спанешѣ ты сама надѣ собою смѣяшѣся, когда увидиши бодрое городское юношество, ихѣ остроумїе, ихѣ вѣжливостѣ. О какѣ легко тебѣ будетѣ забыть простова пасуха! онѣ толькѣ бѣдняжка жалокѣ: ему ужѣ не возвращить своей потерн: какѣ

онѣ здѣсь проспымѣ складомѣ своимѣ жаловаться спанетѣ горамѣ и лѣсамѣ на свою муку!

АЛ. Не смѣйтесь; я вамѣ клянусь, что я прежде сама себя нежели ево забуду. Подите отѣ меня съ вашими несносными вѣжливостями! ево хочу я любить, ево одново; такѣ, дражайшій! прежде дуга сѣи опустѣють, дерева засохнутѣ, и прежде погаснутѣ лучи твои, о солнце! нежели я ему измѣню; такѣ, дражайшій! клянусь тебѣ.....

ПЕРВ. СЛУЖ. Не клянись; отецѣ твой не попустишь, что бы ты благородство свое такимѣ образомѣ обезславила.

АЛ. (съ гнѣвомъ) Ето что такое: благородство? да развѣ не всякой честной человекѣ благороденѣ? О! я не разумѣю вашихъ ученій, которые такѣ мало естественны, да и не хочу ихъ разумѣть. Отецѣ мой справедливѣ, я ето знаю; онѣ не захочетѣ, чтобѣ я оставила то, что я больше всего люблю, и любила, что ненавижу. Съ неудовольствіемѣ покидаю я васѣ, прохладныя тѣни! пріятныя мѣста! исполненныя ушѣхъ невинныя упражненія! Васѣ промѣнять на етошѣ шумѣ! Но я оставляю васѣ, пославъ моему любезному



родителю. Онъ конечно не для того сюда прѣхалъ, чтобъ сдѣлать меня несчастною; я буду несчастлива, несчастлива совершенно, еслии онъ разлучитъ меня съ тѣмъ, ково я неизреченно люблю. О! пожалуйста не пугайте меня, сестрицы! нѣмъ право, вѣдь онъ ешово не сдѣлаеиъ?

ВТОР. СЛУЖ. (пъ сторону) Она и въ городъ съ нами не захочешъ ѣхать, еслии отнять у нее всю надежду; бѣдннѣкая, она очень влюблена! (къ Алцимнѣ) Ощецъ твояй всегда былъ милосивѣ; я и сама надѣюсь.

АЛ. Я не только надѣюсь, но совершенно въ томъ увѣрена. Когда я его увижу, брошусь къ нему со слезами, обойму его крѣпко на крѣпко, стану просить, плакать, и ужъ конечно..... Однако пуспите меня; чаю пастухъ мой въ великой неперпѣливости, что я такъ долго нейду.

ПЕРВ. СЛУЖ. Не прогнѣвайся, тебѣ еще нельзя его видѣть.

АЛ. Нельзя видѣть?

ПЕРВ. СЛУЖ. Да.

АЛ. О поди прочъ! для чево нельзя миъ его видѣть?

ВТОР. СЛУЖ. Мы имѣемъ приказаніе проводитьъ тебя въ палатку, и тамъ при-  
лично

личное твоему состоянію надѣшь на себя плащье.

АЛ. Да вы меня долго задержите; дайте мнѣ слово, что ещо гораздо меньше часа продолжится.

ВТОР. СЛУЖ. Нѣсколько минуѣ.

АЛ. Ну такъ-поскорай, или.....

## ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЕВАНДРЪ. (пѣ княжескомъ одѣяніи)

Какъ меня вездѣ задерживаютъ! какъ ещо суеда и хлопоты! Сколько ужъ времени какъ не видалъ я любезной моей Алцимы! Вопѣ ужъ вечеръ! можетъ быть опять прождала она меня у источника. Я спѣшилъ шуда прибѣжать, но не могъ ее тамъ найтти. Вездѣ искалъ, во всѣхъ темныхъ лѣсочкахъ, копорые мы любви своей посвятили, но все тщетно. Ахъ! кабы мнѣ ее увидѣть! Знаетъ ли-та она что со мною сдѣлалось? или-та не знаетъ? Какъ мнѣ хочется обо всемъ ей сказать; сказать, что я одною ею могу быть счастливъ! Такъ, дражайшая, одной тобою! въ твоихъ обѣщаніяхъ успокоился духъ мой опѣ сихъ чудныхъ смятеній. Хотя отецъ мой не знаетъ еще, что я ее люблю,

лю, но для чего бы сталъ онъ препяпсивовашъ мнѣ любить прекраснѣйшую, прелюбезнѣйшую дѣвицу? Нынѣ, онъ етова и не сдѣлаетъ. Онъ не сманетъ принуждать меня къ нарушенію клятвъ, копорые я при каждомъ жертвенникѣ приносилъ богамъ. Я чаю и въ княжескомъ домѣ нѣтъ ее любви достойнѣе. Пойду сыщу ее; пусть надѣнетъ она свое праздничное платье, которое какъ снѣгъ бѣло, и пусть въ волосы свои свѣжей заплететъ вѣнокъ; тогда я приведу ее къ моему отцу и скажу ему, сколько разъ клялся я предъ богами, что буду вѣчно ее любить. Но охотно ли она со мною поѣдетъ? не прискорбно ли ей будетъ оставить прохладныя здѣшнія шѣни? Чего опасаться, она меня любила, а удовольствіе бытъ со своимъ любезнымъ преодолѣетъ всякое другое желаніе. Теперь же пойду къ ней; какъ она удивится увидя меня въ такомъ великолѣпн! Сколь много люди умѣютъ изобрѣтать! Какую пышность видѣлъ я въ шатръ моего отца! Не ужъ ли столько издочно человѣку? Коль мало имѣемъ мы здѣсь такихъ вещей, но при всемъ томъ мы довольны! мнѣ ни какой въ нихъ не было нужды, а они кажутся обойтись безъ того не могутъ.

Но

Но можетъ ли тоиъ быть щасливъ, кто имѣетъ нужду въ столь многихъ вещахъ? Доселѣ одѣжда моя казалась мнѣ хороша и покойна, козья кожа вся бѣлая иди съ прижими пятамишками покрывала мои плѣчи; но они украшающіе себя пестряе, чѣмъ дуга вѣсною. Боюсь, боюсь я, что спокойныя дни пріятныхъ моихъ успѣхъ протекли навсегда. Зовущіе меня къ великимъ дѣламъ; боги да ниспошлютъ мнѣ свою помощь! Какъ видно сіи люди совсемъ опличны, они чудными путями ищущіе чего-то, что они щастіемъ и удовольствіемъ называютъ; но искомое ими пребываетъ у насъ и мы находимъ оное не ища. Такъ, прохладныя тѣни, сладко журчащія рѣчки, и вы любезныя мѣсна, гдѣ юныя лѣта мои провождалъ я столь спокойно, васъ покидаю я для такой жизни, которой еще не знаю; вы спѣда, за которыми я смотрѣлъ столь прилѣжно, васъ оставляю я, дабы, какъ они говорятъ, владычествовать нѣкогда надъ безчисленными спѣдами людей, коихъ щастіе будетъ мнѣ ввѣрено; это хорошо, быть въ силахъ споспѣшествовать щастію многихъ людей, но не тяжко ли будетъ для меня сіе бремя? О вы, пріятныя дни!

васъ.

васѣ не забуду я никогда. Всякой разѣ какѣ вѣсна возвратишся, стану я посѣщать сѣю сторону, и ты, Алцимна, проводишь меня будешь; тогда мы у каждаго дерева, тѣнию насѣ прохлаждавшего, богамѣ принесемѣ жертвы. О Алцимна! я спѣшу, спѣшу теперь въ твои обѣщанія, ты трепетаніе смущеннаго сердца моего успокоишь, ты.....

## ЯВЛЕНІЕ ПЯТОЕ.

### ПИРРЪ, ЕВАНДРЪ.

ПИР. Сынѣ мой! уже столько времени я тебя не вижу; для чего ты отѣ меня такѣ долго удалялся?

ЕВ. Я навѣстиль еще разѣ каждую изѣ сихѣ сторонѣ, которыя мнѣ должно оставишь.

ПИР. Такѣ ты ихѣ не охотно оставляешь? скажи мнѣ, развѣ не прельщаетѣ тебя сѣе богатство, сѣе щастіе, чію боги тебѣ даровали?

ЕВ. Правду сказать, блистающая эта пышность приводишь меня въ удивленіе; шатерѣ твой почти также пестро блеститѣ, какѣ когда испещренной цвѣтами лугѣ въ утреннюю росу отѣ солнечнаго



наго сѣянїя свѣпнѣлся , но однакожѢ не такѢ прїяшно . Я видѣлъ въ немѢ множесиво вещей , копорыхѢ не знаю ни имени ни употребленїя . Но скажи мнѢ , родитель мой , всегда ли государи окруженыт бывающѢ такимѢ множествомѢ докучливыхѢ людей ?

ПИР. ГдѢ власшь и богатство , шуда собираются добрые и злые .

ЕВ. Ето подобно какѢ гдѢ цвѣтеѢ дерево , шамѢ и шмели вмѣстѢ жужжалѢ со пчелами ?

ПИР. ТакѢ точно .

ЕВ. Но мнѢ досадно , что они приступаютѢ ко мнѢ съ своими услугами , въ которыхѢ я не имѣю ни какой нужды ; я не могу терпѣшь ихѢ уничиженїя ; развѢ я не такой же человекѢ какѢ они .

ПИР. СынѢ мой ! сїи суть преимушества государей , награждающїя весьма слабо шруды шого , кто воспрїимелѢ на себя попеченїе о соблюденїи народнаго блага и законовѢ .

ЕВ. Когда люди хотяшѢ поставишѢ главою себѢ владѣшеля , шо должны они избирашѢ между собою лучшаго и премудрѣйшаго : для шого думаю я они себя избрали . Но не безумны ли они , когда говорятѢ , что я нѣкогда буду ими правишѢ ,

не знавъ еще , добрѣ ли я и премудрѣ ли .  
Поручитѣ ли кто виноградный свой садъ  
такому , о которомъ онѣ не знастѣ еще ,  
умѣстѣ ли шотѣ ходить за виноградомъ ?

ПИР. Это уже единожды такѣ устави-  
лено . Тсбѣ о многомъ надлежитѣ еще спра-  
шивать . Но скажи мнѣ , опѣ чего ты такѣ  
скупенѣ кажешься , какѣ бы не охотно со  
мною ѣхалѣ ?

ЕВ. Я бы охотно тебѣ послѣдовалѣ ,  
родитель мой , естѣли бы . . . . .

ПИР. Естѣли бы что ?

ЕВ. Естѣли бы Алцимна , ахѣ !

ПИР. Ты вздыхаешь , сынѣ мой !  
(пѣ сторону) онѣ невѣдаешь о приключеніи  
сѣ своей Алцимною ; я хочу сдѣлать ему  
нечаянную радость .

ЕВ. Естѣли бы Алцимна могла ѣхать  
со мною .

ПИР. Алцимна ! я слышалѣ о твоей  
любви , сынѣ мой ; но прежде надлежитѣ  
тебѣ увидѣть дочь Аратову , которую из-  
значилѣ я тебѣ вѣ супруги .

ЕВ. Ахѣ , родитель мой !

ПИР. Какѣ много обманусь я вѣ мо-  
емѣ чаяніи , естѣли ты волѣ моей будешь  
не послушенѣ !

ЕВ. О боги , какѣ я несчастливѣ !

Пир.

ПИР. Тебѣ надлежитъ только взглянуть на нее, чтобы полюбить: она красоты чрезвычайной.

ЕВ. О родители мой! позволь..... ахъ! я не могу ни какъ.....

ПИР. Умолкни! вотъ идетъ ее отецъ.

## ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

АРАТЪ, прежніе.

АР. Позволь мнѣ, Князь, привести къ тебѣ дочь мою, которой судьба такъ сходна съ твоею. Но..... для чего, мой Князь, такъ печаленъ?

ЕВ. Я долженъ ее увидѣть по приказанію моего родителя. (пъ сторону) О боги! отецъ мой хочетъ моей гибели!

АР. Я надѣюсь, что радостный свиданіе не будетъ встревоженъ ни какимъ несчастіемъ.

ПИР. Любовь тому причиною, что онъ не охотно отселъ отъѣзжаетъ.

АР. Государю надлежитъ изъ княжеской породы избирать себѣ прекраснѣйшую!

ПИР. Я съ великимъ попеченіемъ выбралъ для него невѣсту, и сіе то самое приключаетъ ему горестъ. Но гдѣжъ прекрасная дочь твоя?

АР. Вотъ она.

Явленіе

## ЯВЛЕНІЕ СЕДМОЕ.

АЛЦИМНА, съ прислуживающими  
ей женщинами, прежніе.

АЛЦ. О боги! и такъ должна я быть  
влачи́ма на показъ Князю, и не выдашь  
того, которой одинъ мнѣ любезенъ, и  
котораго одного я всегда любить буду!

ЕВ. (*стоитъ печально закрывъ лицо спое  
рукою*) Она идетъ, я слышу: о я неща-  
стный!

АЛЦ. Вотъ и я пришла..... ахъ! я  
отъ горести говорить не въ силахъ!

ЕВ. (*пзглядываетъ съ удивленіемъ*)  
Какъ! не обманываюсь ли я? печальный  
ешотѣвъ голосъ мнѣ знакомъ: онъ.....

АЛЦ. О боги! ахъ! поддержите ме-  
ня, пріятельницы, поддержите! ешотѣвъ  
та Князь? о Евандръ!

ЕВ. Не сонъ ли ешо! чпо я вижу! о  
какое восхищеніе! ты ли Алцимна?

АР. О боги! какая радость въ очахъ  
ихъ изображается!

ЕВ. (*бросаясь обнимать Алцимну*) О  
нѣтъ! ешо не сонъ! ешо ты, ты моя  
Алцимна!

АЛЦ. О Евандръ! мой дражайшій!  
какое сладкое восхищеніе! какъ чудно на-  
ходимъ мы опять другъ друга!

ЕВ. Минуту назадъ почиталъ я себя вѣщастнѣйшимъ; теперь я всѣхъ благополучіе на свѣтѣ.

АЛЦ. Минуту назадъ думала я умереть съ печали; теперь сердце мое не можетъ вмѣстить въ себя всей радости.

ПІР. Любовь ваша, дѣти, да будетъ отъ боговъ благословенна! вы сами себя другъ для друга опредѣляли. Ты, мой другъ, симъ доволенъ ли?

АР. Мнѣ надлежитъ прежде восхищеніе духа моего успокоить, дабы могъ я изъяснить радость и принести тебѣ мою благодарность.

ПІР. Пойдемъ, дѣти! пастухи сестраны сорадуясь вашему щастію да составятъ веселое празднество.



К О Н Е Ц Ъ .





я себя  
благо-

уме-  
не мо-  
и.

удетъ  
себя  
мой

ище-  
огъ я  
мою

сая  
со-

600  
1884





18.220.6.45  
✓

600